

**Gaggenau**

de Gebrauchsanleitung

en Instruction for Use

fr Mode d'emploi

it Istruzioni per l'uso

nl Gebruiksaanwijzing

# RF 287

# RF 247

Einbaugerät

Built-in appliance

Appareil encastrable

Apparecchio da incasso



Inbouwapparaat

<b>de</b>	<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>3</b>
<b>en</b>	<b>Table of Contents</b>	<b>17</b>
<b>fr</b>	<b>Table des matières</b>	<b>31</b>
<b>it</b>	<b>Indice</b>	<b>46</b>
<b>nl</b>	<b>Inhoud</b>	<b>60</b>

---

## de Inhaltsverzeichnis

---

<b>Sicherheits- und Warnhinweise</b>	<b>4</b>	<b>Der Gefrierraum</b>	<b>11</b>
Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen	4	Den Gefrierraum verwenden	11
Technische Sicherheit	4		
Beim Gebrauch	5	<b>Max. Gefriervermögen</b>	<b>11</b>
Kinder im Haushalt	5		
Allgemeine Bestimmungen	5	<b>Gefrieren und Lagern</b>	<b>11</b>
<b>Hinweise zur Entsorgung</b>	<b>6</b>	Tiefkühlkost einkaufen	11
 Verpackung entsorgen	6	Beim Einordnen beachten	11
 Altgerät entsorgen	6		
<b>Lieferumfang</b>	<b>6</b>	<b>Frische Lebensmittel einfrieren</b>	<b>11</b>
		Gefriergut verpacken	11
<b>Aufstellort</b>	<b>6</b>	Haltbarkeit des Gefriergutes	12
<b>Raumtemperatur und Belüftung beachten</b>	<b>7</b>	<b>Schnell-Gefrieren</b>	<b>12</b>
Raumtemperatur	7	Ein- und Ausschalten	12
Belüftung	7		
		<b>Abtauen</b>	<b>12</b>
<b>Gerät anschließen</b>	<b>7</b>	Gefrierraum	12
Elektrischer Anschluss	7		
		<b>Gerät reinigen</b>	<b>12</b>
<b>Gerät kennenlernen</b>	<b>8</b>	Gehen Sie wie folgt vor:	12
Bedienelemente	9	Ausstattung	13
<b>Gerät einschalten</b>	<b>9</b>	<b>Beleuchtung (LED)</b>	<b>14</b>
Hinweise zum Betrieb	9		
		<b>Energie sparen</b>	<b>14</b>
<b>Temperatur einstellen</b>	<b>9</b>		
Gefrierraum	9	<b>Betriebsgeräusche</b>	<b>14</b>
		Ganz normale Geräusche	14
<b>Alarmfunktion</b>	<b>9</b>	Geräusche vermeiden	14
Türalarm	9		
Temperaturalarm	10	<b>Kleine Störungen selbst beheben</b>	<b>15</b>
<b>Nutzzinhalt</b>	<b>10</b>	<b>Kundendienst</b>	<b>16</b>
Gefriervolumen vollständig nutzen	10	Reparaturauftrag und Beratung bei Störungen	16

## **Sicherheits- und Warnhinweise**

### **Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen**

Lesen Sie Gebrauchs- und Montageanleitung aufmerksam durch! Sie enthalten wichtige Informationen über Aufstellen, Gebrauch und Wartung des Gerätes.

Der Hersteller haftet nicht, wenn Sie die Hinweise und Warnungen der Gebrauchsanleitung missachten. Bewahren Sie alle Unterlagen für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

### **Technische Sicherheit**

Das Gerät enthält in geringer Menge das umweltfreundliche, aber brennbare Kältemittel R600a. Achten Sie darauf, dass die Rohre des Kältemittel-Kreislaufes bei Transport oder Montage nicht beschädigt werden. Herausspritzendes Kältemittel kann zu Augenverletzungen führen oder sich entzünden.

### **Bei Beschädigung**

- offenes Feuer oder Zündquellen vom Gerät fernhalten,
- Raum für einige Minuten gut durchlüften,
- Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen,
- Kundendienst benachrichtigen.

Je mehr Kältemittel in einem Gerät ist, umso größer muss der Raum sein, in dem das Gerät steht. In zu kleinen Räumen kann bei einem Leck ein brennbares Gas-Luft-Gemisch entstehen.

Pro 8 g Kältemittel muss der Raum mindestens 1 m<sup>3</sup> groß sein. Die Menge des Kältemittels Ihres Gerätes steht auf dem Typenschild im Inneren des Gerätes.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Unsachgemäße Installationen und Reparaturen können den Benutzer erheblich gefährden.

Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller, Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person durchgeführt werden.

Es dürfen nur Originalteile des Herstellers benutzt werden. Nur bei diesen Teilen gewährleistet der Hersteller, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.

Eine Verlängerung der Netzanschlussleitung darf nur über den Kundendienst bezogen werden.

## Beim Gebrauch

- Nie elektrische Geräte innerhalb des Gerätes verwenden (z. B. Heizgeräte, elektrische Eisbereiter usw.). Explosionsgefahr!
- Nie das Gerät mit einem Dampfreinigungsgerät abtauen oder reinigen! Der Dampf kann an elektrische Teile gelangen und einen Kurzschluss auslösen. Stromschlaggefahr!
- Keine spitzen oder scharfkantigen Gegenstände verwenden, um Reif- und Eisschichten zu entfernen. Sie könnten damit die Kältemittel-Rohre beschädigen. Herausspritzendes Kältemittel kann sich entzünden oder zu Augenverletzungen führen.
- Keine Produkte mit brennbaren Treibgasen (z. B. Spraydosen) und keine explosiven Stoffe lagern. Explosionsgefahr!
- Sockel, Auszüge, Türen usw. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen missbrauchen.
- Zum Abtauen und Reinigen Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten. Am Netzstecker ziehen, nicht am Anschlusskabel.
- Hochprozentigen Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern.
- Kunststoffteile und Türdichtung nicht mit Öl oder Fett verschmutzen. Kunststoffteile und Türdichtung werden sonst porös.
- Be- und Entlüftungsöffnungen für das Gerät nie abdecken oder zustellen.
- **Vermeidung von Risiken für Kinder und gefährdete Personen:**  
Gefährdet sind Kinder, Personen, die körperlich, psychisch oder in ihrer Wahrnehmung eingeschränkt sind sowie Personen, die nicht genügend Wissen über die sichere Bedienung des Gerätes haben.  
Stellen Sie sicher, dass Kinder und gefährdete Personen die Gefahren verstanden haben.  
Eine für die Sicherheit verantwortliche Person muss Kinder und gefährdete Personen am Gerät beaufsichtigen oder anleiten.

Nur Kinder ab 8 Jahren das Gerät benutzen lassen.

Bei Reinigung und Wartung Kinder beaufsichtigen.

Niemals Kinder mit dem Gerät spielen lassen.

- Im Gefrierraum keine Flüssigkeiten in Flaschen und Dosen lagern (besonders kohlenensäurehaltige Getränke). Flaschen und Dosen können platzen!
- Nie Gefriergut sofort, nachdem es aus dem Gefrierraum genommen wird, in den Mund nehmen. Gefrierverbrennungsgefahr!
- Vermeiden Sie längeren Kontakt der Hände mit dem Gefriergut, Eis oder den Verdampferrohren usw. Gefrierverbrennungsgefahr!

## Kinder im Haushalt

- Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen. Erstickungsgefahr durch Faltpapier und Folien!
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder!
- Bei Gerät mit Türschloss: Schlüssel außer Reichweite von Kindern aufbewahren!

## Allgemeine Bestimmungen

Das Gerät eignet sich

- zum Gefrieren von Lebensmitteln,
- zur Eisbereitung.

Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch im Privathaushalt und das häusliche Umfeld bestimmt.

Das Gerät ist funktionsfähig nach EU-Richtlinie 2004/108/EC.

Der Kältekreislauf ist auf Dichtheit geprüft.

Dieses Erzeugnis entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte (EN 60335-2-24).

Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.

---

## Hinweise zur Entsorgung

---

### Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt Ihr Gerät vor Transportschäden. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit: Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler oder bei der Gemeindeverwaltung.

### Altgerät entsorgen

Altgeräte sind kein wertloser Abfall! Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiedergewonnen werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet.

Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

### Warnung

Bei ausgedienten Geräten

1. Netzstecker ziehen.
2. Anschlusskabel durchtrennen und mit dem Netzstecker entfernen.
3. Ablagen und Behälter nicht herausnehmen, um Kindern das Hineinklettern zu erschweren!
4. Kinder nicht mit dem ausgedienten Gerät spielen lassen. Erstickungsgefahr!

Kältegeräte enthalten Kältemittel und in der Isolierung Gase. Kältemittel und Gase müssen fachgerecht entsorgt werden. Rohre des Kältemittel-Kreislaufes bis zur fachgerechten Entsorgung nicht beschädigen.

---

## Lieferumfang

---

Prüfen Sie nach dem Auspacken alle Teile auf eventuelle Transportschäden.

Wenden Sie sich bei Beanstandungen an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben oder an unseren Kundendienst.

### Die Lieferung besteht aus folgenden Teilen:

- Einbaugerät
- Ausstattung (modellabhängig)
- Beutel mit Montagematerial
- Gebrauchsanleitung
- Montageanleitung
- Kundendienstheft
- Garantiebeilage
- Informationen zu Energieverbrauch und Geräuschen

---

## Aufstellort

---

Zum Aufstellen eignet sich ein trockener, belüftbarer Raum. Der Aufstellplatz sollte nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt und nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie Herd, Heizkörper etc. sein. Wenn das Aufstellen neben einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:

- Zu Elektro- oder Gasherden 3 cm.
- Zu Öl- oder Kohleanstellherden 30 cm.

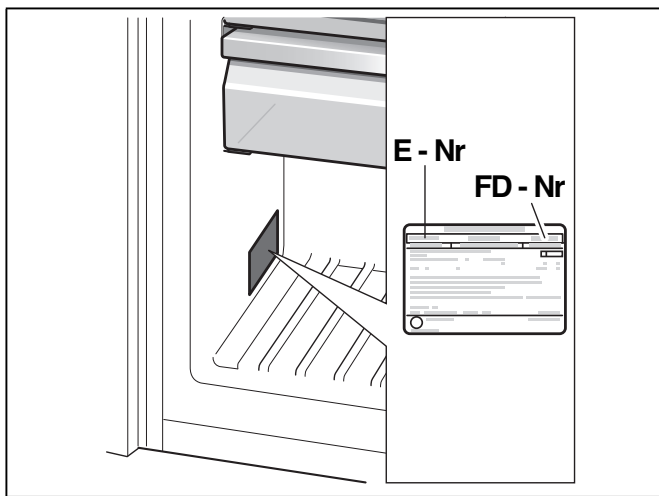
## Raumtemperatur und Belüftung beachten

### Raumtemperatur

Das Gerät ist für eine bestimmte Klimaklasse ausgelegt. Abhängig von der Klimaklasse kann das Gerät bei folgenden Raumtemperaturen betrieben werden.

Klimaklasse	zulässige Raumtemperatur
SN	+10 °C bis 32 °C
N	+16 °C bis 32 °C
ST	+16 °C bis 38 °C
T	+16 °C bis 43 °C

Die Klimaklasse ist auf dem Typenschild zu finden.



### Hinweis

Das Gerät ist innerhalb der Raumtemperaturgrenzen der angegebenen Klimaklasse voll funktionsfähig. Wird ein Gerät der Klimaklasse SN bei kälteren Raumtemperaturen betrieben, können Beschädigungen am Gerät bis zu einer Temperatur von +5 °C ausgeschlossen werden.

### Belüftung

Die Luft an der Rückwand des Gerätes erwärmt sich. Die erwärmte Luft muss ungehindert abziehen können. Die Kühlmaschine muss sonst mehr leisten. Dies erhöht den Stromverbrauch. Daher: Nie Be- und Entlüftungsöffnungen abdecken oder zustellen!

## Gerät anschließen

Nach dem Aufstellen des Gerätes mind. 1 Stunde warten, bis das Gerät in Betrieb genommen wird. Während des Transports kann es vorkommen, dass sich das im Verdichter enthaltene Öl im Kältesystem verlagert.

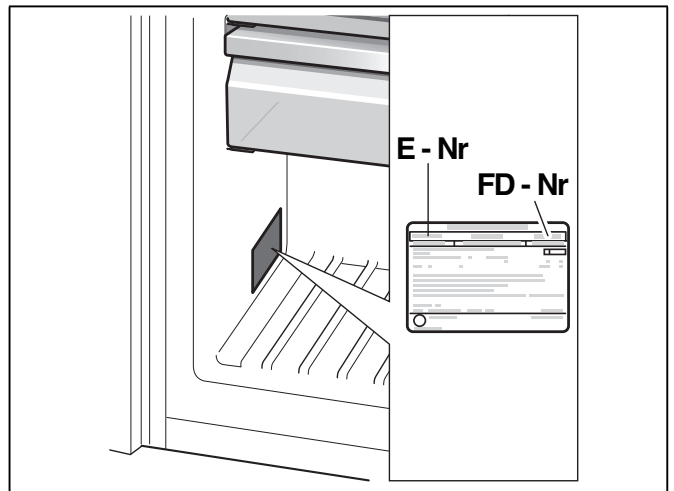
Vor der ersten Inbetriebnahme den Innenraum des Gerätes reinigen (siehe Kapitel Gerät reinigen).

### Elektrischer Anschluss

Die Steckdose muss nahe dem Gerät und auch nach dem Aufstellen des Gerätes frei zugänglich sein.

Das Gerät entspricht der Schutzklasse I. Über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzleiter das Gerät an 220-240 V/50 Hz Wechselstrom anschließen. Die Steckdose muss mit einer 10-A bis 16-A Sicherung abgesichert sein.

Bei Geräten, die in nicht-europäischen Ländern betrieben werden, ist zu überprüfen, ob die angegebene Spannung und Stromart mit den Werten Ihres Stromnetzes übereinstimmt. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild.



### ⚠️ Warnung

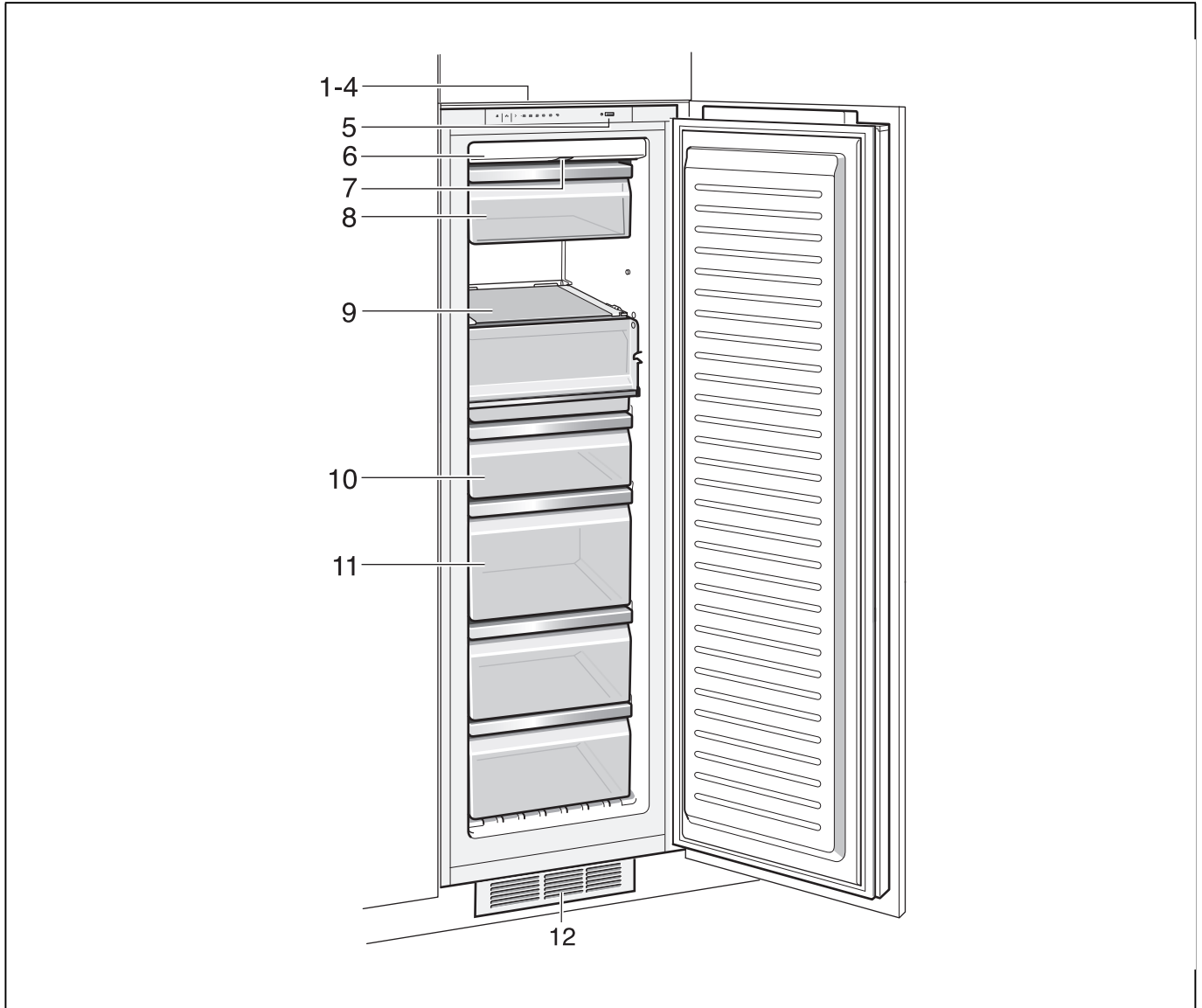
Das Gerät darf auf keinen Fall an elektronische Energiesparstecker angeschlossen werden. Zum Gebrauch unserer Geräte können sinus- und netzgeführte Wechselrichter verwendet werden. Netzgeführte Wechselrichter werden bei Photovoltaikanlagen verwendet, die direkt ans öffentliche Stromnetz angeschlossen werden. Bei Inselösungen (z. B. bei Schiffen oder Gebirgshütten), die keinen direkten Anschluss ans öffentliche Stromnetz haben, müssen sinusgeführte Wechselrichter verwendet werden.

## Gerät kennenlernen

Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Modelle.

Die Ausstattung der Modelle kann variieren.

Abweichungen bei den Abbildungen sind möglich.



1-4 Bedienelemente

5 Hauptschalter Ein/Aus

6 NoFrost-System

7 Beleuchtung (LED)

8 Gefrierfachklappe

9 Glasablage

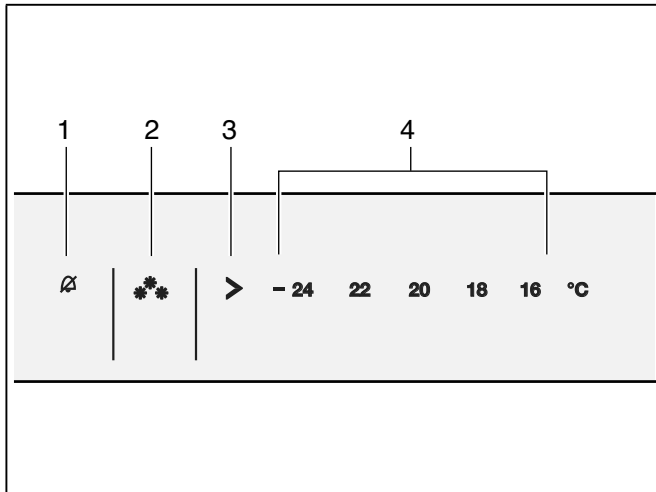
10 Gefriergutbehälter (klein)

11 Gefriergutbehälter (groß)

12 Be- und Entlüftungsöffnung



## Bedienelemente



- 1 Alarm-Taste**  
Dient zum Abschalten des Warntons (siehe Kapitel Alarmfunktion).
- 2 Schnell-Taste Gefrierraum**  
Dient zum Ein- und Ausschalten des Schnell-Gefrierens.
- 3 Temperatur-Einstelltaste**  
Mit dieser Taste wird die gewünschte Temperatur eingestellt.
- 4 Temperaturanzeige**  
Zeigt die eingestellte Temperatur des Gefrierraums an.

---

## Gerät einschalten

Das Gerät mit Hauptschalter Ein/Aus 5 einschalten (siehe Geräteübersicht).

Es ertönt ein Warnton. Die Temperaturanzeige 4 blinkt und die Alarm-Taste 1 leuchtet bis das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat.

Drücken Sie die Alarm-Taste 1. Der Warnton schaltet ab.

Wenn der Gefrierraum die eingestellte Temperatur erreicht hat, leuchtet die Temperaturanzeige 4.

Das Gerät beginnt zu kühlen, die Beleuchtung ist bei geöffneter Tür eingeschaltet.

## Hinweise zum Betrieb

- Nach dem Einschalten kann es mehrere Stunden dauern, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist. Vorher keine Lebensmittel in das Gerät legen.
- Durch das vollautomatische NoFrost-System bleibt der Gefrierraum eisfrei. Ein Abtauen ist nicht notwendig.
- Die Stirnseiten des Gehäuses werden teilweise leicht beheizt, dies verhindert Schwitzwasserbildung im Bereich der Türdichtung.
- Lässt sich die Gefrierraum-Tür nach dem Schließen nicht sofort wieder öffnen, warten Sie einen Moment, bis sich der entstandene Unterdruck ausgeglichen hat.

---

## Temperatur einstellen

### Gefrierraum

Die Temperatur ist von -16 °C bis -24 °C einstellbar.

Temperatur-Einstelltaste 3 so oft drücken, bis die gewünschte Gefrierraum-Temperatur eingestellt ist.

Der zuletzt eingestellte Wert wird gespeichert. Die eingestellte Temperatur wird auf der Temperaturanzeige 4 angezeigt.

---

## Alarmfunktion

Der Warnton schaltet sich ein, wenn es im Gefrierraum zu warm ist.

### Warnton abschalten

Alarm-Taste 1 drücken, um Warnton abzuschalten. Die Anzeige wird neu in Bereitschaft gesetzt.

### Türalarm

Der Türalarm (Dauerton) schaltet sich ein, wenn die Gerätetür länger als eine Minute offen steht. Durch Schließen der Tür schaltet sich der Warnton wieder ab.

## Temperaturalarm

Der Temperaturalarm schaltet sich ein, wenn es im Gefrierraum zu warm ist und das Gefriergut gefährdet ist. Es ertönt ein Piepton.

Alarm-Taste	Temperatur-anzeige	Erklärung
leuchtet	blinkt	<b>Temperaturalarm:</b> Gefriergut ist nicht gefährdet.
blinkt	blinkt	<b>Antaualarm:</b> Gefriergut ist gefährdet.
blinkt	leuchtet	<b>Antaualarm:</b> In der Vergangenheit war es zu warm. Gefriergut ist gefährdet.

## Temperaturwarnung

Ohne Gefahr für das Gefriergut kann sich der Alarm einschalten

- bei Inbetriebnahme des Gerätes,
- beim Einlegen großer Mengen frischer Lebensmittel,
- bei zu lange geöffneter Gefrierraum-Tür.

## Hinweis

An- oder aufgetautes Gefriergut nicht wieder einfrieren. Erst nach dem Verarbeiten zu einem Fertiggericht (gekocht oder gebraten) kann es erneut eingefroren werden.

Die maximale Lagerdauer nicht mehr voll nutzen.

## Nutzzinhalt

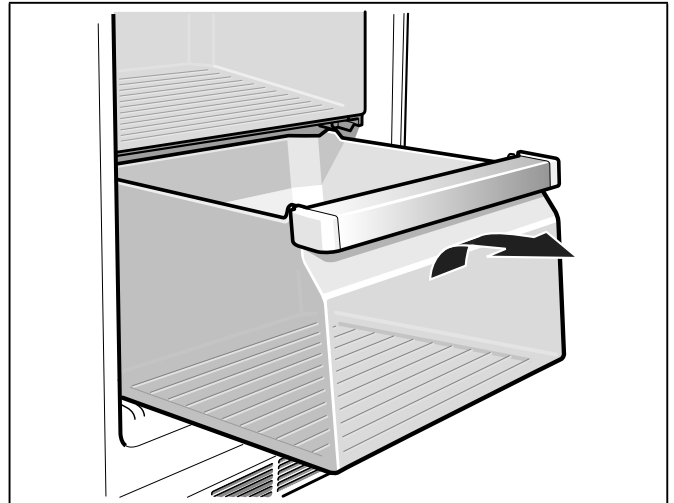
Die Angaben zum Nutzzinhalt finden Sie in Ihrem Gerät auf dem Typenschild (siehe Bild im Kapitel Kundendienst).

## Gefriervolumen vollständig nutzen

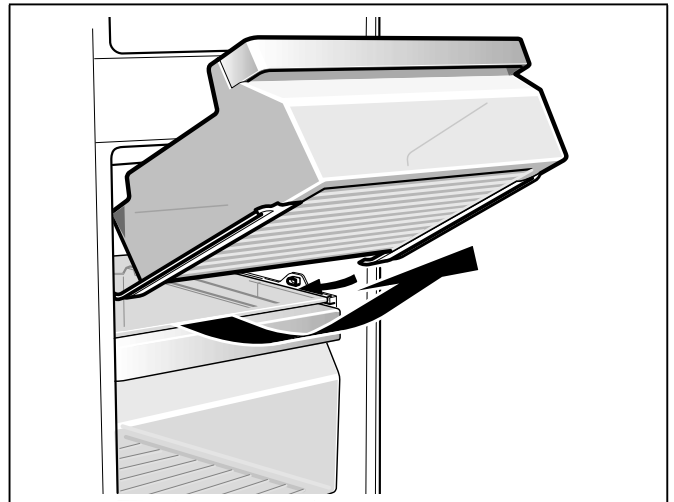
Um die maximale Menge an Gefriergut unterzubringen, können Sie alle Ausstattungsteile entnehmen. Die Lebensmittel können Sie dann direkt auf den Ablagen und dem Gefrierraum-Boden stapeln.

## Ausstattungsteile herausnehmen

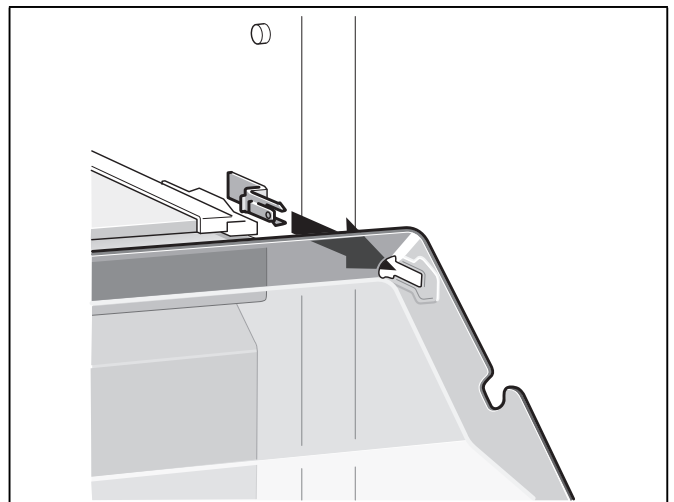
Gefriergutbehälter bis zum Anschlag herausziehen, vorne anheben und herausnehmen.



Zum Einsetzen des Gefriergutbehälters mit Auszugsschienen müssen die Schienen ausgezogen sein.



Gefrierfach-Klappe öffnen, einen der Lagerbolzen halten und die Klappe davon abziehen.



---

## Der Gefrierraum

---

### Den Gefrierraum verwenden

- Zum Lagern von Tiefkühlkost.
- Zum Herstellen von Eiswürfeln.
- Zum Einfrieren von Lebensmitteln.

#### Hinweis

Achten Sie darauf, dass die Gefrierraum-Tür immer geschlossen ist! Bei offener Tür taut das Gefriergut auf und der Gefrierraum vereist stark. Außerdem: Energieverschwendung durch hohen Stromverbrauch!

---

## Max. Gefriervermögen

---

Angaben über das max. Gefriervermögen in 24 Stunden finden Sie auf dem Typenschild (siehe Bild im Kapitel Kundendienst)

---

## Gefrieren und Lagern

---

### Tiefkühlkost einkaufen

- Verpackung darf nicht beschädigt sein.
- Haltbarkeitsdatum beachten.
- Temperatur in der Verkaufstruhe muss  $-18\text{ °C}$  oder kälter sein.
- Tiefkühlkost möglichst in einer Isoliertasche transportieren und schnell in den Gefrierraum legen.

### Beim Einordnen beachten

- Größere Mengen Lebensmittel vorzugsweise im obersten Fach einfrieren. Dort werden sie besonders schnell und somit auch schonend eingefroren.
- Die Lüftungsschlitze an der Rückwand nicht mit Gefriergut verdecken.
- Die Lebensmittel großflächig in den Fächern bzw. Gefriergutbehältern verteilen.

#### Hinweis

Bereits gefrorene Lebensmittel dürfen nicht mit den frisch einzufrierenden Lebensmitteln in Berührung kommen. Gegebenenfalls durchgefrorene Lebensmittel in die Gefriergutbehälter umstapeln.

- Um die Luftzirkulation im Gerät sicherzustellen, Gefriergutbehälter bis zum Anschlag einschieben.

---

## Frische Lebensmittel einfrieren

---

Verwenden Sie zum Einfrieren nur frische und einwandfreie Lebensmittel.

Um Nährwert, Aroma und Farbe möglichst gut zu erhalten, sollte Gemüse vor dem Einfrieren blanchiert werden. Bei Auberginen, Paprika, Zucchini und Spargel ist das Blanchieren nicht erforderlich.

Literatur über das Einfrieren und Blanchieren finden Sie im Buchhandel.

#### Hinweis

Einzufrierende Lebensmittel nicht mit bereits gefrorenen in Berührung bringen.

- Zum Einfrieren geeignet sind:  
Backwaren, Fisch und Meeresfrüchte, Fleisch, Wild, Geflügel, Gemüse, Obst, Kräuter, Eier ohne Schale, Milchprodukte wie Käse, Butter und Quark, fertige Gerichte und Speisereste wie Suppen, Eintöpfe, gegartes Fleisch und Fisch, Kartoffelspeisen, Aufläufe und Süßspeisen.
- Zum Einfrieren nicht geeignet sind:  
Gemüsesorten, die üblicherweise roh verzehrt werden, wie Blattsalate oder Radieschen, Eier in der Schale, Weintrauben, ganze Äpfel, Birnen und Pfirsiche, hartgekochte Eier, Joghurt, Dickmilch, saure Sahne, Creme Fraiche und Mayonnaise.

### Gefriergut verpacken

Lebensmittel luftdicht verpacken, damit sie den Geschmack nicht verlieren oder austrocknen.

1. Lebensmittel in die Verpackung einlegen.
2. Luft herausdrücken.
3. Verpackung dicht verschließen.
4. Verpackung mit Inhalt und Einfrierdatum beschriften.

#### Als Verpackung geeignet:

Kunststoff-Folie, Schlauch-Folie aus Polyethylen, Alu-Folie, Gefrierdosen.

Diese Produkte finden Sie im Fachhandel.

#### Als Verpackung ungeeignet:

Packpapier, Pergamentpapier, Cellophan, Müllbeutel und gebrauchte Einkaufstüten.

#### Zum Verschließen geeignet:

Gummiringe, Kunststoff-Klipse, Bindfäden, kaltebeständige Klebebänder, o. ä.

Beutel und Schlauch-Folien aus Polyethylen können mit einem Folienschweißgerät verschweißt werden.

## Haltbarkeit des Gefriergutes

Die Haltbarkeit ist abhängig von der Art der Lebensmittel.

Bei einer Temperatur von -18 °C:

- Fisch, Wurst, fertige Speisen, Backwaren:  
bis zu 6 Monate
- Käse, Geflügel, Fleisch:  
bis zu 8 Monate
- Gemüse, Obst:  
bis zu 12 Monate

---

## Schnell-Gefrieren

---

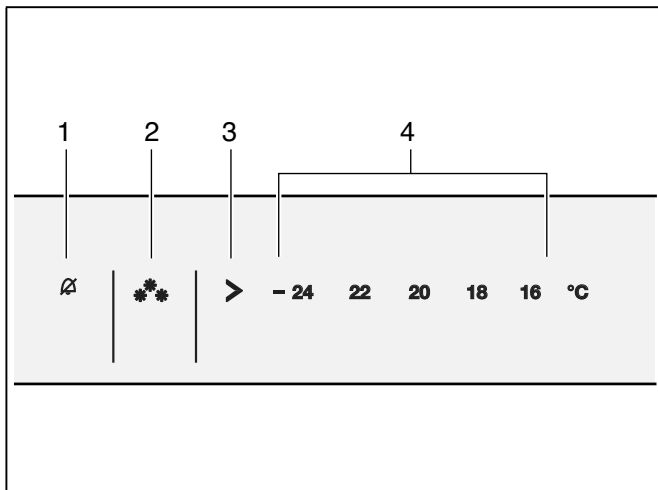
Lebensmittel sollen möglichst schnell bis zum Kern durchgefroren werden, damit Vitamine, Nährwerte, Aussehen und Geschmack erhalten bleiben.

Damit es beim Einlegen frischer Lebensmittel nicht zum unerwünschten Temperaturanstieg kommt, ist einige Stunden vor dem Einlegen frischer Ware das Schnell-Gefrieren einzuschalten. Im Allgemeinen genügen 4-6 Stunden.

Soll das max. Gefriervermögen genutzt werden, ist das Super-Gefrieren 24 Stunden vor dem Einlegen der frischen Ware einzuschalten.

Sie können kleinere Mengen Lebensmittel (bis zu 2 kg) ohne Schnell-Gefrieren einfrieren.

## Ein- und Ausschalten



Schnell-Taste 2 drücken. Die Taste leuchtet, wenn das Schnell-Gefrieren eingeschaltet ist.

Die Kühlmaschine arbeitet jetzt ständig, im Gerät wird eine tiefe Temperatur erreicht.

Nach ca. 24 Stunden sind die Lebensmittel gefroren.

## Hinweise

- Das Schnell-Gefrieren schaltet nach ca. 2½ Tagen automatisch ab.
- Ist das Schnell-Gefrieren eingeschaltet, kann es zu vermehrten Betriebsgeräuschen kommen.

---

## Abtauen

---

### Gefriererraum

Durch das vollautomatische NoFrost-System bleibt der Gefriererraum eisfrei. Ein Abtauen ist nicht mehr notwendig.

---

## Gerät reinigen

---

### ⚠ Achtung

- Keine sand-, chlorid- oder säurehaltigen Putz- und Lösungsmittel verwenden.
- Keine scheuernden oder kratzenden Schwämme verwenden.  
Auf den metallischen Oberflächen könnte Korrosion entstehen.
- Nie Ablagen und Behälter im Geschirrspüler reinigen.  
Die Teile können sich verformen!

### Hinweis

Ca. 4 Stunden vor dem Reinigen das Schnell-Gefrieren einschalten, damit die Lebensmittel eine sehr tiefe Temperatur erreichen und somit längere Zeit bei Raumtemperatur gelagert werden können.

## Gehen Sie wie folgt vor:

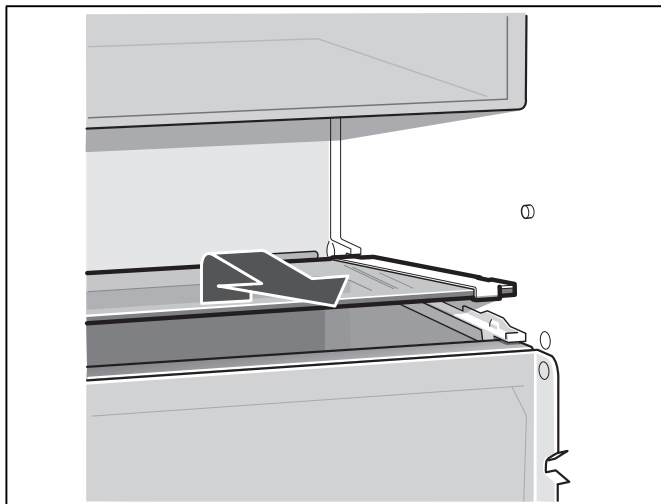
1. Vor dem Reinigen Gerät ausschalten.
2. Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.
3. Gefriergut herausnehmen und an einem kühlen Ort lagern. Kälteakku (wenn beiliegend) auf die Lebensmittel legen.
4. Warten, bis die Reifschicht abgetaut ist.
5. Gerät mit einem weichen Tuch, lauwarmem Wasser und etwas pH-neutralem Spülmittel reinigen. Das Spülwasser darf nicht in die Beleuchtung gelangen.
6. Die Türdichtung nur mit klarem Wasser abwischen und danach gründlich trocken reiben.
7. Nach dem Reinigen Gerät wieder anschließen und einschalten.
8. Gefriergut wieder einlegen.

## Ausstattung

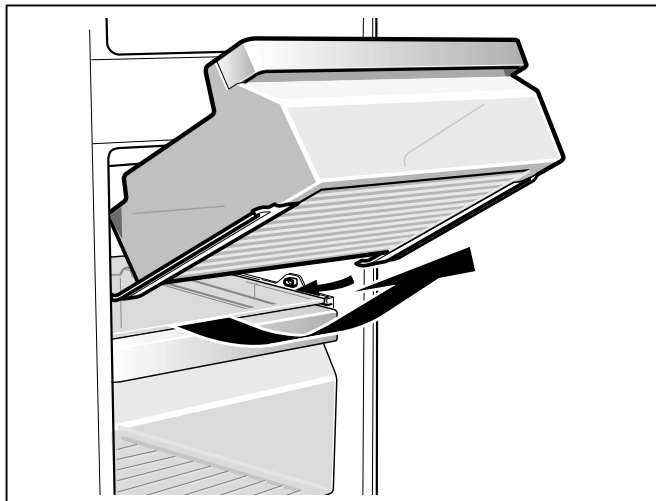
Zum Reinigen lassen sich alle variablen Teile des Gerätes herausnehmen.

### Glasablagen herausnehmen

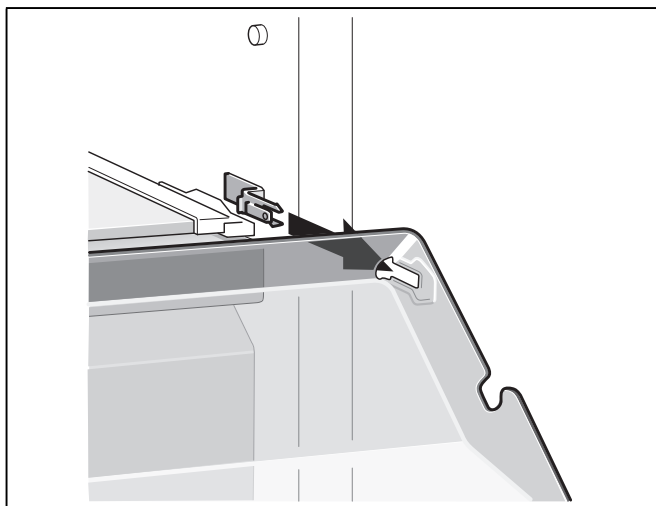
Die Glasablagen anheben, nach vorne ziehen, absenken und seitlich herausnehmen.



Zum Einsetzen des Gefriergutbehälters mit Auszugsschienen müssen die Schienen ausgezogen sein.

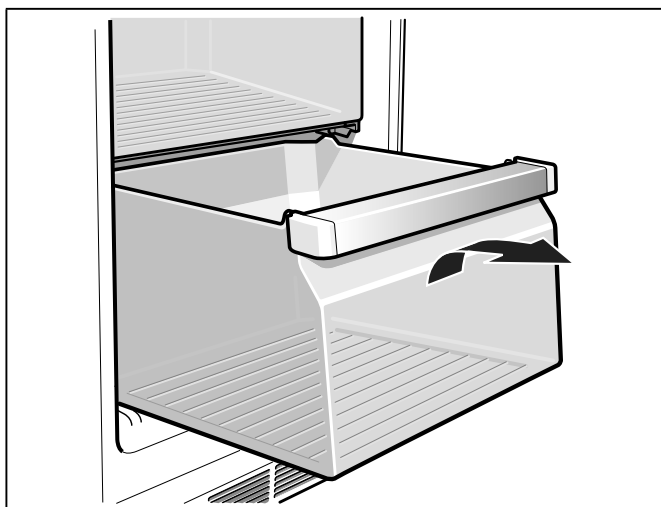


Gefrierfach-Klappe öffnen, einen der Lagerbolzen halten und die Klappe davon abziehen.



### Ausstattungsteile herausnehmen

Gefriergutbehälter bis zum Anschlag herausziehen, vorne anheben und herausnehmen.



---

## Beleuchtung (LED)

---

Ihr Gerät ist mit einer wartungsfreien LED-Beleuchtung ausgestattet.

Reparaturen an dieser Beleuchtung dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Fachkräften ausgeführt werden.

---

## Energie sparen

---

- Gerät in einem trockenen, belüftbaren Raum aufstellen. Das Gerät soll nicht direkt in der Sonne oder in der Nähe einer Wärmequelle stehen (z. B. Heizkörper, Herd). Verwenden Sie ggf. eine Isolierplatte.
- Gerät so kurz wie möglich öffnen.
- Um einen erhöhten Stromverbrauch zu vermeiden, die Be- und Entlüftungsöffnung gelegentlich mit einem Pinsel oder Staubsauger reinigen.
- Gefriergut zum Auftauen in den Kühlraum legen und die Kälte des Gefriergutes zur Kühlung von Lebensmitteln nutzen.
- Warme Lebensmittel erst abkühlen lassen, dann ins Gerät stellen.
- Darauf achten, dass die Gefrierraum-Tür immer geschlossen ist.
- Die Anordnung der Ausstattungsteile hat keinen Einfluss auf die Energieaufnahme des Gerätes.

---

## Betriebsgeräusche

---

### Ganz normale Geräusche

#### Brummen

Motoren laufen (z. B. Kälteaggregate, Ventilator).

#### Blubbernde, surrende oder gurgelnde Geräusche

Kältemittel fließt durch die Rohre.

#### Klicken

Motor, Schalter oder Magnetventile schalten ein/aus.

#### Knacken

Automatische Abtauung erfolgt.

### Geräusche vermeiden

#### Das Gerät steht uneben

Richten Sie die Einbaunische mit Hilfe einer Wasserwaage aus. Verwenden Sie dazu die Schraubfüße der Nische oder legen Sie etwas unter.

#### Behälter oder Abstellflächen wackeln oder klemmen

Prüfen Sie die herausnehmbaren Teile und setzen Sie sie eventuell neu ein.

#### Gefäße berühren sich


Rücken Sie die Gefäße leicht auseinander.

## Kleine Störungen selbst beheben

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

Überprüfen Sie, ob Sie die Störung aufgrund der folgenden Hinweise selbst beheben können.

Sie müssen die Kosten für Beratung durch den Kundendienst selbst übernehmen – auch während der Garantiezeit!

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Temperatur weicht stark von der Einstellung ab.		In einigen Fällen reicht es, wenn Sie das Gerät für 5 Minuten ausschalten.  Ist die Temperatur zu warm, prüfen Sie nach wenigen Stunden, ob eine Temperaturannäherung erfolgt ist.  Ist die Temperatur zu kalt, prüfen Sie am nächsten Tag die Temperatur nochmal.
Keine Anzeige leuchtet.	Stromausfall; die Sicherung hat ausgelöst; der Netzstecker sitzt nicht fest.	Netzstecker anschließen. Prüfen, ob Strom vorhanden ist, Sicherungen überprüfen.
Die Kältemaschine schaltet immer häufiger und länger ein.	Häufiges Öffnen des Gerätes. Die Be- und Entlüftungsöffnungen sind verdeckt.	Gerät nicht unnötig öffnen. Hindernisse entfernen.
Gerät kühlt nicht, Temperaturanzeige und Beleuchtung leuchten.	Ausstellungsmodus ist eingeschaltet.	Alarm-Taste  für 10 Sekunden gedrückt halten, bis ein Bestätigungston ertönt. Überprüfen Sie nach einiger Zeit, ob Ihr Gerät kühlt.
Die Beleuchtung funktioniert nicht.	Die LED-Beleuchtung ist defekt. Gerät war zu lange geöffnet. Beleuchtung wird nach ca. 10 Minuten abgeschaltet.	Siehe Kapitel Beleuchtung (LED). Nach Schließen und Öffnen des Gerätes ist die Beleuchtung wieder an.
Im Gefrierraum ist es zu warm. Die Temperaturanzeige blinkt.	Häufiges Öffnen des Gerätes. Es wurden zu viele Lebensmittel eingelegt.	Gerät nicht unnötig öffnen. Schnell-Gefrieren vor dem Einlegen einschalten.
Warnton ertönt, Temperaturanzeige blinkt. Im Gefrierraum ist es zu warm! Gefahr für das Gefriergut.	Gefrierraum-Tür ist geöffnet. Es wurden zu viele Lebensmittel auf einmal zum Gefrieren eingelegt.	Siehe Kapitel Alarmfunktionen.

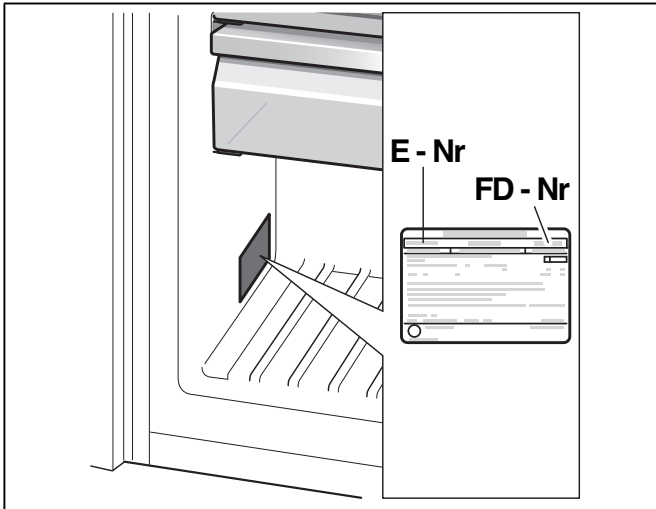
---

## Kundendienst

---

Einen Kundendienst in Ihrer Nähe finden Sie im Telefonbuch oder im Kundendienst-Verzeichnis. Geben Sie bitte dem Kundendienst die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD-Nr.) des Gerätes an.

Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild.



Bitte helfen Sie durch Nennung der Erzeugnis- und Fertigungsnummer mit, unnötige Anfahrten zu vermeiden. Sie sparen die damit verbundenen Mehrkosten.

## Reparaturauftrag und Beratung bei Störungen

Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

D 089 20 355 366

A 0810 550 555



CH 0848 840 040



---

## en Table of Contents

---

<b>Safety and warning information</b>	<b>18</b>	<b>Freezer compartment</b>	<b>25</b>
Before you switch ON the appliance	18	Use the freezer compartment	25
Technical safety	18		
Important information when using the appliance	19	<b>Max. freezing capacity</b>	<b>25</b>
Children in the household	19		
General regulations	19	<b>Freezing and storing food</b>	<b>25</b>
		Purchasing frozen food	25
<b>Information concerning disposal</b>	<b>20</b>	Note when loading products	25
 Disposal of packaging	20		
 Disposal of your old appliance	20	<b>Freezing fresh food</b>	<b>25</b>
		Packing frozen food	25
<b>Scope of delivery</b>	<b>20</b>	Shelf life of frozen food	26
<b>Installation location</b>	<b>20</b>	<b>Fast freezing</b>	<b>26</b>
		Switching on and off	26
<b>Observe ambient temperature and ventilation</b>	<b>21</b>		
Ambient temperature	21	<b>Defrosting</b>	<b>26</b>
Ventilation	21	Freezer compartment	26
<b>Connecting the appliance</b>	<b>21</b>	<b>Cleaning the appliance</b>	<b>26</b>
Electrical connection	21	Proceed as follows:	26
		Interior fittings	27
<b>Getting to know your appliance</b>	<b>22</b>		
Controls	23	<b>Light (LED)</b>	<b>28</b>
<b>Switching the appliance on</b>	<b>23</b>	<b>Tips for saving energy</b>	<b>28</b>
Operating tips	23		
		<b>Operating noises</b>	<b>28</b>
<b>Setting the temperature</b>	<b>23</b>	Quite normal noises	28
Freezer compartment	23	Preventing noises	28
<b>Alarm function</b>	<b>23</b>	<b>Eliminating minor faults yourself</b>	<b>29</b>
Door alarm	23		
Temperature alarm	24	<b>Customer service</b>	<b>30</b>
		Repair order and advice on faults	30
<b>Usable capacity</b>	<b>24</b>		
Fully utilising the freezer volume	24		

## **Safety and warning information**

---

### **Before you switch ON the appliance**

Please read the operating and installation instructions carefully! They contain important information on how to install, use and maintain the appliance.

The manufacturer is not liable if you fail to comply with the instructions and warnings. Retain all documents for subsequent use or for the next owner.

### **Technical safety**

The appliance contains a small quantity of environmentally friendly but flammable refrigerant R600a. Ensure that the tubing of the refrigerant circuit is not damaged during transportation and installation. Leaking refrigerant may cause eye injuries or ignite.

#### **If damage has occurred**

- Keep naked flames and/or ignition sources away from the appliance,
- thoroughly ventilate the room for several minutes,
- switch off the appliance and pull out the mains plug,
- inform customer service.

The more refrigerant an appliance contains, the larger the room must be in which the appliance is situated. Leaking refrigerant can form a flammable gas-air mixture in rooms which are too small.

The room must be at least 1 m<sup>3</sup> per 8 g of refrigerant. The amount of refrigerant in your appliance is indicated on the rating plate inside the appliance.

If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person. Improper installations and repairs may put the user at considerable risk.

Repairs may be performed by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person only.

Only original parts supplied by the manufacturer may be used. The manufacturer guarantees that only these parts satisfy the safety requirements.

A extension cable may be purchased from customer service only.

## Important information when using the appliance

- Never use electrical appliances inside the appliance (e.g. heater, electric ice maker, etc.). Explosion hazard!
- Never defrost or clean the appliance with a steam cleaner! The steam may penetrate electrical parts and cause a short-circuit. Risk of electric shock!
- Do not use pointed or sharp-edged implements to remove frost or layers of ice. You could damage the refrigerant tubes. Leaking refrigerant may cause eye injuries or ignite.
- Do not store products which contain flammable propellants (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance. Explosion hazard!
- Do not stand on or lean heavily against base of appliance, drawers or doors, etc
- For defrosting and cleaning, pull the mains plug out or switch off the fuse. Do not pull out the mains plug by tugging on the power cord.
- Store high-percentage alcohol tightly closed and standing up.
- Keep plastic parts and the door seal free of oil and grease. Otherwise, parts and door seal will become porous.
- Never cover or block the ventilation openings of the appliance!
- **Avoiding placing children and vulnerable people at risk:**

At risk are children, people who have limited physical, mental or sensory abilities, as well as people who have inadequate knowledge concerning safe operation of the appliance. Ensure that children and vulnerable people have understood the hazards. A person responsible for safety must supervise or instruct children and vulnerable people who are using the appliance. Only children from 8 years and above may use the appliance. Supervise children who are cleaning and maintaining the appliance. Never allow children to play with the appliance.

- Do not store bottled or canned drinks (especially carbonated drinks) in the freezer compartment. Bottles and cans may burst!
- Never put frozen food straight from the freezer compartment into your mouth. Risk of low-temperature burns!
- Avoid prolonged touching of frozen food, ice or the evaporator pipes, etc. Risk of low-temperature burns!

## Children in the household

- Keep children away from packaging and its parts. Danger of suffocation from folding cartons and plastic film!
- Do not allow children to play with the appliance!
- If the appliance features a lock: keep the key out of the reach of children!

## General regulations

The appliance is suitable

- for freezing food,
- for making ice.

This appliance is intended for use in the home and the home environment.

The appliance is suppressed according to EU Directive 2004/108/EC.

The refrigeration circuit has been checked for leaks.

This product complies with the relevant safety regulations for electrical appliances (EN 60335-2-24).

This appliance is intended for use up to a maximum height of 2000 metres above sea level.

---

## Information concerning disposal

---

### Disposal of packaging

The packaging protects your appliance from damage during transit. All utilised materials are environmentally safe and recyclable. Please help us by disposing of the packaging in an environmentally friendly manner.

Please ask your dealer or inquire at your local authority about current means of disposal.

### Disposal of your old appliance

Old appliances are not worthless rubbish! Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

### Warning

Redundant appliances

1. Pull out the mains plug.
2. Cut off the power cord and discard with the mains plug.
3. Do not take out the trays and receptacles: children are therefore prevented from climbing in!
4. Do not allow children to play with the appliance once it has spent its useful life. Danger of suffocation!

Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

---

## Scope of delivery

---

After unpacking all parts, check for any damage in transit.

If you have any complaints, please contact the dealer from whom you purchased the appliance or our customer service.

**The delivery consists of the following parts:**

- Built-in appliance
- Interior fittings (depending on model)
- Bag containing installation materials
- Operating instructions
- Installation manual
- Customer service booklet
- Warranty enclosure
- Information on the energy consumption and noises

---

## Installation location

---

Install the appliance in a dry, well ventilated room. The installation location should neither be exposed to direct sunlight nor near a heat source, e. g. a cooker, radiator, etc. If installation next to a heat source is unavoidable, use a suitable insulating plate or observe the following minimum distances to a heat source:

- 3 cm to electric or gas cookers.
- 30 cm to an oil or coal-fired cooker.

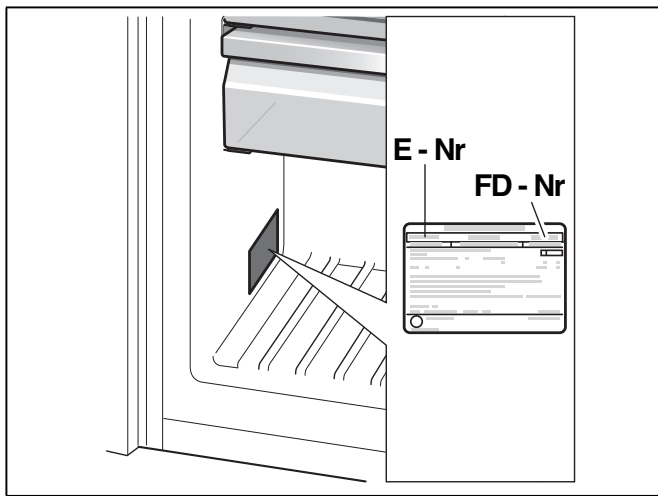
## Observe ambient temperature and ventilation

### Ambient temperature

The appliance is designed for a specific climate class. Depending on the climate class, the appliance can be operated at the following room temperatures.

Climate class	Permitted ambient temperature
SN	+10 °C to 32 °C
N	+16 °C to 32 °C
ST	+16 °C to 38 °C
T	+16 °C to 43 °C

The climate class can be found on the rating plate.



#### Note

The appliance is fully functional within the room temperature limits of the indicated climatic class. If an appliance of climatic class SN is operated at colder room temperatures, the appliance will not be damaged up to a temperature of +5 °C.

### Ventilation

The air on the rear panel of the appliance heats up. Conduction of the heated air must not be obstructed. Otherwise, the refrigeration unit must work harder. This increases power consumption. Therefore: Never cover or block the ventilation openings!

## Connecting the appliance

After installing the appliance, wait at least 1 hour until the appliance is switched on. During transportation the oil in the compressor may have flowed into the refrigeration system.

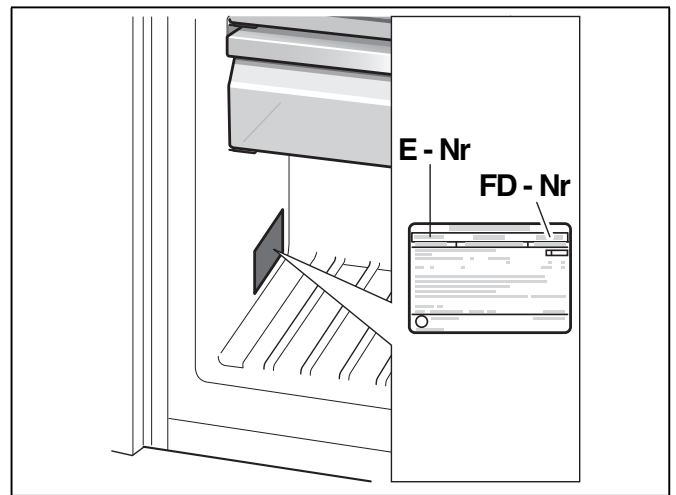
Before switching on the appliance for the first time, clean the interior of the appliance (see chapter "Cleaning the appliance").

### Electrical connection

The socket must be near the appliance and also freely accessible following installation of the appliance.

The appliance complies with the protection class I. Connect the appliance to 220–240 V/50 Hz alternating current via a correctly installed socket with protective conductor. The socket must be fused with a 10 to 16 A fuse.

For appliances operated in non-European countries, check whether the stated voltage and current type match the values of your mains supply. These specifications can be found on the rating plate.



#### ⚠ Warning

Never connect the appliance to electronic energy saver plugs.

Our appliances can be used with mains and sine-controlled inverters. Mains-controlled inverters are used for photovoltaic systems which are connected directly to the national grid. Sine-controlled inverters must be used for isolated applications (e.g. on ships or in mountain lodges) which are not connected directly to the national grid.

## Getting to know your appliance

These operating instructions refer to several models.

The features of the models may vary.

The diagrams may differ.



1-4 Controls

5 Main On/Off switch

6 NoFrost System

7 Light (LED)

8 Freezer compartment flap

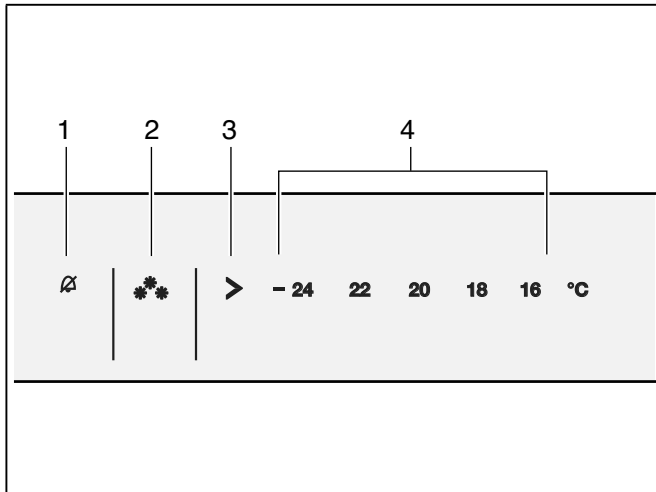
9 Glass shelf

10 Frozen food container (small)

11 Frozen food container (large)

12 Ventilation opening

## Controls



- 1 Alarm button**  
Used to switch off the warning signal, see chapter "Alarm function".
- 2 "Fast" button – freezer compartment**  
Switches fast freezing on and off.
- 3 Temperature selection button**  
The required temperature is set with this button.
- 4 Temperature display**  
Indicates the set temperature of the freezer compartment.

---

## Switching the appliance on

---

Switch on the appliance with the main On/Off switch 5 (see appliance overview).

A warning signal sounds. The temperature display 4 flashes and the super display 1 is lit up, until the appliance has reached the set temperatures.

Press the alarm button 1. The warning signal switches off.

When the freezer compartment has reached the set temperature, the temperature display 4 is lit.

The appliance starts to cool, the light is switched on when the door is open.

## Operating tips

- After the appliance has been switched on, it may take several hours until the set temperature has been reached. Do not put any food in the appliance beforehand.
- The fully automatic NoFrost system ensures that the freezer compartment remains free of ice. Defrosting is not required.
- The sides of the housing are sometimes heated slightly. This prevents condensation in the area of the door seal.
- If the freezer compartment door cannot be immediately re-opened after it has been closed, wait until the resulting low pressure has equalised.

---

## Setting the temperature

---

### Freezer compartment

The temperature can be set from -16 °C to -24 °C.

Keep pressing temperature setting button 3 until the required freezer compartment temperature is set.

The value last selected is saved. The set temperature is indicated on temperature display 4.

---

## Alarm function

---

The warning signal switches on if the freezer compartment is too warm.

### Switching off the warning signal

Press the alarm button 1 to switch off the warning signal. The display is reset to standby.

### Door alarm

The door alarm (continuous sound) switches on if the appliance door is open for longer than one minute. Close the door to switch off the warning signal.

## Temperature alarm

The temperature alarm switches on if the freezer compartment is too warm and the frozen food is at risk of thawing. A beeping signal sounds.

Alarm button	Temperature display	Explanation
illuminates	flashes	<b>Temperature alarm:</b> Frozen food is not at risk of thawing.
flashes	flashes	<b>Thaw alarm:</b> Frozen food is at risk of thawing.
flashes	illuminates	<b>Thaw alarm:</b> At some time the freezer compartment was too warm. Frozen food is at risk of thawing.

## Temperature warning

The alarm may switch on without any risk to the frozen food

- when the appliance is switched on,
- when large quantities of fresh food are placed in the appliance,
- if the freezer compartment door is open too long.

### Note

Do not refreeze thawing or thawed food. Only ready meals (boiled or fried) may be refrozen. No longer store the frozen produce for the max. storage period.

## Usable capacity

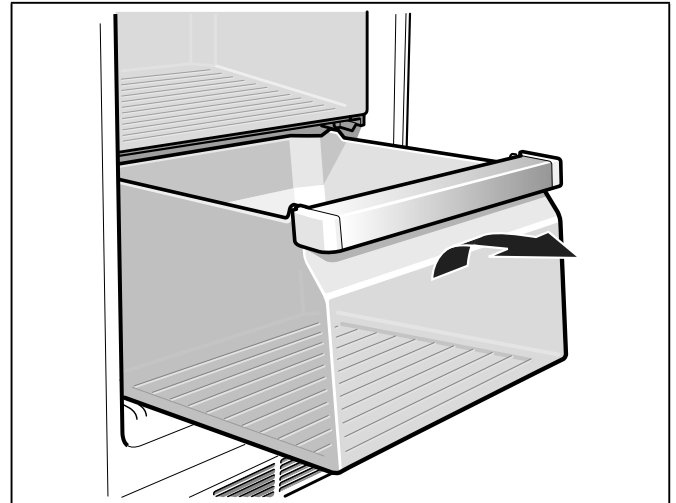
Information on the usable capacity can be found inside your appliance on the rating plate (see diagram at chapter "Customer service").

## Fully utilising the freezer volume

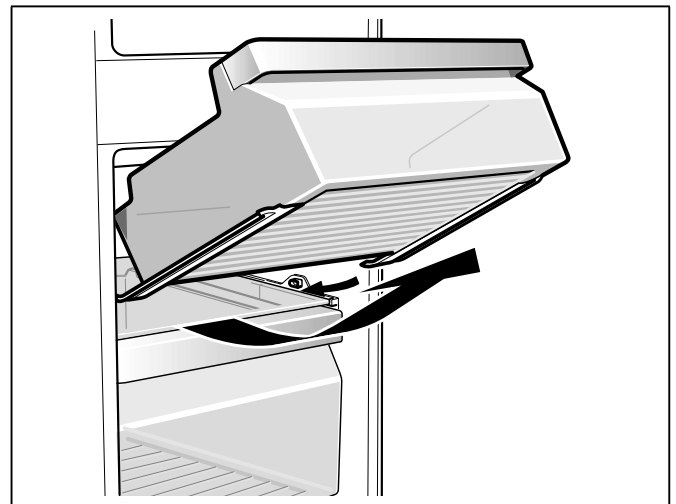
The maximum amount of food can be placed in the freezer by removing all fittings. The food can be stacked directly on the shelves and in the bottom of the freezer compartment.

## Removing the fittings

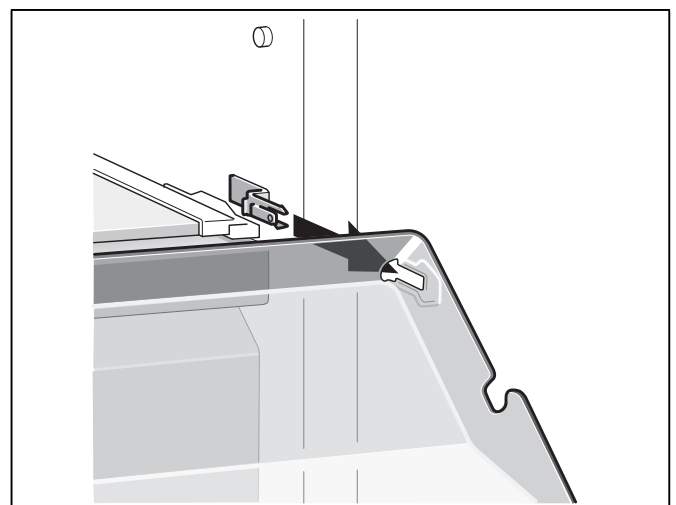
Pull out the frozen food container all the way, lift at the front and remove.



To insert the frozen food container with telescopic rails, the rails must be pulled out.



Open freezer compartment flap, hold one of the bearing pins and remove flap.





---

## Freezer compartment

---

### Use the freezer compartment

- To store deep-frozen food.
- To make ice cubes.
- To freeze food.

#### Note

Ensure that the freezer compartment door has been closed properly. If the door is open, the frozen food will thaw. The freezer compartment will become covered in thick ice. Also: waste of energy due to high power consumption!

---

### Max. freezing capacity

---

Information about the max. freezing capacity within 24 hours can be found on the rating plate (see diagram at chapter “Customer service”).

---

## Freezing and storing food

---

### Purchasing frozen food

- Packaging must not be damaged.
- Use by the “use by” date.
- Temperature in the supermarket freezer must be  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  or lower.
- If possible, transport deep-frozen food in an insulated bag and place quickly in the freezer compartment.

### Note when loading products

- Preferably freeze large quantities of food in the top compartment, where food freezes particularly quickly and therefore also gently.
- Do not cover the ventilation slots on the rear panel with frozen food.
- Place the food over the whole area of the compartments or the frozen food containers.

#### Note

Food which is already frozen must not come into contact with the food which is to be frozen. If required, move the frozen food to the frozen food container.

- To ensure air circulation in the appliance, insert frozen food container all the way.

---

## Freezing fresh food

---

Freeze fresh and undamaged food only.

To retain the best possible nutritional value, flavour and colour, vegetables should be blanched before freezing. Aubergines, peppers, zucchini and asparagus do not require blanching.

Literature on freezing and blanching can be found in bookshops.

#### Note

Keep food which is to be frozen away from food which is already frozen.

- The following foods are suitable for freezing: Cakes and pastries, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruit, herbs, eggs without shells, dairy products such as cheese, butter and quark, ready meals and leftovers such as soups, stews, cooked meat and fish, potato dishes, soufflés and desserts.
- The following foods are not suitable for freezing: Types of vegetables, which are usually consumed raw, such as lettuce or radishes, eggs in shells, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, soured milk, sour cream, crème fraîche and mayonnaise.

### Packing frozen food

To prevent food from losing its flavour or drying out, place in airtight containers.

1. Place food in packaging.
2. Remove air.
3. Seal the wrapping.
4. Label packaging with contents and date of freezing.

#### Suitable packaging:

Plastic film, tubular film made of polyethylene, aluminium foil, freezer containers.

These products are available from specialist outlets.

#### Unsuitable packaging:

Wrapping paper, greaseproof paper, cellophane, bin liners and used shopping bags.

#### Items suitable for sealing packaged food:

Rubber bands, plastic clips, string, cold-resistant adhesive tape, etc.

Bags and tubular film made of polyethylene can be sealed with a film heat sealer.

## Shelf life of frozen food

Storage duration depends on the type of food.

At a temperature of -18 °C:

- Fish, sausage, ready meals and cakes and pastries:  
up to 6 months
- Cheese, poultry and meat:  
up to 8 months
- Vegetables and fruit:  
up to 12 months

---

## Fast freezing

---

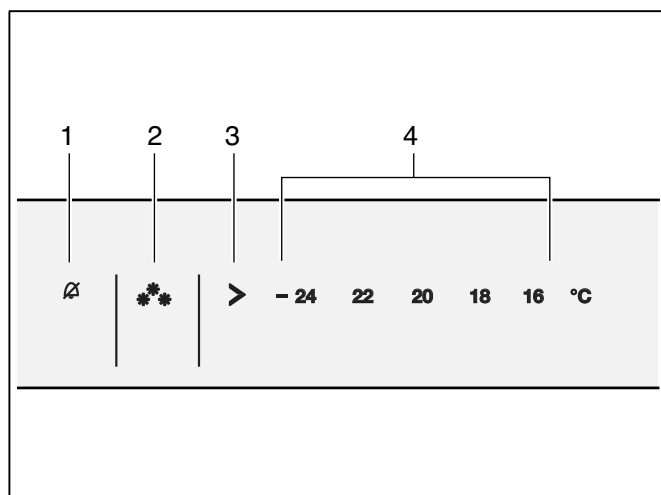
Food should be frozen solid as quickly as possible in order to retain vitamins, nutritional value, appearance and flavour.

To prevent an undesirable temperature rise when placing fresh food in the freezer compartment, switch on fast freezing several hours beforehand. As a rule, 4-6 hours is adequate.

If the max. freezing capacity is to be used, super freezing must be switched on for 24 hours before the fresh produce is placed in the freezer compartment.

You can freeze smaller quantities of food (up to 2 kg) without fast freezing.

## Switching on and off



Press the “fast” button 2. The button is lit when fast freezing is switched on.

The refrigeration unit now operates constantly, and a low temperature is obtained in the appliance.

The food is frozen after approx. 24 hours.

## Notes

- Fast freezing automatically switches off after approx. 2½ days.
- When fast freezing is switched on, increased operating noises may occur.

---

## Defrosting

---

### Freezer compartment

The fully automatic NoFrost system ensures that the freezer compartment remains free of ice. Defrosting is no longer required.

---

## Cleaning the appliance

---

### ⚠ Caution

- Do not use abrasive, chloride or acidic cleaning agents or solvents.
- Do not use scouring or abrasive sponges. The metallic surfaces could corrode.
- Never clean shelves and containers in the dishwasher. The parts may become deformed!

### Note

Approx. 4 hours before cleaning the appliance, switch on fast freezing so that the food drops to a very low temperature and can therefore be stored at room temperature for a longer period.

## Proceed as follows:

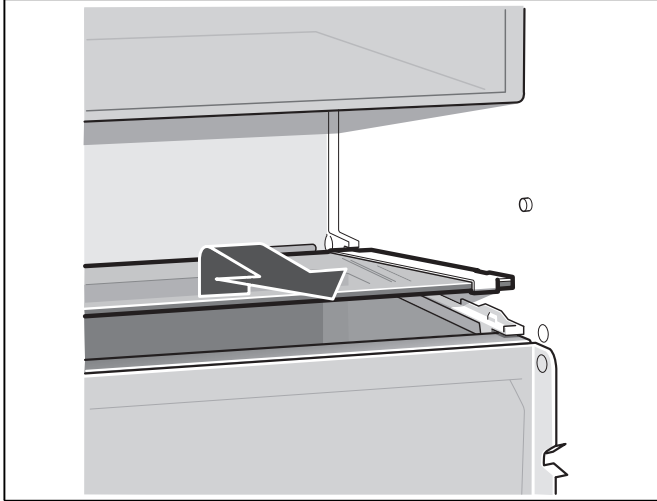
1. Before cleaning: Switch off the appliance.
2. Pull out mains plug or switch off fuse.
3. Take out the frozen food and store in a cool location. Place the ice pack (if enclosed) on the food.
4. Wait until the layer of frost has thawed.
5. Clean the appliance with a soft cloth, lukewarm water and a little pH neutral washing-up liquid. The rinsing water must not run into the light.
6. Wipe the door seal with clear water only and then wipe dry thoroughly.
7. After cleaning reconnect and switch the appliance back on.
8. Put the frozen food back into the appliance.

## Interior fittings

All variable parts of the appliance can be taken out for cleaning.

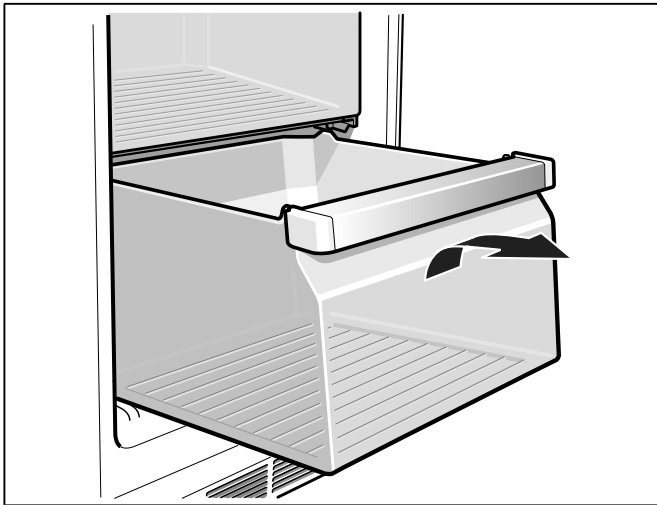
### Take out glass shelves

Lift the glass shelves, pull forwards, lower and swing out to the side.

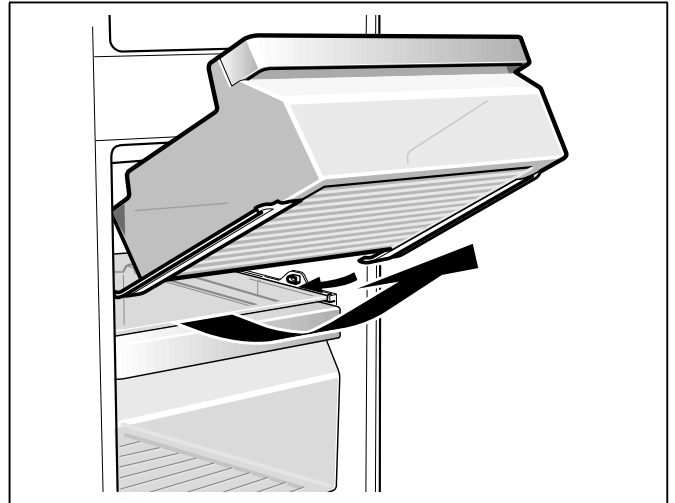


### Removing the fittings

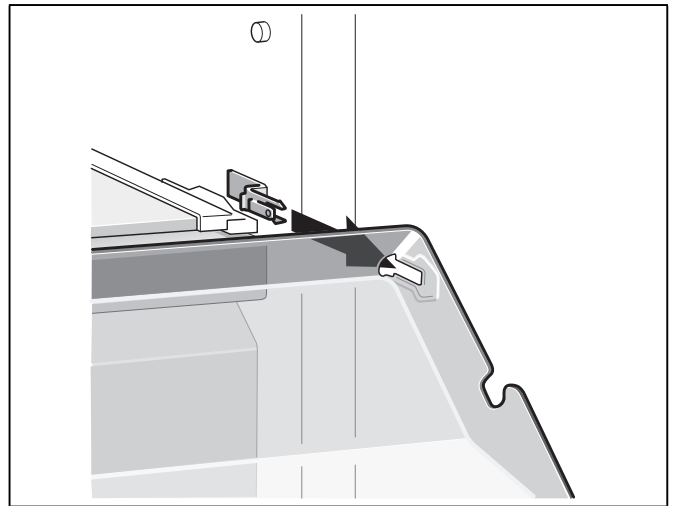
Pull out the frozen food container all the way, lift at the front and remove.



To insert the frozen food container with telescopic rails, the rails must be pulled out.



Open freezer compartment flap, hold one of the bearing pins and remove flap.



---

## Light (LED)

---

Your appliance features a maintenance-free LED light.

These lights may be repaired by customer service or authorised technicians only.

---

## Tips for saving energy

---

- Install the appliance in a dry, well ventilated room! The appliance should not be installed in direct sunlight or near a heat source (e.g. radiator, cooker).  
If required, use an insulating plate.
- Open the appliance as briefly as possible.
- To prevent increased power consumption, occasionally clean the ventilation opening with a paint brush or vacuum cleaner.
- Thaw frozen food in the refrigerator compartment and use the low temperature of the frozen food to cool refrigerated food.
- Leave warm food to cool down before placing it in the appliance!
- Ensure that the freezer compartment door is always closed properly.
- The arrangement of the fittings does not affect the energy rating of the appliance.

---

## Operating noises

---

### Quite normal noises

#### Droning

Motors are running (e.g. refrigerating units, fan).

#### Bubbling, humming or gurgling noises

Refrigerant is flowing through the tubing.

#### Clicking

Motor, switches or solenoid valves are switching on/off.

#### Cracking

Automatic defrosting is running.

## Preventing noises

### The appliance is not level

Please align the installation cavity with a spirit level. To do this, use the height-adjustable feet of the cavity or place something underneath.

### Containers or storage areas wobble or stick

Please check the removable parts and re-insert them correctly if required.

### Receptacles are touching each other


Move the receptacles slightly away from each other.

## Eliminating minor faults yourself

Before you call customer service:

Please check whether you can eliminate the fault yourself based on the following information.

Customer service will charge you for advice – even if the appliance is still under guarantee!

Fault	Possible cause	Remedial action
Temperature differs greatly from the set value.		In some cases it is adequate to switch off the appliance for 5 minutes.  If the temperature is too high wait a few hours and check whether the temperature has approached the set value.  If the temperature is too low check the temperature again the next day.
Displays do not illuminate.	Power failure; the fuse has been switched off; the mains plug has not been inserted properly.	Connect mains plug. Check whether the power is on, check the fuses.
The refrigerating unit is switching on more frequently and for longer.	Appliance opened frequently.	Do not open the appliance unnecessarily.
	The ventilation openings have been covered.	Remove obstacles.
Appliance is not cooling, temperature display and light are lit.	Showroom mode is switched on.	Hold down alarm button  for 10 seconds until an acknowledgement signal sounds.  After a short time check whether your appliance is cooling.
The light does not function.	The LED light is defective.	See chapter "Light (LED)" section.
	Appliance was open too long. Light is switched off after approx. 10 min.	When the appliance is closed and opened, the light is on again.
The freezer compartment is too warm. Temperature display is flashing.	Appliance opened frequently.	Do not open the appliance unnecessarily.
	Too much food was placed in the compartment.	Switch on fast freezing before inserting the food.
Warning signal sounds and the temperature display flashes.  The freezer compartment is too warm! Frozen food is at risk.	Freezer compartment door is open.	See chapter entitled "Alarm functions".
	Too much food was placed in the freezer compartment at once.	

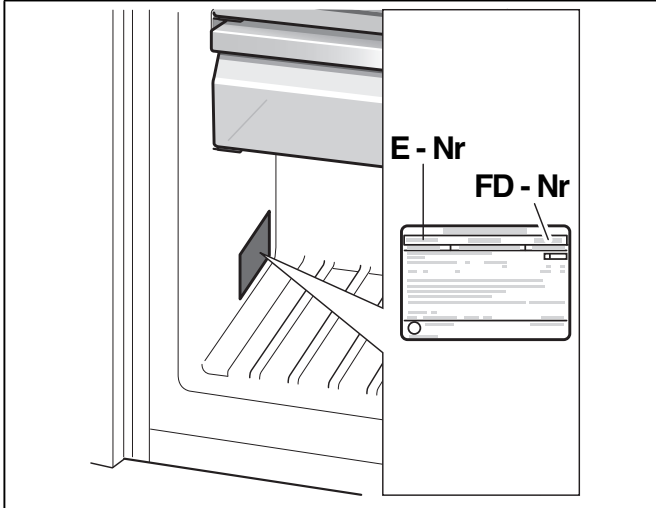
---

## Customer service

---

Your local customer service can be found in the telephone directory or in the customer-service index. Please provide customer service with the appliance product number (E-Nr.) and production number (FD-Nr.).

These specifications can be found on the rating plate.



To prevent unnecessary call-outs, please assist customer service by quoting the product and production numbers. This will save you additional costs.

## Repair order and advice on faults

Contact information for all countries can be found on the enclosed customer service list.

GB	0344 892 8988	Calls charged at local or mobile rate.
IE	01450 2655	0.03 € per minute at peak. Off peak 0.0088 € per minute.
US	877 442 4436	toll-free

---

## fr Table des matières

---

<b>Consignes de sécurité et avertissements</b>	<b>32</b>	<b>Le compartiment congélateur</b>	<b>39</b>
Avant de mettre l'appareil en service	32	Utilisation du compartiment congélateur	39
Sécurité technique	32		
Pendant l'utilisation	32	<b>Capacité de congélation maximale</b>	<b>39</b>
Les enfants et l'appareil	33		
Dispositions générales	33	<b>Congélation et rangement</b>	<b>39</b>
		Achats de produits surgelés	39
<b>Conseil pour la mise au rebut</b>	<b>34</b>	Attention lors de rangement	39
 Mise au rebut de l'emballage	34		
 Mise au rebut de l'ancien appareil	34	<b>Congélation de produits frais</b>	<b>39</b>
		Emballer les surgelés	40
<b>Étendue des fournitures</b>	<b>34</b>	Durée de conservation des produits surgelés	40
<b>Lieu d'installation</b>	<b>34</b>	<b>Congélation rapide</b>	<b>40</b>
		Allumage et extinction	40
<b>Contrôler la température ambiante et l'aération</b>	<b>35</b>		
Température ambiante	35	<b>Si vous dégivrez l'appareil</b>	<b>41</b>
Aération	35	Compartiment congélateur	41
<b>Branchement de l'appareil</b>	<b>35</b>	<b>Nettoyage de l'appareil</b>	<b>41</b>
Branchement électrique	35	Procédez comme suit :	41
		Équipement	42
<b>Présentation de l'appareil</b>	<b>36</b>		
Éléments de commande	37	<b>Éclairage (LED)</b>	<b>43</b>
<b>Enclenchement de l'appareil</b>	<b>37</b>	<b>Economies d'énergie</b>	<b>43</b>
Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil	37		
		<b>Bruits de fonctionnement</b>	<b>43</b>
<b>Réglage de la température</b>	<b>37</b>	Bruits parfaitement normaux	43
Compartiment congélateur	37	Éviter la génération de bruits	43
<b>Fonction alarme</b>	<b>37</b>	<b>Remédier soi même aux petites pannes</b>	<b>44</b>
Alarme relative à la porte	37		
Alarme de température	38	<b>Service après-vente</b>	<b>45</b>
		Commande de réparation et conseils en cas de dérangements	45
<b>Contenance utile</b>	<b>38</b>		
Utiliser l'intégralité du volume de congélation	38		

---

## **⚠ Consignes de sécurité et avertissements**

---

### **Avant de mettre l'appareil en service**

Veuillez lire attentivement et entièrement les informations figurant dans les notices d'utilisation et de montage. Elle contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité si les consignes et mises en garde contenues dans la notice d'utilisation ne sont pas respectées. Veuillez conserver ces documents en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour le cas où l'appareil changerait de propriétaire.

### **Sécurité technique**

L'appareil contient une petite quantité de R600a, un fluide réfrigérant respectueux de l'environnement, mais inflammable. Pendant le transport et la mise en place de l'appareil, veillez à ne pas endommager les tuyauteries du circuit frigorifique. Le fluide réfrigérant peut s'enflammer en jaillissant ou provoquer des blessures oculaires.

#### **Si l'appareil est endommagé**

- éloignez de l'appareil toute flamme nue ou source d'inflammation,
- aérez bien la pièce pendant quelques minutes,
- éteignez l'appareil puis débranchez la fiche mâle de la prise de courant,
- prévenez le service après-vente.

Plus l'appareil contient du fluide réfrigérant et plus grande doit être la pièce dans laquelle il se trouve. Dans les pièces trop petites, un mélange gaz-air inflammable peut se former en cas de fuite.

Comptez 1 m<sup>3</sup> de volume minimum de la pièce pour 8 g de fluide réfrigérant. La quantité de fluide présente dans l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de ce dernier.

Si le cordon d'alimentation électrique de cet appareil a été endommagé, il faut confier son remplacement au fabricant, au service après-vente ou à une personne détenant des qualifications similaires. Les installations et réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.

Les réparations ne pourront être réalisées que par le fabricant, le service après-vente ou une personne détenant des qualifications similaires.

Il ne faut utiliser que les pièces d'origine du fabricant. Le fabricant ne garantit que les pièces d'origine car elles seules remplissent les exigences de sécurité.

S'il faut allonger le cordon de raccordement au secteur avec un prolongateur, procurez-vous-le exclusivement auprès du service après-vente.

### **Pendant l'utilisation**

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex. appareils de chauffage, machine à glaçons, etc.). Risque d'explosion !
- Ne nettoyez jamais l'intérieur de l'appareil avec un nettoyeur à vapeur ! La vapeur risque d'atteindre des pièces électriques et de provoquer un court-circuit. Risque d'électrocution !
- Pour détacher le givre ou les couches de glace, n'utilisez jamais d'objets pointus ou présentant des arêtes vives. Vous risqueriez d'endommager les tubulures dans lesquelles circule le produit réfrigérant. Si le fluide réfrigérant jaillit, il peut provoquer des lésions oculaires ou s'enflammer.
- Ne stockez dans l'appareil ni produits contenant des gaz propulseurs inflammables (par ex. bombes aérosols) ni produits explosifs. Risque d'explosion !
- Ne vous servez pas des socles, clayettes et portes comme marchepieds ou pour vous appuyer.
- Pour dégivrer et nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou retirez le fusible / désarmez le disjoncteur. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche mâle et non pas sur son cordon.



- Stockez les boissons fortement alcoolisées en position verticale dans des récipients bien fermés.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matières plastiques et le joint de porte. Ces derniers pourraient sinon devenir poreux.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices de ventilation de l'appareil.
- **Évitez des risques pour les enfants et les personnes en danger :**  
Sont en danger les enfants et les personnes dont les capacités physiques, psychiques ou de perception sont restreintes, ainsi que les personnes ne détenant pas suffisamment de connaissances sur l'utilisation sûre de l'appareil.  
Assurez-vous que les enfants et les personnes en danger ont bien compris la nature des dangers.  
Une personne responsable de la sécurité doit surveiller ou guider les enfants et les personnes en danger lorsqu'elles se trouvent près de l'appareil.  
Ne permettez l'utilisation de l'appareil qu'aux enfants à partir de 8 ans.  
Surveillez les enfants pendant le nettoyage et la maintenance.  
Ne jamais laisser des enfants jouer avec l'appareil.
- Dans compartiment congélateur, ne stockez pas de liquides en bouteilles ou en boîtes (en particulier les boissons gazeuses). Les bouteilles et les boîtes pourraient éclater !
- Ne portez jamais des produits surgelés à la bouche immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.  
Risque d'engelures !
- Évitez tout contact prolongé des mains avec les produits congelés, la glace ou les tubes de l'évaporateur, etc.  
Risque d'engelures !

## Les enfants et l'appareil

- Ne confiez jamais l'emballage et ses pièces constitutives aux enfants. Ils risquent de s'étouffer avec les cartons pliants et les feuilles de plastique !
- L'appareil n'est pas un jouet pour enfants !
- Appareils équipés d'une serrure : rangez la clé hors de portée des enfants !

## Dispositions générales

L'appareil convient pour

- congeler des produits alimentaires,
- préparer des glaçons.

Cet appareil est destiné à un usage domestique dans un foyer privé, et à l'environnement domestique.

L'appareil a été antiparasité conformément à la directive UE 2004 / 108 / EC.

Le circuit frigorifique a subi un contrôle d'étanchéité.

Ce produit est conforme aux dispositions de sécurité applicables visant les appareils électriques (EN 60335-2-24).

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m.

---

## Conseil pour la mise au rebut

---

### Mise au rebut de l'emballage

L'emballage protège votre appareil contre les dommages susceptibles de survenir en cours de transport. Tous les matériaux qui le composent sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous : à éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.

Pour connaître les circuits actuels de mise au rebut, adressez-vous s.v.p. à votre revendeur ou à l'administration de votre commune.



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

### Mise au rebut de l'ancien appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets dénués de valeur ! Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

### Mise en garde

Avant de mettre au rebut l'appareil qui ne sert plus :

1. Débranchez sa fiche mâle.
2. Sectionnez son câble d'alimentation et retirez-le avec la fiche mâle.
3. Pour dissuader les enfants de grimper dans l'appareil, ne retirez pas les clayettes et les bacs !
4. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil lorsqu'il ne sert plus. Risque d'étouffement !

Les appareils réfrigérants contiennent du fluide réfrigérant. L'isolant contient des gaz. Il faut que le fluide réfrigérant et les gaz soient éliminés dans les règles de l'art. Jusqu'à l'enlèvement de l'appareil, veillez bien à ce que son circuit frigorifique ne soit pas endommagé.

---

## Étendue des fournitures

---

Après avoir déballé, vérifiez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acquis l'appareil ou auprès de notre service après-vente.

**La livraison comprend les pièces suivantes :**

- Appareil encastrable
- Équipement (selon le modèle)
- Sachet avec visserie de montage
- Notice d'utilisation
- Notice de montage
- Carnet de service après-vente
- Pièce annexe de la garantie
- Informations relatives à la consommation d'énergie et aux bruits

---

## Lieu d'installation

---

Un local sec et aérable convient pour installer l'appareil. Évitez de placer l'appareil à un endroit directement exposé aux rayons solaires ou à proximité d'une source de chaleur telle une cuisinière, un radiateur, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur est inévitable, utilisez une plaque isolante appropriée ou respectez les distances minimales suivantes :

- 3 cm par rapport aux cuisinières électriques ou à gaz.
- 30 cm par rapport à un appareil de chauffage au fuel ou au charbon.

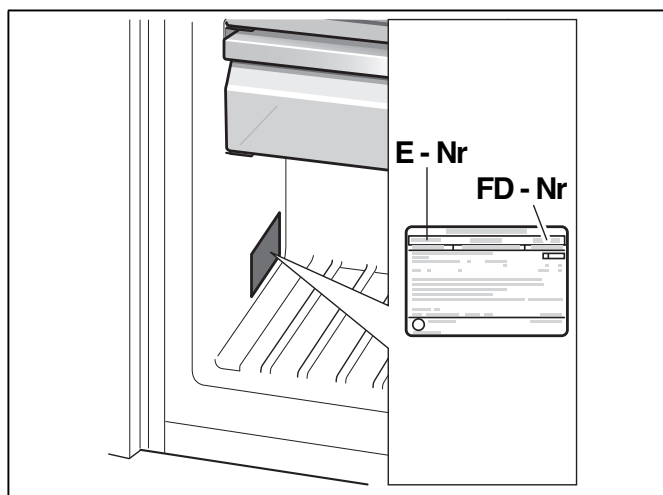
## Contrôler la température ambiante et l'aération

### Température ambiante

L'appareil a été conçu pour une catégorie climatique précise. Suivant la catégorie climatique, l'appareil est utilisable dans les températures ambiantes suivantes.

Catégorie climatique	Température ambiante admissible
SN	+10 °C à 32 °C
N	+16 °C à 32 °C
ST	+16 °C à 38 °C
T	+16 °C à 43 °C

La catégorie climatique de l'appareil figure sur sa plaque signalétique.



#### Remarque

L'appareil est entièrement fonctionnel à l'intérieur des limites de température ambiante prévues dans la catégorie climatique indiquée. Si un appareil de la catégorie climatique SN est utilisé à des températures ambiantes plus basses, il est possible d'exclure que l'appareil s'endommage jusqu'à une température de +5 °C.

### Aération

L'air entrant en contact avec la paroi arrière de l'appareil se réchauffe. L'air chaud doit pouvoir s'échapper sans obstacle. S'il ne le peut pas, le groupe frigorifique doit fonctionner plus longtemps, ce qui augmente la consommation de courant. Pour cette raison, ne recouvrez ni et n'obstruez jamais les orifices d'aération de l'appareil.

## Branchement de l'appareil

Après l'installation de l'appareil en position verticale, attendez au moins une heure avant de le mettre en service. Il peut en effet arriver, pendant le transport, que l'huile présente dans le compresseur se déplace vers le circuit frigorifique.

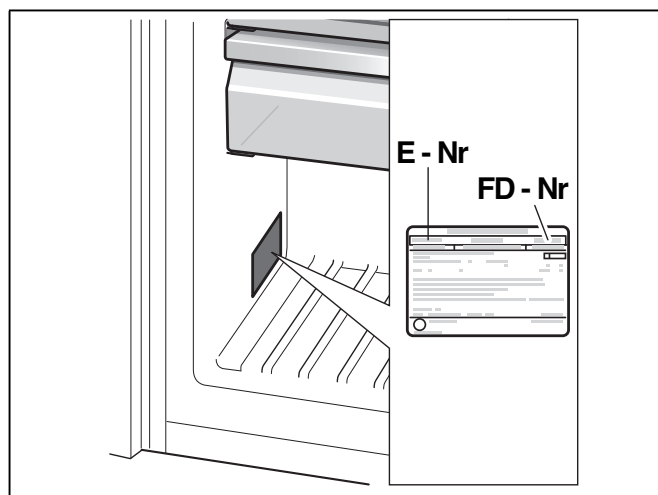
Avant la première mise en service, nettoyez le compartiment intérieur de l'appareil. (Voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil ».)

### Branchement électrique

La prise doit être proche de l'appareil et demeurer librement accessibles même après avoir installé ce dernier.

L'appareil est conforme à la classe de protection I. Raccordez l'appareil au courant alternatif 220–240 V / 50 Hz, via une prise femelle installée réglementairement et comportant un fil de terre. La prise doit être protégée par un fusible supportant un ampérage de 10 A à 16 A.

Sur les appareils qui fonctionneront dans des pays non européens, il faut vérifier que la tension et le type de courant mentionnés sur la plaque signalétique correspondent bien avec celle et celui offert par votre secteur. Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique.



#### ⚠ Mise en garde

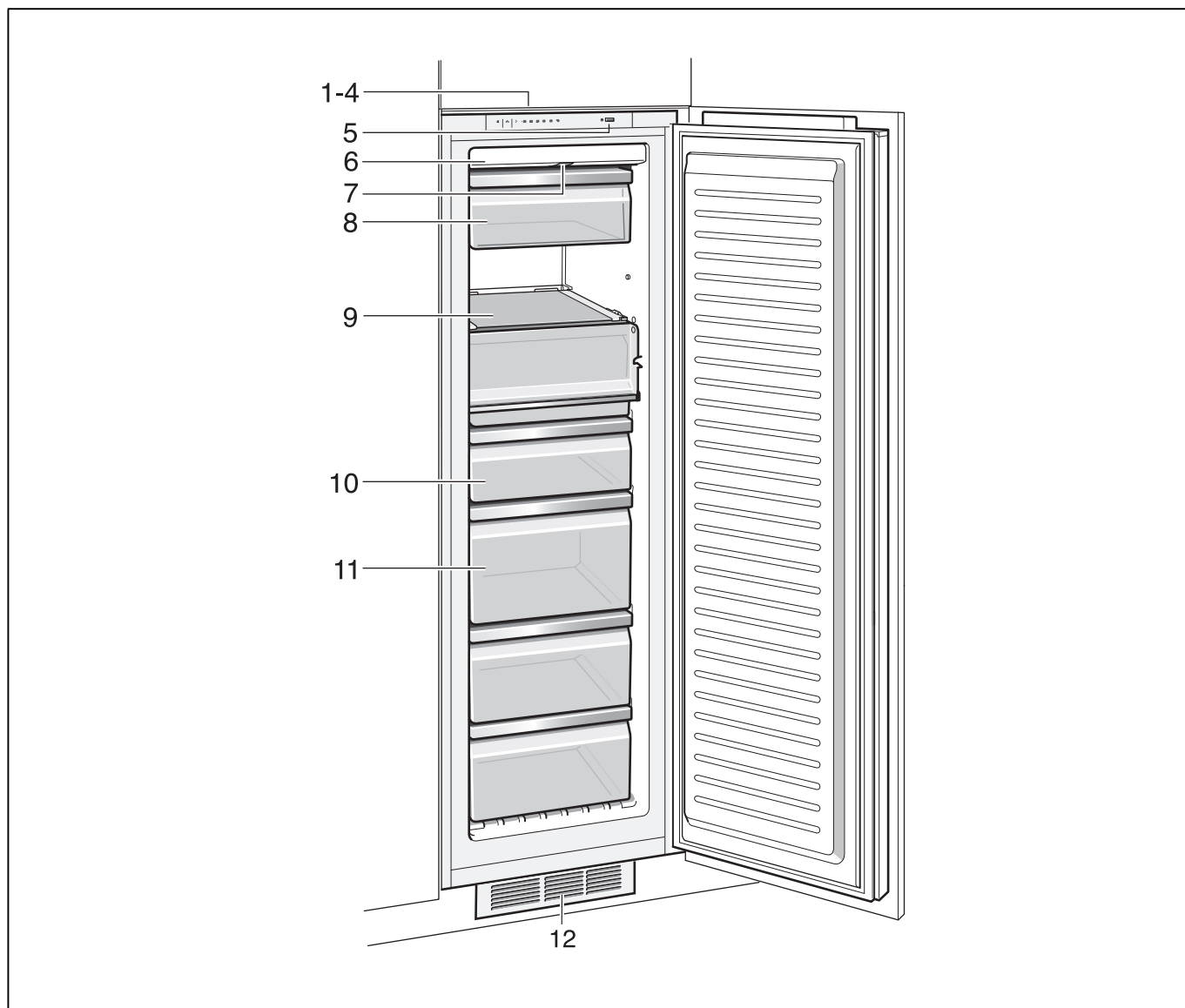
Il ne faut en aucun cas raccorder l'appareil à des fiches électroniques d'économie d'énergie. Nos appareils peuvent être alimentés via des onduleurs pilotés par le secteur ou à pilotage sinusoïdal. Directement raccordées au réseau public, les installations photovoltaïques font appel à des onduleurs pilotés par le secteur. Dans les solutions en îlots (p. ex. sur les bateaux ou les refuges de montagne), ne disposant pas d'un raccordement direct au réseau électrique public, il faut utiliser des onduleurs à pilotage sinusoïdal.

## Présentation de l'appareil

La présente notice d'utilisation vaut pour plusieurs modèles.

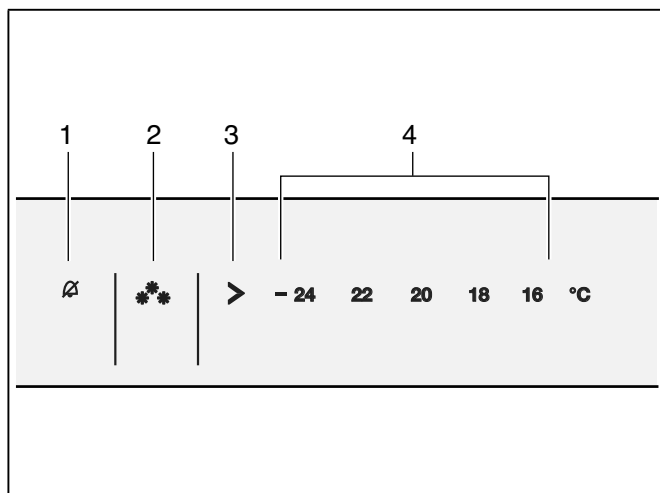
L'équipement des modèles peut varier.

Selon le modèle, l'appareil peut différer du contenu des illustrations.



- 1-4 Éléments de commande
- 5 Interrupteur principal Marche / Arrêt
- 6 Système NoFrost
- 7 Éclairage (LED)
- 8 Trappe du compartiment congélateur
- 9 Clayette en verre
- 10 Bac à produits congelés (petit)
- 11 Bac à produits congelés (grand)
- 12 Orifice d'apport et d'évacuation d'air

## Éléments de commande



- 1 Touche d'alarme**  
Sert à désactiver l'alarme sonore (voir le chapitre « Fonction alarme »).
- 2 Touche « rapide » compartiment congélateur**  
Pour allumer et éteindre la congélation rapide.
- 3 Touche de réglage de la température**  
Cette touche permet de régler la température souhaitée.
- 4 L'affichage de température**  
La température sur laquelle le compartiment congélateur a été réglé s'affiche.

## Enclenchement de l'appareil

Allumez l'appareil par l'interrupteur principal Marche / Arrêt 5, (voir Vue d'ensemble de l'appareil).

Une alarme sonore retentit. L'affichage de température 4 clignote et la touche alarme 1 reste allumée jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température réglée.

Appuyez sur la touche d'alarme 1. L'alarme sonore s'éteint.

Une fois que le compartiment congélateur a atteint la température réglée, l'affichage de température 4 s'allume.

L'appareil commence à réfrigérer ; porte en position ouverte, l'éclairage est allumé.

## Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil

- Après son allumage, l'appareil peut avoir besoin de plusieurs heures pour atteindre la température réglée. Pendant cette période, ne rangez pas de produits alimentaires dans l'appareil.
- Grâce au système NoFrost entièrement automatique, le compartiment congélateur ne se couvre pas de givre. Il n'est pas nécessaire de dégivrer.
- L'appareil chauffe légèrement une partie de ses surfaces frontales pour empêcher une condensation d'eau dans la zone du joint de porte.
- Si la porte du compartiment congélateur ne se laisse pas immédiatement rouvrir après l'avoir fermée, attendez un moment pour laisser à la dépression régnant dans le compartiment le temps de se résorber.

## Réglage de la température

### Compartiment congélateur

La température est réglable entre -16 °C et -24 °C.

Appuyez sur la touche de réglage de la température 3 jusqu'à ce que la température souhaitée soit réglée dans le compartiment congélateur.

L'appareil mémorise la valeur réglée en dernier. La température réglée s'affiche à l'affichage de température 4.

## Fonction alarme

L'alarme sonore retentit lorsque cette dernière monte trop dans le compartiment congélateur.

### Éteindre l'alarme sonore

Appuyez sur la touche « alarm » 1 pour éteindre l'alarme sonore. Celui-ci se remet en veille.

## Alarme relative à la porte

L'alarme relative à la porte (signal sonore permanent) s'active si la porte de l'appareil est restée ouverte plus d'une minute. Refermer la porte suffit pour que l'alarme sonore cesse.

## Alarme de température

L'alarme de température s'enclenche lorsque la température est trop élevée dans le compartiment congélateur et que les produits surgelés risquent de s'abîmer. Un bip sonore retentit.

Touche d'alarme	Affichage de température	Explication
allumé	clignotant	<b>Alarme de température:</b> Les produits congelés ne risquent pas de s'abîmer.
clignotant	clignotant	<b>Alarme début de décongélation:</b> Les produits congelés risquent de s'abîmer.
clignotant	allumé	<b>Alarme début de décongélation:</b> Depuis un certain temps, la température a trop monté. Les produits congelés risquent de s'abîmer.

### Alarme relative à la température

L'alarme peut s'activer dans les cas suivants, sans que cela signifie que les produits congelés risquent de s'abîmer

- lors de la mise en service de l'appareil,
- lors du rangement de grandes quantités de produits frais,
- lorsque la porte du compartiment congélateur est restée trop longtemps ouverte.

### Remarque

Ne remettez pas à congeler des produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés. Vous pourrez les recongeler uniquement après les avoir transformés en plats pré-cuisinés (par cuisson ou rôtissage).

N'utilisez pas la durée de conservation dans son intégralité.

## Contenance utile

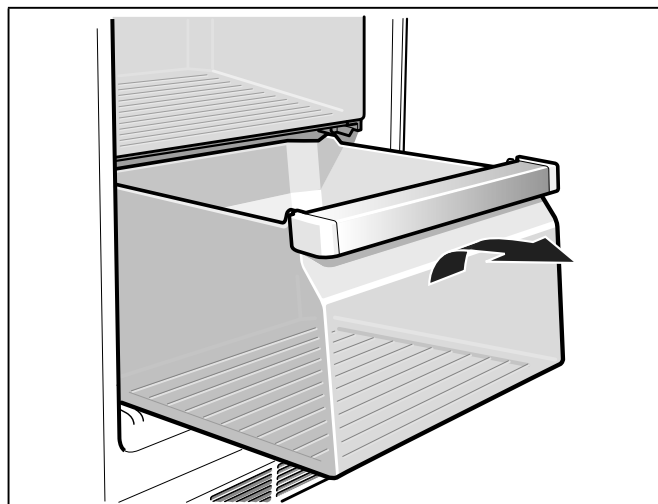
Sur la plaque signalétique (voir la figure au chapitre « Service après-vente ») vous trouverez des indications sur le volume utile.

## Utiliser l'intégralité du volume de congélation

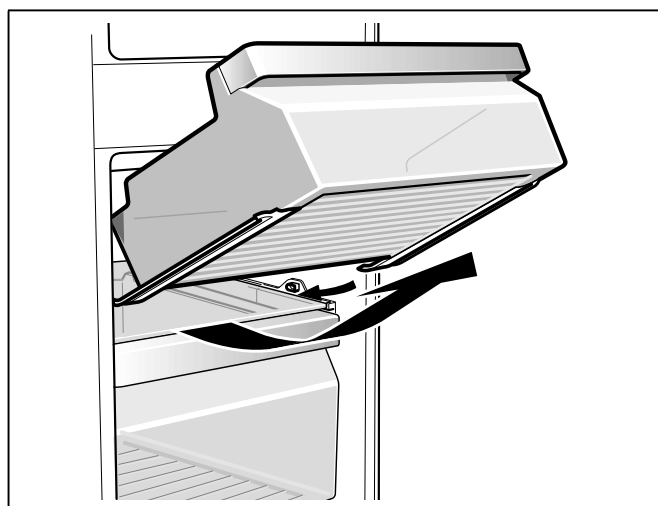
Pour pouvoir ranger la quantité maximale de produits congelés, vous pouvez retirer toutes les pièces composant l'équipement. Il devient alors possible d'empiler les produits alimentaires au bas du compartiment de congélation.

## Pour retirer les pièces d'équipement

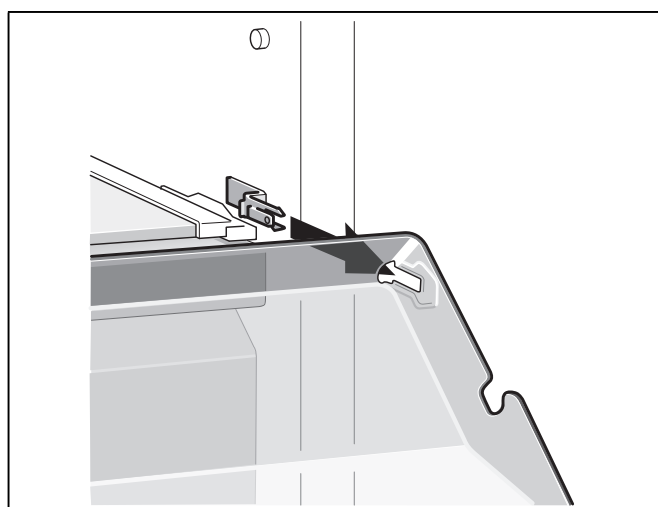
Tirez le bac à produit congelés à vous jusqu'à la butée, soulevez-le à l'avant puis extrayez-le.



Pour mettre en place le bac à produits congelés à rails de sortie, il faut d'abord déployer ces rails.



Ouvrez le volet du compartiment congélateur, retenez l'un des goujons-paliers et retirez le volet.



---

## Le compartiment congélateur

---

### Utilisation du compartiment congélateur

- Sert à ranger des produits surgelés.
- Sert à confectionner des glaçons.
- Pur congeler des produits alimentaires.

#### Remarque

Veillez à ce que la porte du compartiment congélateur soit correctement fermée ! Si cette porte reste ouverte, les produits surgelés dégèleront. Le compartiment congélateur se givre fortement. En outre : gaspillage d'énergie dû à une consommation élevée d'électricité !

---

## Capacité de congélation maximale

---

Sur la plaquette signalétique, vous trouverez des indications concernant la capacité de congélation maximale en 24 heures (voir la Fig. dans le chapitre « Service après-vente »).

---

## Congélation et rangement

---

### Achats de produits surgelés

- Leur emballage doit être intact.
- Ne dépassez pas la date-limite de conservation.
- Il faut que la température dans le congélateur bahut du supermarché soit de -18 °C ou encore plus basse.
- Utilisez de préférence un sac isotherme pour le transport puis rangez les produits le plus rapidement possible dans le compartiment congélateur.

## Attention lors de rangement

- Rangez les quantités assez importantes de produits alimentaires dans le compartiment le plus haut. Ils y seront congelés à la fois très vite et en douceur.
- Veillez bien à ne pas placer de produits surgelés sur les fentes d'aération situées contre la paroi arrière.
- Étalez les produits alimentaires sur une grande surface dans les compartiments et / ou dans les bacs à produits congelés.

#### Remarque

Veillez à ce que les produits congelés n'entrent pas en contact avec des produits frais à congeler. Le cas échéant, modifiez l'empilage des produits congelés dans les bacs à produits congelés.

- Pour que l'air circule bien dans l'appareil, introduisez le bac à produits congelés jusqu'à la butée.

---

## Congélation de produits frais

---

Pour congeler les aliments, n'utilisez que des aliments frais et d'un aspect impeccable.

Il faudrait blanchir les légumes avant de les congeler, pour préserver le mieux possible leur valeur nutritive, leur arôme et leur teinte. Il n'est pas nécessaire de blanchir les aubergines, poivrons, courgettes et asperges.

Vous trouverez en librairie toute une bibliographie sur la congélation et le blanchissement.

#### Remarque

Veillez à ce que les produits alimentaires à congeler n'entrent pas en contact avec des produits déjà congelés.

- Se prêtent à la congélation :  
Pâtisseries, poissons et fruits de mer, viande de boucherie et gibier, volaille, fruits, légumes, herbes culinaires, œufs sans la coque, produits laitiers comme le fromage, le beurre et le fromage blanc, plats précuisinés et restes de plats tels que les soupes, ragouts, la viande et le poisson cuits, les plats aux pommes de terre, les soufflés et mets sucrés.
- Ne se prêtent pas à la congélation :  
Variétés de légumes habituellement dégustées crues telles que la salade ou les radis, œufs dans leur coque, raisins, pommes, poires et pêches entières, œufs cuits durs, yaourt, lait caillé, crème acidulée, crème fraîche et mayonnaise.

## Emballer les surgelés

L'air ne doit pas pénétrer dans l'emballage pour que les aliments ne perdent pas leur goût ni ne sèchent pas.

1. Placez les aliments dans l'emballage.
2. Presser pour chasser l'air.
3. Obturez l'emballage hermétiquement.
4. Indiquez sur l'emballage le contenu et la date de congélation.

### Emballages adaptés :

Feuilles en plastique, feuilles en polyéthylène, feuilles d'aluminium, boîtes de congélation.

Vous trouverez ces produits dans le commerce spécialisé.

### Emballages inadaptés :

Le papier d'emballage, le papier sulfurisé, les feuilles de cellophane, les sacs poubelles et les sacs en plastique ayant déjà servi.

### Moyens d'obturation adaptés :

Caoutchoucs, clips en plastique, ficelles, rubans adhésifs résistants au froid, ou assimilés.

Vous pouvez obturer les sachets et les feuilles en polyéthylène au moyen d'une thermosoudeuse.

## Durée de conservation des produits surgelés

La durée de conservation dépend de la nature des produits alimentaires.

Si la température a été réglée sur -18 °C :

- Poisson, charcuterie, plats pré-cuisinés, pâtisseries : jusqu'à 6 mois
- Fromage, volaille, viande : jusqu'à 8 mois
- Fruits et légumes : jusqu'à 12 mois

## Congélation rapide

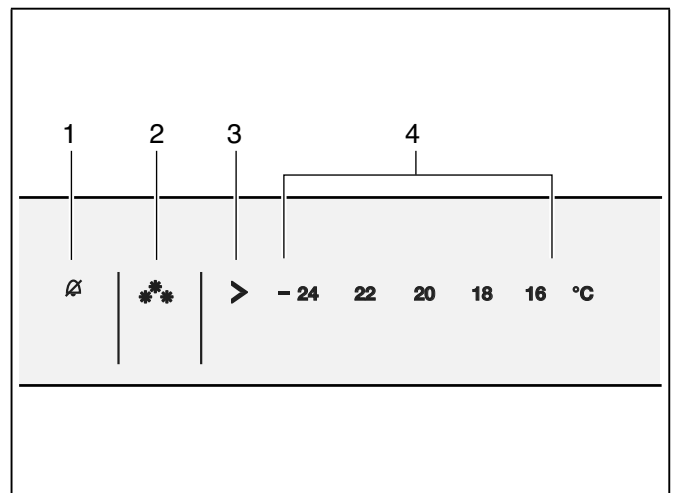
Il faudrait congeler les produits alimentaires à cœur le plus rapidement possible afin de préserver leurs vitamines, leur valeur nutritive, leur aspect et leur goût.

Pour qu'il ne se produise pas d'augmentation indésirable de la température lorsque vous rangez des produits alimentaires frais, appuyez sur la touche de congélation rapide quelques heures avant de les ranger. 4 à 6 heures suffisent généralement.

S'il faut utiliser la capacité de congélation maximale, il faut enclencher la supercongélation 24 heures avant de ranger des produits frais.

Vous pouvez congeler de petites quantités de produits alimentaires (jusqu'à 2 kg) sans la congélation rapide.

## Allumage et extinction



Appuyez sur la touche « rapide » 2. Le voyant de la touche est allumé si vous avez activé la congélation rapide.

Maintenant, le groupe frigorifique fonctionne en permanence et l'appareil atteint une température très basse.

Les aliments congèlent en 24 heures environ.

### Remarques

- La congélation rapide se désactive automatiquement au bout de 2½ jours.
- Si vous avez activé la congélation rapide, l'appareil peut fonctionner plus bruyamment.



---

## Si vous dégivrez l'appareil

---

### Compartiment congélateur

Grâce au système NoFrost entièrement automatique, le compartiment congélateur ne se couvre pas de givre. La nécessité de dégivrer disparaît.

---

## Nettoyage de l'appareil

---

### Attention

- N'utilisez aucun produit de nettoyage ni aucun solvant contenant du sable, du chlorure ou de l'acide.
- N'utilisez jamais d'éponges abrasives ou susceptibles de rayer.  
Des zones corrodées pourraient apparaître sur les surfaces métalliques.
- Ne nettoyez jamais les clayettes et les bacs au lave-vaisselle.  
Ces pièces pourraient se déformer !

### Remarque

Enclenchez la congélation rapide env. 4 heures avant de nettoyer l'appareil, pour que les aliments atteignent une température très basse et puissent rester ainsi un certain temps à la température ambiante sans décongeler.

## Procédez comme suit :

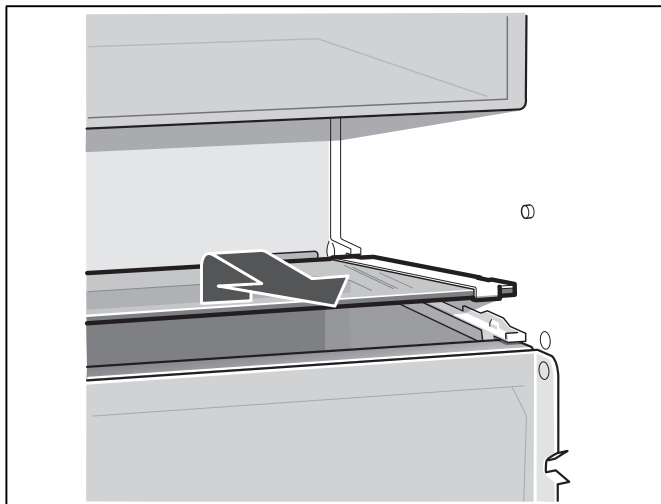
1. Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Retirez les produits surgelés et stockez-les dans un endroit frais. Posez l'accumulateur de froid (si présent) sur les produits alimentaires.
4. Attendez que la couche de givre ait fondu.
5. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre. L'eau de nettoyage ne doit pas pénétrer dans l'éclairage.
6. N'essuyez le joint de porte qu'avec un chiffon et de l'eau propre ; ensuite, séchez-le à fond.
7. Après le nettoyage : rebranchez la fiche mâle de l'appareil puis réenclenchez-le.
8. Rangez à nouveau les produits congelés.

## Équipement

Pour nettoyer, il est possible de retirer toutes les pièces variables de l'appareil.

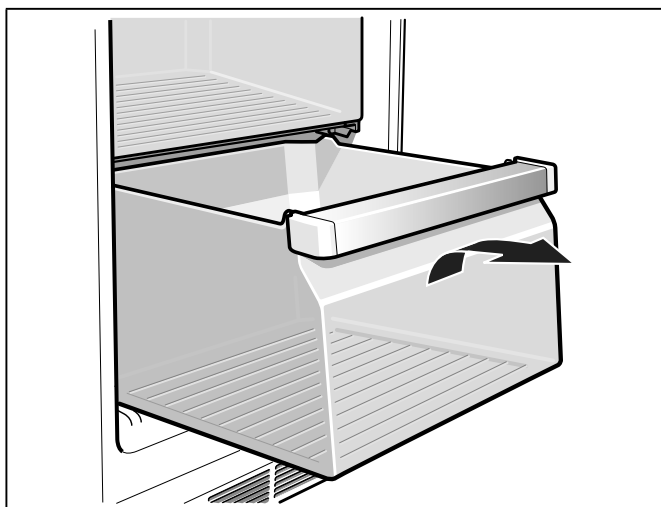
### Retirer les clayettes en verre

Soulevez les clayettes en verre, tirez-les en avant, abaissez-les et sortez-les latéralement.

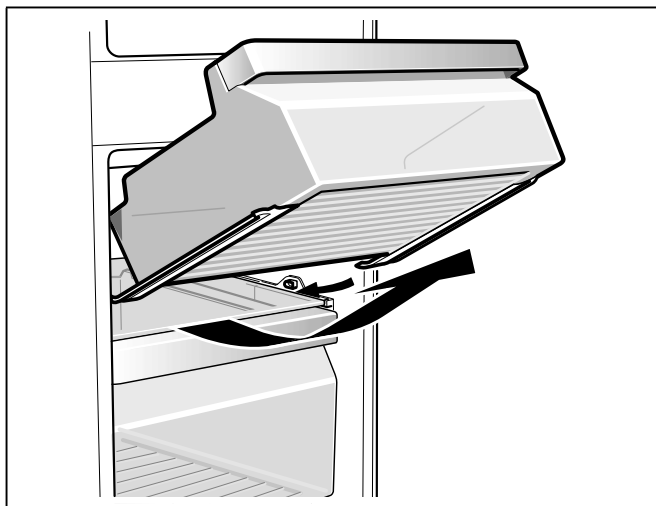


### Pour retirer les pièces d'équipement

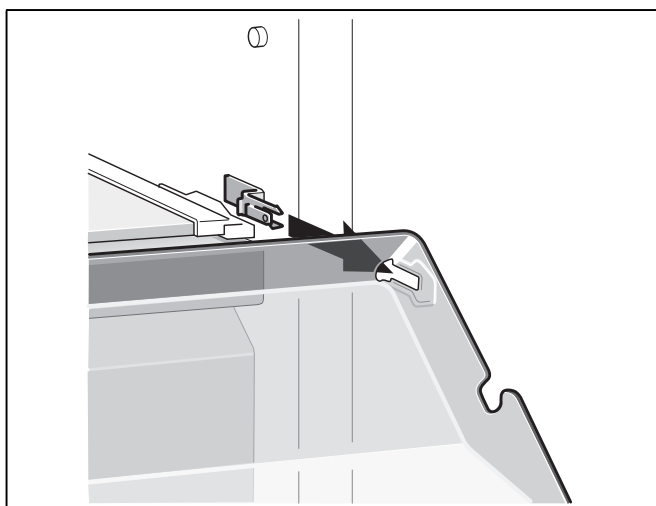
Tirez le bac à produit congelés à vous jusqu'à la butée, soulevez-le à l'avant puis extrayez-le.



Pour mettre en place le bac à produits congelés à rails de sortie, il faut d'abord déployer ces rails.



Ouvrez le volet du compartiment congélateur, retenez l'un des goujons-paliers et retirez le volet.



---

## Éclairage (LED)

---

Votre appareil est équipé d'un éclairage par LED ne demandant pas d'entretien.

Les réparations de cet éclairage sont exclusivement réservées au service après-vente ou à des spécialistes autorisés.

---

## Economies d'énergie

---

- Placez l'appareil dans un local sec et aérable. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et qu'il ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. radiateur, cuisinière). Utilisez le cas échéant une plaque isolante.
- N'ouvrez la porte de l'appareil que le plus brièvement possible.
- Pour éviter d'accroître la consommation de courant, nettoyez occasionnellement l'orifice d'entrée et de sortie d'air avec un pinceau ou un aspirateur.
- Déposez le produit congelé dans le compartiment réfrigérateur et profitez de son froid pour refroidir les produits alimentaires.
- Attendez que les produits alimentaires chauds aient refroidi avant de les mettre dans l'appareil !
- Veillez à ce que la porte du compartiment congélateur soit correctement fermée.
- L'agencement des pièces d'équipement n'influe pas sur l'énergie absorbée par l'appareil.

---

## Bruits de fonctionnement

---

### Bruits parfaitement normaux

#### Bourdonnement sourd

Les moteurs tournent (par ex. groupes frigorifiques, ventilateur).

#### Clapotis, sifflement léger ou gargouillis

Le fluide frigorigène circule dans les tuyaux.

#### Cliquetis

Le moteur, les interrupteurs ou les électrovannes s'allument / s'éteignent.

#### Craquement

Le dégivrage automatique a lieu.

## Éviter la génération de bruits

#### L'appareil ne repose pas d'aplomb

A l'aide d'un niveau à bulle, veuillez horizontaliser correctement la cavité d'encastrement. Servez-vous à cette fin des pieds à vis de la cavité ou insérez quelque chose dessous.

#### Les bacs ou surfaces de rangement vacillent ou se coincent

Vérifiez les pièces amovibles puis remettez-les en place correctement.

#### Des récipients se touchent

Éloignez légèrement les récipients les uns des autres.

## Remédier soi même aux petites pannes

Avant d'appeler le service après-vente (SAV) :

Vérifiez svp si vous ne pouvez pas remédier vous-même au dérangement à l'aide des instructions qui suivent.

Vous éviterez des dépenses inutiles car le déplacement du technicien du SAV vous sera facturé même pendant la période de garantie.

Dérangement	Cause possible	Remède
La température dévie fortement par rapport au réglage.		Dans certains cas, il suffira d'éteindre l'appareil pendant 5 minutes.  Si la température est trop élevée, vérifiez au bout de seulement quelques heures si un rapprochement de la température a eu lieu.  Si la température est trop basse, vérifiez à nouveau la température le lendemain.
Aucun voyant ne s'allume.	Coupure de courant ; disjoncteur disjoncté ; fiche mâle pas complètement branchée dans la prise.	Branchez la fiche mâle dans la prise de courant. Vérifiez s'il y a du courant, vérifiez les fusibles / disjoncteurs.
Le groupe frigorifique s'enclenche de plus en plus souvent et longtemps.	Vous avez ouvert fréquemment l'appareil.	N'ouvrez pas l'appareil inutilement.
	Les orifices d'apport et d'évacuation d'air sont recouverts par des objets faisant obstacle.	Enlevez ces obstacles.
L'appareil ne réfrigère pas, l'affichage de température et l'éclairage intérieur sont allumés.	L'appareil se trouve sur le mode Exposition.	Appuyez sur la touche d'alarme  , pendant 10 secondes, jusqu'à ce qu'une tonalité de confirmation se fasse entendre.  Vérifiez au bout d'un certain temps si l'appareil réfrigère.
L'éclairage ne fonctionne pas.	L'éclairage par LED est défectueux.	Voir le chapitre « Éclairage (LED) ».
	L'appareil est restée ouverte trop longtemps.	Après avoir fermé et ouvert l'appareil, l'éclairage fonctionne à nouveau.
	L'éclairage s'éteint au bout d'environ 10 minutes.	
La température est trop élevée dans le compartiment congélateur.  L'indicateur de température clignote.	Vous avez ouvert fréquemment l'appareil.	N'ouvrez pas l'appareil inutilement.
	Vous avez rangé une trop grande quantité de produits alimentaires.	Avant de ranger des produits, activez la congélation rapide.
L'alarme sonore retentit, l'affichage de température clignote.  La température est trop élevée dans le compartiment congélateur ! Les produits surgelés risquent de s'abîmer.	La porte du compartiment congélateur est ouverte.	Voir le chapitre Fonction alarme.
	Vous avez mis d'un coup trop de produits à congeler.	

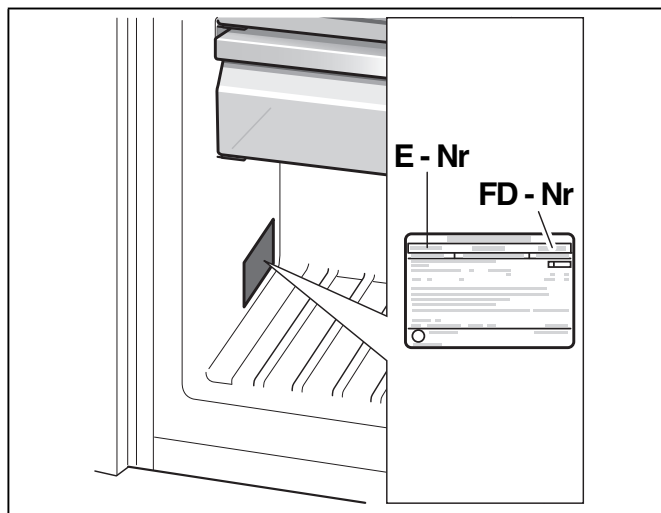
---

## Service après-vente

---

Pour connaître le service après-vente situé le plus près de chez vous, consultez l'annuaire téléphonique ou le répertoire des services après-vente (SAV). Veuillez indiquer au SAV le numéro de série (E-Nr.) de l'appareil et son numéro de fabrication (FD-Nr.).

Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique.



Aidez-nous à éviter des déplacements inutiles : indiquez les numéros de série et de fabrication. Vous économiserez ainsi des suppléments de frais inutiles.

## Commande de réparation et conseils en cas de dérangements



Vous trouverez les données de contact pour tous les pays dans l'annuaire ci-joint du service après-vente.

FR 01 40 10 42 12

B 070 222 148

CH 0848 840 040

---

<b>Avvertenze di sicurezza e potenziale pericolo</b>	<b>47</b>
Prima di mettere in funzione l'apparecchio	47
Elementi tecnici di sicurezza	47
Nell'impiego quotidiano	47
Bambini in casa	48
Norme generali	48
<b>Avvertenze per lo smaltimento</b>	<b>49</b>
 Smaltimento dell'imballaggio	49
 Rottamazione di un apparecchio dismesso	49
<b>Dotazione</b>	<b>49</b>
<b>Luogo d'installazione</b>	<b>49</b>
<b>Osservare la temperatura ambiente e la ventilazione</b>	<b>50</b>
Temperatura ambiente	50
Ventilazione	50
<b>Collegare l'apparecchio</b>	<b>50</b>
Allacciamento elettrico	50
<b>Conoscere l'apparecchio</b>	<b>51</b>
Elementi di comando	52
<b>Accendere l'apparecchio</b>	<b>52</b>
Istruzioni per il funzionamento	52
<b>Regolare la temperatura</b>	<b>52</b>
Congelatore	52
<b>Funzione di allarme</b>	<b>52</b>
Allarme porta	52
Allarme temperatura	53
<b>Capacità utile totale</b>	<b>53</b>
Sfruttare interamente il volume utile	53

---

<b>Il congelatore</b>	<b>54</b>
Usare il congelatore	54
<b>Max. capacità di congelamento</b>	<b>54</b>
<b>Congelare e conservare</b>	<b>54</b>
Acquisto di alimenti surgelati	54
Tenere presente nella sistemazione	54
<b>Congelamento di alimenti freschi</b>	<b>54</b>
Confezionamento di alimenti surgelati	54
Durata di conservazione dei surgelati	55
<b>Congelamento rapido</b>	<b>55</b>
Accendere e spegnere	55
<b>Scongelamento</b>	<b>55</b>
Congelatore	55
<b>Pulizia dell'apparecchio</b>	<b>55</b>
Procedere come segue:	55
Dotazione	56
<b>Illuminazione (LED)</b>	<b>57</b>
<b>Risparmiare energia</b>	<b>57</b>
<b>Rumori di funzionamento</b>	<b>57</b>
Rumori normali	57
Evitare i rumori	57
<b>Eliminare piccoli guasti</b>	<b>58</b>
<b>Customer Service</b>	<b>59</b>
Ordine di riparazione e consulenza in caso di guasti	59

---

## **⚠ Avvertenze di sicurezza e potenziale pericolo**

---

### **Prima di mettere in funzione l'apparecchio**

Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso ed il montaggio. Esse contengono importanti informazioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

Il produttore non è responsabile se voi trascurate le indicazioni ed avvertenze del libretto d'istruzioni per l'uso. Conservare tutta la documentazione per l'uso futuro oppure per eventuali successivi proprietari.

### **Elementi tecnici di sicurezza**

Questo apparecchio contiene una piccola quantità di gas refrigerante (R600a), un gas Eco-Compatibile, ma infiammabile. Prevenire danneggiamenti ai raccordi del circuito refrigerante durante il trasporto o l'installazione dell'apparecchio. Il gas fuoriuscendo per effetto della pressione, può provocare irritazioni agli occhi.

#### **In caso di danni:**

- tenere lontano dall'apparecchio fiamme o fonti di accensione,
- ventilare l'ambiente per alcuni minuti,
- spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione elettrica,
- informare il Servizio Assistenza Clienti autorizzato.

La quantità di gas refrigerante contenuta nel vostro apparecchio, circa 8 gr. è indicata nella targhetta d'identificazione posta all'interno dell'apparecchio. Nel caso in cui il cavo di collegamento elettrico dovesse subire danni, è necessario sostituirlo, coinvolgere il servizio assistenza clienti autorizzato o un elettricista qualificato ad eseguire questa operazione.

Installazioni o riparazioni eseguite da personale non autorizzato, possono potenzialmente creare pericolo per l'utente e danni all'apparecchio. Le riparazioni vanno eseguite dal servizio assistenza clienti autorizzato

Le riparazioni vanno eseguite dal servizio assistenza clienti autorizzato o da personale qualificato ad eseguire questa operazione.

È consentito usare solo parti di ricambio originali del costruttore. Solo con l'impiego di detti componenti il costruttore garantisce che i requisiti di sicurezza del prodotto siano rispettati.

Il prolungamento del cavo elettrico di alimentazione deve essere eseguito dal servizio assistenza clienti autorizzato.

### **Nell'impiego quotidiano**

- Non introdurre mai apparecchi elettrici nell'interno di questo elettrodomestico (es. apparecchi di riscaldamento, produttori di ghiaccio elettrici ecc.). Pericolo di esplosione!
- Non sbrinare o pulire mai l'apparecchio con una pulitrice a vapore. Il vapore può raggiungere parti elettriche e provocare un cortocircuito. Pericolo di scarica elettrica!
- Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati per rimuovere la brina o il ghiaccio. E' possibile danneggiare i raccordi del circuito refrigerante, che rende inservibile l'apparecchio. Il gas fuoriuscendo per effetto della pressione, può provocare irritazioni agli occhi.
- Non conservare nell'apparecchio prodotti contenenti propellenti gassosi combustibili (per es. bombolette spray) e sostanze infiammabili. Pericolo di esplosione!
- Non usare impropriamente lo zoccolo, i cassettei estraibili, le porte ecc. quale punto di appoggio o come sostegno.
- Per lo sbrinamento e la pulizia estrarre la spina d'alimentazione o disinserire l'interruttore di sicurezza. Evitare di esercitare trazioni sul cordone elettrico, ma impugnare correttamente la spina.
- Conservare alcool ad alta gradazione in un contenitore ermeticamente chiuso, e posto in posizione verticale.
- Evitare che olii o grassi imbrattino parti plastiche o le guarnizioni delle porte. I grassi aggrediscono il materiale plastico e la guarnizione della porta diventano fragili e porose.

- Non ostruire le aperture di passaggio dell'aria di aereazione dell'apparercchio.
- **Evitare pericoli a bambini e persone a rischio:**  
Sono esposti a pericolo i bambini e le persone con limiti fisici, psichici o percettivi ed altresì persone, sprovviste di sufficiente conoscenza del sicuro funzionamento dell'apparecchio.  
Accertarsi che i bambini e le persone a rischio abbiano ben compreso i pericoli. Una persona responsabile della sicurezza è tenuto a sorvegliare o istruire i bambini e le persone a rischio in rapporto con l'apparecchio.  
Permettere l'uso dell'apparecchio solo a bambini in età di 8 anni o superiore.  
Sorvegliare i bambini durante la pulizia e la manutenzione.  
Non permettere che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non conservare nel congelatore liquidi in bottiglia e lattine (specialmente le bevande contenenti anidride carbonica).  
Bottiglie e lattine possono rompersi!
- Non mettere in bocca alimenti congelati appena presi dal congelatore.  
Pericolo di ustioni!
- Evitare il contatto prolungato delle mani con alimenti congelati, ghiaccio o i raccordi dell'evaporatore ecc.  
Pericolo di ustioni!

## Bambini in casa

- Non abbandonare parti dell'imballaggio che possano essere fonte di gioco per i bambini.  
Pericolo di soffocamento causato da scatole di cartone, fogli di plastica, polistirolo!
- L'apparecchio non è un giocattolo per bambini!
- Per apparecchi con serratura della porta: conservare la chiave fuori della portata dei bambini!

## Norme generali

L'apparecchio è idoneo

- per congelare alimenti,
- per preparare ghiaccio.

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico privato nelle famiglie ed all'ambiente domestico.

L'apparecchio è schermato contro i radiodisturbi secondo la direttiva UE 2004/108/EC.

La tenuta ermetica del circuito del freddo è stata controllata.

Questo prodotto è conforme alle pertinenti norme di sicurezza per gli apparecchi elettrici (EN 60335-2-24).

Questo apparecchio è progettato solo per l'utilizzo fino ad un'altezza di massimo 2000 metri sul livello del mare.



---

## Avvertenze per lo smaltimento

---

### Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio ha protetto l'apparecchio da eventuali danni da trasporto. Tutti i materiali impiegati sono Eco-Compatibili e riciclabili. Il Vostro contributo: smaltite l'imballaggio secondo la vigenti norme.

Chiedere informazioni circa le piattaforme di smaltimento locale alla propria amministrazione comunale.

### Rottamazione di un apparecchio dismesso

Gli apparecchi dismessi dispongono ancora di un valore residuo! Un corretto smaltimento nel rispetto dell'ecologia, permette di recuperare materie prime pregiate.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

### Avviso

In caso di apparecchi fuori uso

1. Estrarre la spina di alimentazione.
2. Troncare il cavo elettrico di collegamento e rimuoverlo unitamente alla spina.
3. Non estrarre i ripiani e i contenitori, questo rende più difficile ai bambini di entrare nel vano frigo dell'apparecchio!
4. Vietare ai bambini di giocare con un apparecchio dismesso. Pericolo di asfissia!

I frigoriferi contengono gas nel circuito refrigerante e gas nell'isolamento. Refrigerante e gas devono essere smaltiti in modo appropriato. Evitare di danneggiare i raccordi del circuito refrigerante, durante il conferimento dell'apparecchio alla piattaforma di riciclaggio.

---

## Dotazione

---

Dopo il disimballo controllare l'apparecchio per accertare eventuali danni di trasporto.

In caso di contestazioni rivolgersi al Vs. fornitore, presso il quale l'apparecchio è stato acquistato.

**La dotazione comprende i seguenti componenti:**

- Apparecchio da incasso
- Accessori (a secondo del modello)
- Busta con il materiale utile al montaggio
- Istruzioni per l'uso
- Istruzioni per il montaggio
- Libretto del servizio assistenza clienti autorizzato
- Allegato di garanzia convenzionale
- Informazioni sul consumo energetico e sui possibili rumori

---

## Luogo d'installazione

---

Per l'installazione è idoneo un ambiente asciutto ventilato. Il luogo d'installazione non deve essere esposto all'irradiazione solare diretta e non essere vicino ad una fonte di calore, come stufa, calorifero ecc. Se è inevitabile l'installazione accanto ad una fonte di calore, utilizzare un idoneo pannello isolante, oppure rispettate le seguenti distanze minime dalla fonte di calore.

- Da cucine elettriche o a gas 3 cm.
- Da stufe ad olio o a carbone 30 cm.

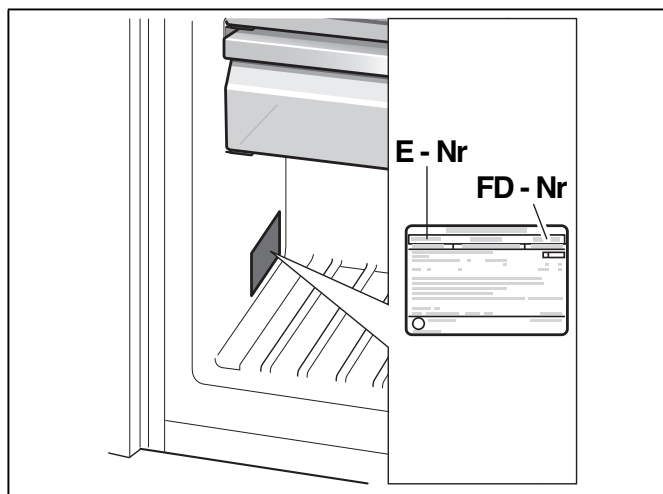
## Osservare la temperatura ambiente e la ventilazione

### Temperatura ambiente

L'apparecchio è progettato per una determinata classe climatica. In funzione della classe climatica, l'apparecchio può essere usato alle seguenti temperature ambiente.

Classe climatica	Temperatura ambiente ammessa
SN	da +10 °C a 32 °C
N	da +16 °C a 32 °C
ST	da +16 °C a 38 °C
T	da +16 °C a 43 °C

La classe climatica è indicata nella targhetta porta-dati.



### Avvertenza

L'apparecchio è perfettamente efficiente nei limiti di temperatura ambiente della classe climatica indicata. Se un apparecchio della classe climatica SN viene messo in funzione a temperature ambiente inferiori, possono essere esclusi danni all'apparecchio fino ad una temperatura di +5 °C.

### Ventilazione

L'aria sulla parete posteriore dell'apparecchio si riscalda. L'aria riscaldata deve poter defluire liberamente. Altrimenti il refrigeratore deve lavorare di più. Questo aumenta il consumo di energia elettrica. Perciò: evitare assolutamente di coprire o di ostruire le aperture di afflusso e deflusso dell'aria!

## Collegare l'apparecchio

Dopo avere posizionato l'apparecchio, attendere circa 1 ore prima di metterlo in funzione, questo assicura che l'olio lubrificante si raccolga nella parte bassa del motore e non penetri nel circuito di raffreddamento.

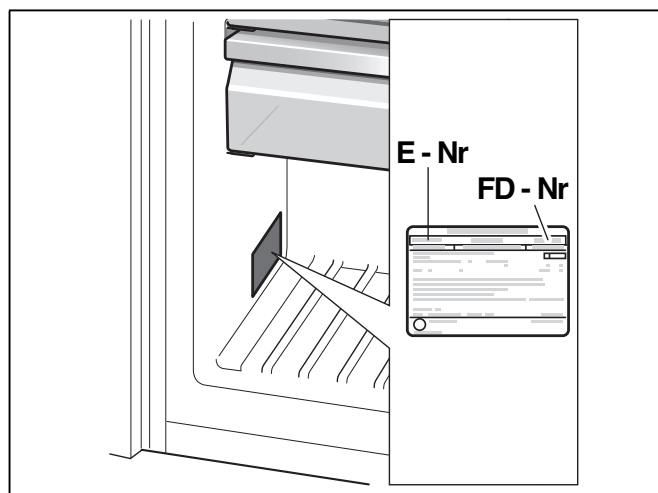
Pulire l'interno dell'apparecchio prima di attivarne la funzione (vedi capitolo «Pulizia dell'apparecchio»).

### Allacciamento elettrico

La presa deve essere vicino all'apparecchio ed accessibile anche dopo l'installazione dell'apparecchio.

L'apparecchio è conforme alla classe di isolamento I. Collegare l'apparecchio alla corrente alternata a 220–240 V/50 Hz tramite una presa installata a norma con conduttore di terra. La presa deve essere protetta con dispositivo elettrico di sicurezza di 10–16 A.

Per apparecchi, che vengono impiegati in paesi non europei, controllare se la tensione ed il tipo di corrente indicati corrispondono ai valori della locale rete elettrica. Questi dati sono riportati nella targhetta porta-dati.



### ⚠ Avviso

I nostri apparecchi possono essere collegati ad un inverter sinusoidale di rete.

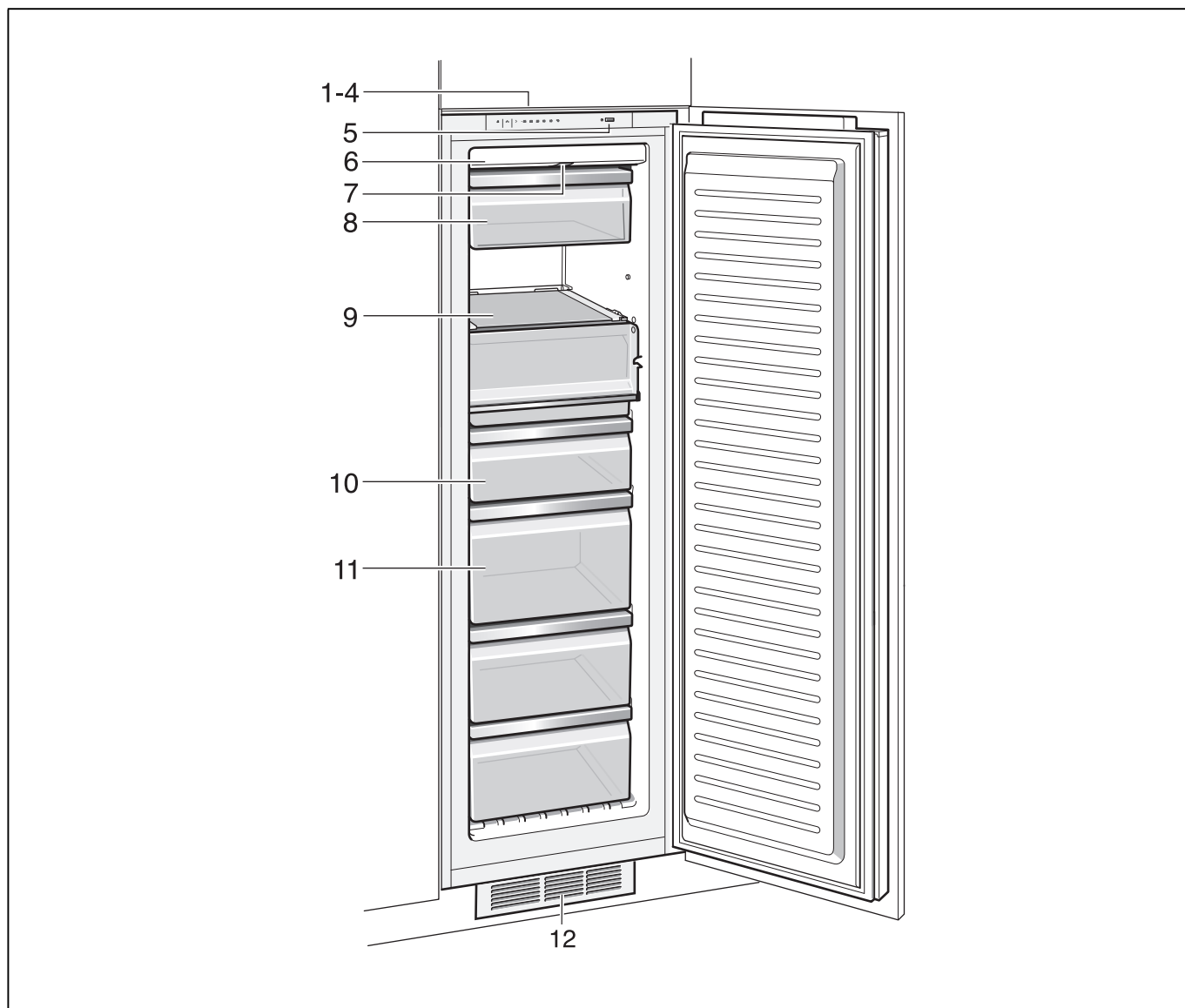
Gli inverter di rete vengono utilizzati in abbinamento a impianti fotovoltaici e collegati direttamente alla rete elettrica pubblica. Usare inverter sinusoidali nel caso di soluzioni speciali (es. imbarcazioni oppure nelle baite in montagna), laddove non sia disponibile un collegamento elettrico diretto alla rete pubblica.

## Conoscere l'apparecchio

Questo libretto d'istruzioni per l'uso è valido per diversi modelli.

La dotazione dei modelli può variare.

Nelle illustrazioni sono possibili differenze.



1-4 Elementi di comando

5 Interruttore principale Acceso/Spento

6 Sistema NoFrost

7 Illuminazione (LED)

8 Sportello del congelatore

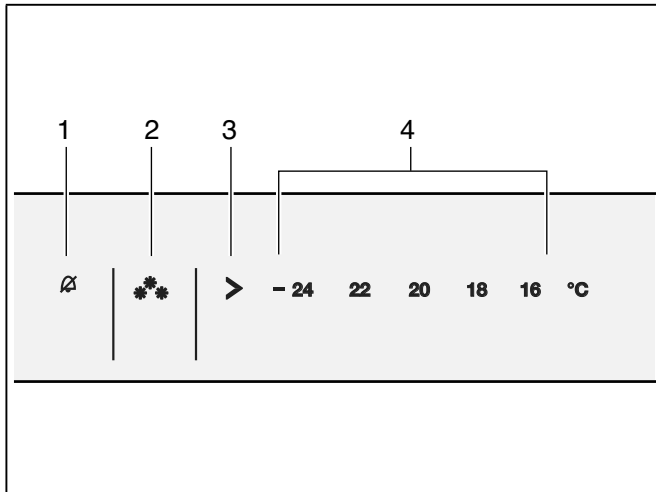
9 Ripiano in vetro

10 Cassetto surgelati (piccolo)

11 Cassetto surgelati (grande)

12 Apertura di afflusso e deflusso dell'aria

## Elementi di comando



- 1 Pulsante di allarme**  
Serve per disattivare il segnale acustico di allarme (vedi capitolo «Funzione di allarme»).
- 2 Pulsante «Rapido» congelatore**  
Dispositivo per attivare o disattivare il congelamento rapido.
- 3 Pulsante di regolazione temperatura**  
Con questo pulsante si regola la temperatura desiderata.
- 4 Display temperatura**  
Indica la temperatura regolata del congelatore.

## Accendere l'apparecchio

Accendere l'apparecchio con l'interruttore generale Acceso/Spento 5 (vedi Panoramica apparecchio).

Viene emesso un segnale acustico. La spia temperatura 4 lampeggia ed il pulsante allarme 1 è acceso finché l'apparecchio non raggiunge la temperatura regolata.

Premere il pulsante di allarme 1. Il segnale acustico si disattiva.

Quando il congelatore ha raggiunto la temperatura impostata, il display temperatura si accende 4.

L'apparecchio comincia a raffreddare, a porta aperta l'illuminazione è accesa.

## Istruzioni per il funzionamento

- Alla prima accensione possono trascorrere diverse ore prima che l'apparecchio raggiunga la temperatura selezionata. Durante questo periodo evitare di introdurre alimenti nell'apparecchio.
- Grazie al sistema automatico «NoFrost» nel vano congelatore non si forma ghiaccio. Un intervento di sbrinatorio non è necessario.
- Il perimetro anteriore dell'apparecchio è leggermente caldo, questo impedisce la formazione di condensato nella zona della guarnizione della porta.
- Se la porta del congelatore, dopo averla chiusa, oppone resistenza ad una nuova apertura, attendere un attimo finché le pressioni interne non si siano compensate.

## Regolare la temperatura

### Congelatore

La temperatura può essere regolata da -16 °C a -24 °C.

Premere ripetutamente il pulsante di regolazione temperatura 3 finché non è regolata la temperatura del congelatore desiderata.

L'ultimo valore regolato viene memorizzato. La temperatura regolata è visualizzata nel display della temperatura 4.

## Funzione di allarme

L'allarme acustico si attiva quando la temperatura nel congelatore aumenta troppo.

### Disattivare il segnale acustico

Premere il tasto di allarme 1 per disattivare il segnale acustico. Ora l'indicatore è di nuovo pronto per il funzionamento.

### Allarme porta

L'allarme porta (suono continuo) si attiva quando la porta dell'apparecchio resta aperta per oltre un minuto. Chiudendo la porta il segnale acustico si disattiva di nuovo.

## Allarme temperatura

L'allarme temperatura si attiva se la temperatura nel vano del congelatore è troppo alta e gli alimenti congelati sono a rischio. Un segnale acustico viene attivato.

Pulsante di allarme	Indicatore di temperatura	Spiegazione
acceso	intermittente	<b>Allarme temperatura:</b> Gli alimenti congelati non sono a rischio.
intermittente	intermittente	<b>Allarme inizio decongelamento:</b> I surgelati sono a rischio.
intermittente	acceso	<b>Allarme inizio decongelamento:</b> In precedenza la temperatura è aumentata troppo. I surgelati sono a rischio.

### Avviso circa la temperatura

Attivazione del segnale acustico di allarme senza che questo costituisca pericolo per gli alimenti congelati

- alla prima messa in funzione dell'apparecchio,
- all'introduzione di grandi quantità di alimenti freschi,
- quando si tiene la porta del congelatore aperta troppo a lungo.

### Avvertenza

Non ricongelare gli alimenti parzialmente o completamente scongelati. Questi possono essere di nuovo congelati solo dopo avere preparato (mediante qualsiasi tipo di cottura) pietanze pronte all'uso.

Non utilizzare più interamente la durata max. di conservazione

## Capacità utile totale

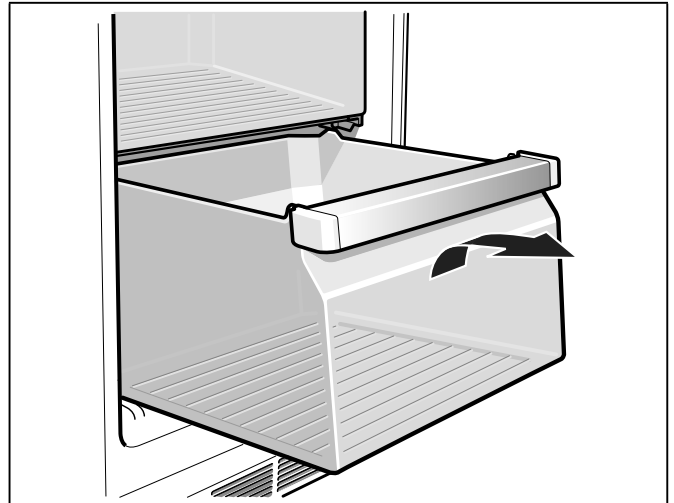
Trovate i dati circa la capienza utile dell'apparecchio sulla targhetta porta-dati (vedi figura nel capitolo «Servizio Assistenza Clienti»).

## Sfruttare interamente il volume utile

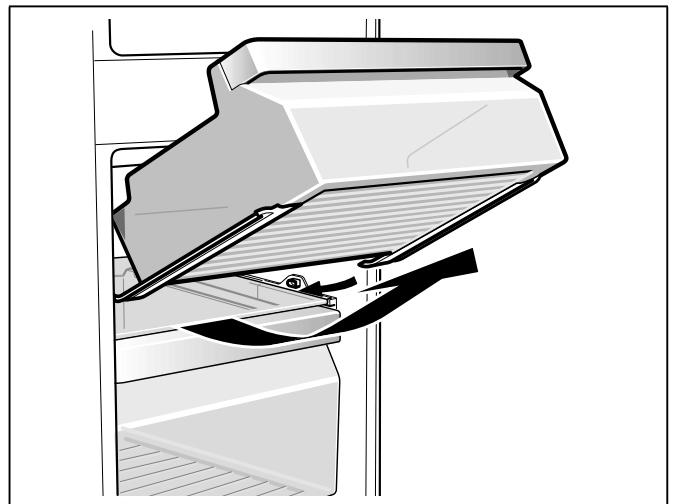
Per sistemare la quantità massima di surgelati, tutte le parti dell'attrezzatura interna possono essere rimosse. Gli alimenti possono essere accatastati direttamente sui ripiani e sul fondo del congelatore.

## Rimozione degli accessori

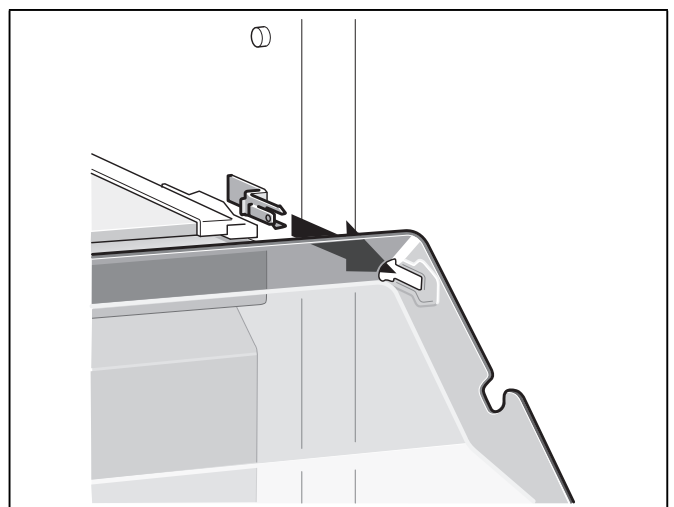
Estrarre i cassetti surgelati fino all'arresto, sollevarli avanti ed estrarli.



Per inserire il cassetto dei surgelati nelle guide telescopiche, le guide devono essere estratte.



Aprire lo sportello del congelatore, bloccare uno dei perni di supporto ed estrarre da questo lo sportello.



---

## Il congelatore

---

### Usare il congelatore

- Per conservare alimenti surgelati.
- Per produrre cubetti di ghiaccio.
- Per il congelamento di alimenti.

#### Avvertenza

Attenzione che la porta del congelatore sia chiusa correttamente! Se la porta è aperta gli alimenti surgelati si scongelano. Il congelatore forma molto ghiaccio. Inoltre: spreco di energia a causa di alto consumo di corrente elettrica!

---

### Max. capacità di congelamento

---

Indicazioni sulla max. possibilità di congelamento in 24 ore sono riportate sulla targhetta d'identificazione (vedi figura nel capitolo «Servizio Assistenza Clienti»).

---

### Congelare e conservare

---

#### Acquisto di alimenti surgelati

- La confezione non deve essere danneggiata.
- Rispettare la data di conservazione.
- La temperatura nell'espositore-congelatore di vendita deve essere -18 °C o inferiore.
- Trasportare gli alimenti surgelati possibilmente in una borsa termica e conservarli poi al più presto possibile nel congelatore.

#### Tenere presente nella sistemazione

- Congelare le quantità più grandi di alimenti preferibilmente nello scomparto superiore. Qui essi vengono congelati molto rapidamente e perciò anche salvaguardandone le proprietà.
- Non coprire con alimenti congelati le fessure di ventilazione nella parete posteriore.
- Disporre gli alimenti distesi in piano negli scomparti o nei cassetti surgelati.

#### Avvertenza

Gli alimenti già congelati non devono entrare in contatto con gli alimenti da congelare. Spostare gli eventuali alimenti surgelati nei cassetti.

- Per garantire la circolazione dell'aria nell'apparecchio, inserire il cassetto surgelati fino all'arresto.

---

## Congelamento di alimenti freschi

---

Per il congelamento utilizzare solo alimenti freschi ed integri.

Per conservare al meglio valore nutritivo, aroma e colore, sbollentare la verdura prima di congelarla. Non è necessario sbollentare melanzane, peperoni, zucchine ed asparagi.

In libreria sono reperibili pubblicazioni sul congelamento e la sbollentatura.

#### Avvertenza

Non mettere gli alimenti da congelare in contatto con quelli congelati.

- Sono idonei per il congelamento:  
Prodotti da forno, pesce e frutti di mare, carne, selvaggina, pollame, verdura, frutta, erbe aromatiche, uova senza guscio, latticini, come formaggio, burro e ricotta, pietanze pronte e residui vivande, come minestre, piatti unici, carne e pesce cotti a fuoco lento, vivande di patate, sformati e dolci.
- Non sono idonei per il congelamento:  
Tipi di ortaggi, che solitamente si consumano crudi, come insalate in foglia o ravanelli, uova nel guscio, uva, mele intere, pere e pesche, uova sode, yogurt, latte cagliato, panna acida, crème fraîche e maionese.

#### Confezionamento di alimenti surgelati

Conservare gli alimenti in confezioni ermetiche, per evitare che perdano il loro gusto o possano essiccarsi.

1. Introdurre l'alimento nella confezione.
2. Fare uscire l'aria.
3. Chiudere la confezione ermeticamente.
4. Scrivere sulla confezione il contenuto e la data di congelamento.

#### Sono idonei per il confezionamento:

fogli di plastica, fogli tubolari di polietilene, fogli di alluminio, contenitori per surgelati. Questi prodotti sono in vendita nel commercio specializzato.

#### Non sono idonei per il confezionamento:

carta per imballaggio, carta pergamena, cellofan, sacchetti per rifiuti e sacchetti per la spesa usati.

#### Sono idonei per chiudere le confezioni:

anelli di gomma, clip di plastica, fili per legare, nastri adesivi resistenti al freddo e simili.

I sacchetti ed i fogli tubolari di polietilene possono essere saldati con un saldatore per fogli di plastica.

## Durata di conservazione dei surgelati

La durata di conservazione dipende dal tipo di alimento.

Ad una temperatura di -18 °C:

- Pesce, salsiccia, pietanze pronte, prodotti da forno:  
fino a 6 mesi
- Formaggio, pollame, carne:  
fino a 8 mesi
- Verdura, frutta:  
fino a 12 mesi

---

## Congelamento rapido

---

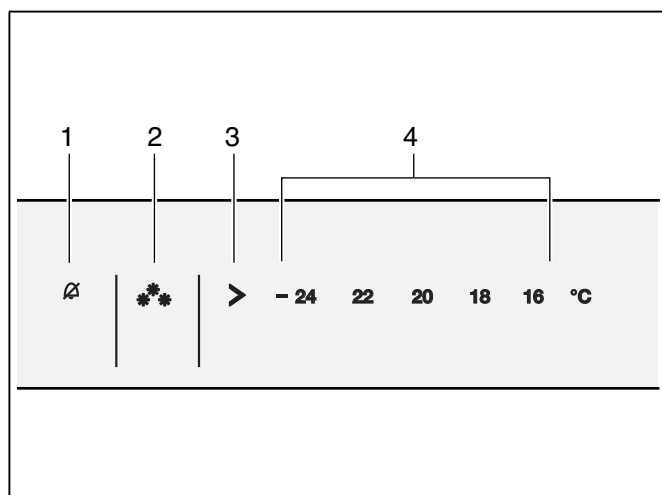
Per conservare vitamine, valori nutritivi, aspetto e gusto, gli alimenti devono essere congelati completamente, anche nell'interno, nel tempo più breve possibile.

Per prevenire un aumento indesiderato della temperatura, in concomitanza all'introduzione di alimenti freschi, attivare il congelamento rapido qualche ora prima di introdurre gli alimenti freschi. In linea di massima sono sufficienti 4-6 ore.

Se si vuole utilizzare la max. possibilità di congelamento, il super-congelamento deve essere attivato 24 ore prima di introdurre gli alimenti freschi.

Piccole quantità di alimenti (fino a 2 kg) possono essere congelate senza attivare il congelamento rapido.

## Accendere e spegnere



Premere il pulsante «rapido» 2. Il pulsante è acceso quando il congelamento rapido è inserito.

Ora il refrigeratore funziona costantemente, nell'apparecchio si raggiunge una temperatura bassa.

Dopo ca. 24 ore gli alimenti sono congelati.

## Avvertenze

- Il congelamento rapido si disinserisce automaticamente dopo 2½ giorni di funzionamento.
- Con il congelamento rapido inserito, i rumori dovuti al funzionamento aumentano.

---

## Scongelamento

---

## Congelatore

Grazie al sistema automatico NoFrost nel congelatore non si forma mai ghiaccio. Uno sbrinamento non è più necessario.

---

## Pulizia dell'apparecchio

---

### ⚠ Attenzione

- Non utilizzare prodotti per pulizia e solventi chimici contenenti sabbia, cloro o acidi.
- Non usare spugne abrasive o spugne che graffiano. Sulle superfici metalliche potrebbe formarsi macchie da corrosione.
- Non lavare mai in lavastoviglie i ripiani ed i contenitori. Questi elementi si possono deformare!

### Avvertenza

Inserire il congelamento rapido ca. 4 ore prima dall'inizio delle attività di pulizia dell'apparecchio, per portare gli alimenti ad una temperatura molto bassa e poterli così conservare più a lungo a temperatura ambiente.

## Procedere come segue:

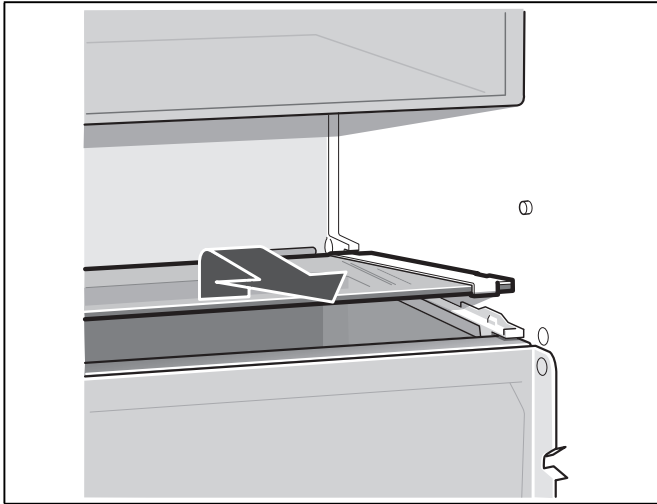
1. Prima di iniziare la pulizia spegnere l'apparecchio.
2. Estrarre la spina di alimentazione o disinserire il dispositivo di sicurezza.
3. Estrarre gli alimenti surgelati e depositarli in un luogo fresco. Disporre l'accumulatore del freddo (se disponibile) sugli alimenti.
4. Attendere lo sbrinamento dello strato di brina.
5. Pulire l'apparecchio con un panno morbido e acqua tiepida leggermente saponata. Evitare che l'acqua penetri nell'unità di illuminazione.
6. Lavare la guarnizione della porta solo con acqua pulita e poi asciugarla con cura.
7. Dopo la pulizia: ricollegare ed accendere l'apparecchio.
8. Introdurre di nuovo i surgelati.

## Dotazione

Per la pulizia tutte le parti mobili dell'apparecchio possono essere estratte.

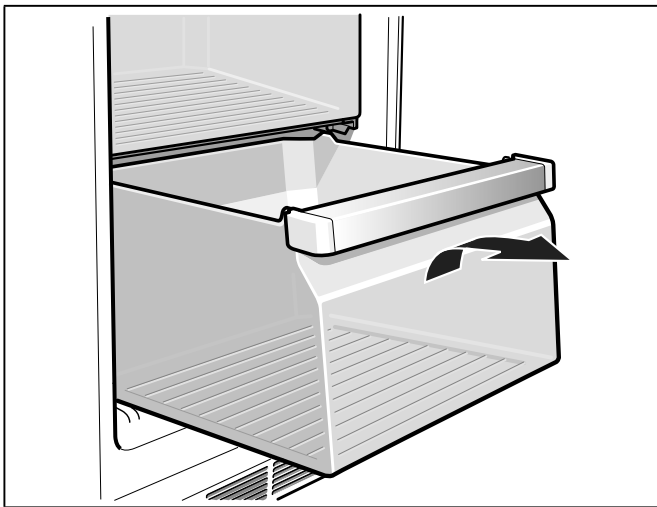
### Estrarre i ripiani di vetro

Sollevere il ripiano di vetro, tirarlo in avanti, abbassarlo e ruotarlo lateralmente.

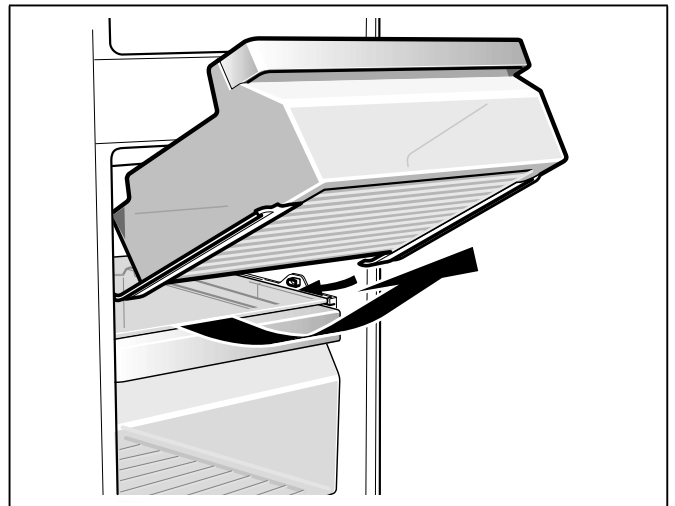


### Rimozione degli accessori

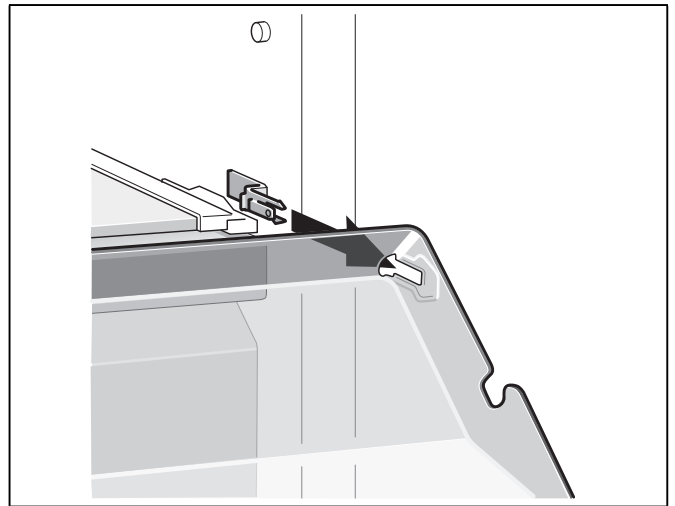
Estrarre i cassettei surgelati fino all'arresto, sollevarli avanti ed estrarli.



Per inserire il cassetto dei surgelati nelle guide telescopiche, le guide devono essere estratte.



Aprire lo sportello del congelatore, bloccare uno dei perni di supporto ed estrarre da questo lo sportello.





---

## Illuminazione (LED)

---

L'apparecchio è dotato di un'illuminazione a LED esente da manutenzione.

Riparazioni a questa illuminazione deve essere eseguite solo dal Servizio Assistenza Clienti autorizzato.

---

## Risparmiare energia

---

- Installare l'apparecchio in un ambiente asciutto ventilabile. L'apparecchio non deve essere esposto direttamente al sole o vicino ad una fonte di calore (per es. calorifero, stufa). Altrimenti usare un pannello isolante.
- Aprire la porta dell'apparecchio il tempo più breve possibile.
- Per evitare un elevato consumo di energia elettrica, pulire di tanto in tanto con un pennello o un aspirapolvere le aperture di afflusso e deflusso dell'aria.
- Per scongelare un alimento surgelato metterlo nel frigorifero, si utilizza così il freddo del surgelato per il raffreddamento degli alimenti.
- Lasciare prima raffreddare gli alimenti caldi, poi collocarli nell'apparecchio!
- Attenzione che la porta del congelatore sia chiusa correttamente.
- La disposizione delle parti dell'attrezzatura non ha influenza sull'assorbimento di energia dell'apparecchio.

---

## Rumori di funzionamento

---

### Rumori normali

#### Ronzio

Motori in funzione (ad es. gruppi frigoriferi, ventilatore).

#### Gorgoglio, scroscio o fruscio

Derivano dal gas refrigerante, che circola nei i raccordi del circuito refrigerante.

#### Breve scatto

Motore, interruttori ed elettrovalvole s'inseriscono/ disinseriscono.

#### Crepitio

Sbrinamento automatico in corso.

### Evitare i rumori

#### L'apparecchio non è correttamente livellato

Mettere in bolla il vano d'incasso con una livella. Regolare le viti dei piedini posti nella nicchia o applicare degli spessori.

#### I contenitori o i ripiani traballano o non sono correttamente inseriti

Controllare le parti estraibili ed eventualmente inserirle di nuovo correttamente.

#### Contenitori si toccano


Allontanare leggermente i contenitori.

## Eliminare piccoli guasti

Prima di rivolgersi al customer service:

provare ad eliminare autonomamente l'inconveniente con l'aiuto delle seguenti istruzioni.

L'intervento del Servizio Assistenza Clienti in caso di corretto funzionamento del prodotto, è a carico del consumatore.

Guasto	Causa possibile	Rimedio
La temperatura si discosta notevolmente dalle impostazioni iniziali.		In alcuni casi basta spegnere l'apparecchio per 5 minuti. Se la temperatura è troppo alta, controllare dopo qualche ora se vi è stata una normalizzazione della temperatura. Se la temperatura è troppo bassa, ricontrollare la temperatura il giorno seguente.
Tutte le spie spente.	Interruzione dell'energia elettrica; è scattato il dispositivo elettrico di sicurezza; la spina d'alimentazione non è inserita correttamente.	Collegare la spina di alimentazione. Controllare se vi è energia elettrica e controllare il dispositivo elettrico di sicurezza.
Il refrigeratore si accende sempre più spesso e più a lungo.	Frequente apertura della porta dell'apparecchio.	Non aprire inutilmente la porta dell'apparecchio.
	I passaggi dell'aria per l'areazione sono ostruiti.	Liberare le aperture.
L'apparecchio non raffredda, il display della temperatura e l'illuminazione sono accese.	Il programma «dimostrativo» è attivo.	Mantenere premuto il pulsante «alarm»  per 10 secondi, finché non viene emesso un segnale acustico di conferma. Dopo qualche tempo controllare se l'apparecchio raffredda.
L'illuminazione non funziona.	L'illuminazione con il LED è guasta.	Vedi capitolo «Illuminazione (LED)».
	La porta è rimasta troppo tempo aperta.	L'illuminazione si riaccende chiudendo e riaprendo la porta.
	L'illuminazione si spegne dopo ca. 10 min..	
La temperatura nel congelatore è troppo alta.	Frequente apertura della porta dell'apparecchio.	Non aprire inutilmente la porta dell'apparecchio.
Il display temperatura lampeggia.	Sono stati introdotti troppi alimenti.	Attivare la funzione congelamento rapido prima di introdurre i cibi.
Segnale acustico attivo, la spia temperatura lampeggia.	La porta del congelatore è aperta.	Vedi capitolo «Funzione di allarme».
	Sono stati inseriti troppi alimenti freschi da congelare in una sola volta.	
La temperatura nel congelatore è troppo alta! Alimenti a rischio.		

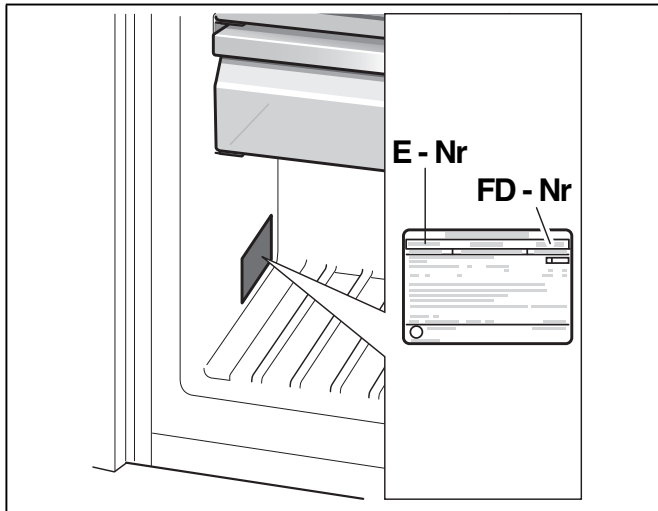
---

## Customer Service

---

Ricercate Customer Service autorizzato a voi vicino tramite i numeri verdi (800...) tramite Internet oppure nell'elenco del Customer Service in dotazione all'apparecchio. Comunicate al Customer Service autorizzato la sigla del prodotto (E-Nr.) e il numero di fabbricazione (FD-Nr.).

Trovate questi dati sulla targhetta portadati identificativa.



Segnalando la sigla del prodotto e il numero di fabbricazione contribuite ad evitare interventi a vuoto. Questo comporta un concreto risparmio dei costi di trasferta.

## Ordine di riparazione e consulenza in caso di guasti

Trovate i dati di contatto di tutti i paesi nell'accluso elenco dei centri di assistenza clienti.

I 800-091240 Linea verde

CH 0848 840 040

---

## nl Inhoud

---

<b>Veiligheidsbepalingen en waarschuwingen</b>	<b>61</b>	<b>De diepvriesruimte</b>	<b>68</b>
Voordat u het apparaat in gebruik neemt	61	De diepvriesruimte gebruiken	68
Technische veiligheid	61		
Bij het gebruik	61	<b>Maximale invriescapaciteit</b>	<b>68</b>
Kinderen in het huishouden	62		
Algemene bepalingen	62	<b>Invriezen en opslaan</b>	<b>68</b>
		Inkopen van diepvriesproducten	68
<b>Aanwijzingen over de afvoer</b>	<b>63</b>	Attentie bij het inruimen	68
 Afvoeren van de verpakking van uw nieuwe apparaat	63		
 Afvoeren van uw oude apparaat	63	<b>Verse levensmiddelen invriezen</b>	<b>68</b>
		Diepvrieswaren verpakken	68
<b>Omvang van de levering</b>	<b>63</b>	Houdbaarheid van de diepvrieswaren	69
<b>De juiste plaats</b>	<b>63</b>	<b>Snelvriezen</b>	<b>69</b>
		In- en uitschakelen	69
<b>Let op de omgevingstemperatuur en de beluchting</b>	<b>64</b>		
Omgevingstemperatuur	64	<b>Ontdooien</b>	<b>69</b>
Beluchting	64	Diepvriesruimte	69
<b>Apparaat aansluiten</b>	<b>64</b>	<b>Schoonmaken van het apparaat</b>	<b>69</b>
Elektrische aansluiting	64	Ga als volgt te werk:	69
		Uitvoering	70
<b>Kennismaking met het apparaat</b>	<b>65</b>		
Bedieningselementen	66	<b>Verlichting (LED)</b>	<b>71</b>
<b>Inschakelen van het apparaat</b>	<b>66</b>	<b>Energie besparen</b>	<b>71</b>
Aanwijzingen bij het gebruik	66		
		<b>Bedrijfsgeluiden</b>	<b>71</b>
<b>Instellen van de temperatuur</b>	<b>66</b>	Heel normale geluiden	71
Diepvriesruimte	66	Voorkomen van geluiden	71
<b>Alarm function</b>	<b>66</b>	<b>Kleine storingen zelf verhelpen</b>	<b>72</b>
Deuralarm	66		
Temperatuuralarm	67	<b>Servicedienst</b>	<b>73</b>
		Verzoek om reparatie en advies bij storingen	73
<b>Netto-inhoud</b>	<b>67</b>		
Vriesvermogen volledig benutten	67		

---

## Veiligheidsbepalingen en waarschuwingen

---

### Voordat u het apparaat in gebruik neemt

Lees de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift nauwkeurig door. U vindt daarin belangrijke informatie over plaatsing, gebruik en onderhoud van het apparaat.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid als de aanwijzingen en waarschuwingen in de gebruiksaanwijzing niet in acht worden genomen. Bewaar de gebruiksaanwijzing en het montagevoorschrift voor later gebruik of voor een eventuele latere bezitter.

### Technische veiligheid

Het apparaat bevat een geringe hoeveelheid van het milieuvriendelijke maar brandbare koelmiddel R600a. Let erop dat de leidingen van het koelcircuit bij het transport of de installatie niet beschadigd worden. Koelmiddel dat naar buiten spuit kan vlam vatten of zich ontsteken.

### Bij beschadiging

- Open vuur of andere ontstekingsbronnen uit de buurt van het apparaat houden;
- Ruimte gedurende een paar minuten goed luchten;
- Apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken;
- Contact opnemen met de Servicedienst.

Hoe meer koelmiddel het apparaat bevat, des te groter moet de ruimte zijn waarin het apparaat wordt opgesteld. In een te kleine ruimte kan bij een lek een ontvlambaar mengsel van gas en lucht ontstaan. Per 8 g koelmiddel moet het vertrek minstens 1 m<sup>3</sup> groot zijn. De hoeveelheid koelmiddel in uw apparaat vindt u op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat.

Als de aansluitkabel van het apparaat beschadigd raakt, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een andere gekwalificeerde persoon. Onvakkundige installatie en reparaties kunnen groot gevaar opleveren voor de bezitter.

Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant, de klantenservice of een andere gekwalificeerde persoon.

Er mogen alleen originele onderdelen van de fabrikant gebruikt worden. Alleen bij deze onderdelen garandeert de fabrikant dat ze aan de veiligheidseisen voldoen.

Een verlengsnoer voor de aansluitkabel mag uitsluitend via de klantenservice worden aangeschaft.

### Bij het gebruik

- Nooit elektrische apparaten in het apparaat gebruiken (bijv. verwarmingsapparaten, elektrische ijsmaker etc.). Explosiegevaar!
- Het apparaat nooit met een stoomreiniger ontdoeien of schoonmaken! De hete stoom kan in de elektrische onderdelen terechtkomen en kortsluiting veroorzaken. Gevaar van elektrische schok!
- Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen om een laag ijs of rijp te verwijderen. U kunt hierdoor de koelleidingen beschadigen. Koelmiddel dat naar buiten spuit kan vlam vatten oftot oogletsel leiden.
- Geen producten met brandbare drijfgassen (bijv. spuitbussen) en geen explosieve stoffen in het apparaat opslaan. Explosiegevaar!
- Plint, uittrekbare manden of laden, deuren etc. niet als opstapje gebruiken of om op te leunen.
- Om te ontdoeien of schoon te maken: stekker uit het stopcontact trekken resp. de zekering uitschakelen of losdraaien. Altijd aan de stekker trekken, nooit aan de aansluitkabel.
- Dranken met een hoog alcoholpercentage altijd goed afgesloten en staand bewaren.

- Geen olie of vet gebruiken op kunststof onderdelen en deurdichtingen. Ze kunnen poreus worden.
- De be- en ontluuchtingsopeningen van het apparaat nooit afdekken.
- **Vermijden van risico's voor kinderen en kwetsbare personen:**  
Kwetsbaar zijn kinderen/personen met lichamelijke, geestelijke of zintuigelijk beperkingen, evenals personen die onvoldoende kennis hebben over de veilige bediening van het apparaat. Zorg ervoor dat kinderen en kwetsbare personen begrijpen wat de gevaren zijn. Een voor de veiligheid verantwoordelijke persoon moet toezicht houden op kinderen en kwetsbare personen bij het apparaat of hen instrueren. Alleen kinderen vanaf 8 jaar het apparaat laten gebruiken. Bij reiniging en onderhoud toezicht houden op kinderen. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.
- Flessen en blikjes met vloeistoffen – vooral koolzuurhoudende dranken – niet in de diepvriesruimte opslaan. Flessen en potten kunnen barsten!
- Diepvrieswaren nadat u ze uit de diepvriesruimte hebt gehaald, nooit onmiddellijk in de mond nemen. Kans op vrieswonden!
- Vermijd langdurig contact van uw handen met de diepvrieswaren, ijs of de verdamperbuizen enz. Kans op vrieswonden!

## Kinderen in het huishouden

- Verpakkingsmateriaal en onderdelen ervan zijn geen speelgoed voor kinderen. Verstikkingsgevaar door opvouwbaar kartonnen dozen en folie!
- Het apparaat is geen speelgoed voor kinderen!
- Bij een apparaat met deurslot: sleutel buiten het bereik van kinderen bewaren!

## Algemene bepalingen

Het apparaat is geschikt

- voor het invriezen van levensmiddelen,
- voor het bereiden van ijs.

Dit apparaat is bestemd voor privégebruik in het huishouden en de huiselijke omgeving.

Het apparaat is ontstoord volgens EU richtlijn 2004/108/EC.

Het koelcircuit is op dichtheid gecontroleerd.

Dit apparaat voldoet aan de veiligheidsbepalingen voor elektrische apparaten (EN 60335-2-24).

Dit apparaat is bestemd voor gebruik tot op hoogten van maximaal 2.000 meter boven zeeniveau.

---

## Aanwijzingen over de afvoer

---

### Afvoeren van de verpakking van uw nieuwe apparaat

De verpakking beschermt uw apparaat tegen transportschade. De gebruikte materialen zijn onschadelijk voor het milieu en kunnen opnieuw worden gebruikt. Help daarom mee en zorg dat de verpakking milieuvriendelijk wordt afgevoerd.

U kunt bij uw leverancier of bij de reinigingsdienst in uw gemeente informeren hoe u uw oude apparaat en het verpakkingsmateriaal van het nieuwe apparaat kunt (laten) afvoeren voor een milieuvriendelijke verwerking.

### Afvoeren van uw oude apparaat

Oude apparaten zijn geen waardeloos afval! Door een milieuvriendelijke afvoer kunnen waardevolle grondstoffen worden teruggewonnen.



Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugneming en verwerking van oude apparaten.

### Waarschuwing

Bij afgedankte apparaten

1. Stekker uit het stopcontact trekken.
2. Aansluitkabel doorknippen en samen met de stekker verwijderen.
3. Legplateaus en voorraadvakken niet eruit halen om het kinderen moeilijk te maken erin te klimmen!
4. Laat kinderen niet met het afgedankte apparaat spelen. Verstikkingsgevaar!

Koelapparaten bevatten koelmiddel en in de isolatie gas. Die zorgvuldig moeten worden afgevoerd. Met het oog op een doelmatige en milieuvriendelijke afvoer mogen de leidingen van het koelcircuit tot het moment van transport niet beschadigd worden.

---

## Omvang van de levering

---

Controleer na het uitpakken alle onderdelen op eventuele transportschade.

Voor klachten kunt u terecht bij de winkel waar u het apparaat hebt aangeschaft of bij onze klantenservice.

**De levering bestaat uit de volgende onderdelen:**

- Inbouwapparaat
- Uitrusting (modelafhankelijk)
- Zakje met montage materiaal
- Gebruiksaanwijzing
- Montagevoorschrift
- Klantenserviceboekje
- Garantiebijlage
- Informatie over energieverbruik en geluiden

---

## De juiste plaats

---

Geschikt voor het opstellen zijn droge, ventileerbare vertrekken. Het apparaat liefst niet in de zon of naast een fornuis, verwarmingsradiator of een andere warmtebron plaatsen. Is plaatsing naast een warmtebron niet te vermijden, maak dan gebruik van een isolerende plaat of neem de volgende minimumafstanden in acht:

- Naast elektrische of gasfornuizen 3 cm.
- Naast een CV-installatie 30 cm.

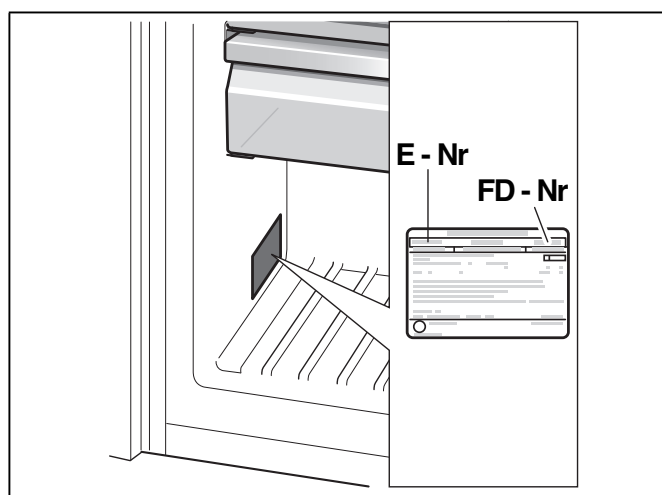
## Let op de omgevingstemperatuur en de beluchting

### Omgevingstemperatuur

Het apparaat is voor een bepaalde klimaatklasse geconstrueerd. Afhankelijk van de klimaatklasse kan het apparaat bij de volgende omgevingstemperaturen gebruikt worden.

Klimaatklasse	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	+10 °C tot 32 °C
N	+16 °C tot 32 °C
ST	+16 °C tot 38 °C
T	+16 °C tot 43 °C

De klimaatklasse staat op het typeplaatje.



### Aanwijzing

Het apparaat is volledig functioneel binnen de binnentemperatuurgrenzen van de aangegeven klimaatklasse. Wanneer een apparaat uit klimaatklasse SN wordt gebruikt bij een lagere binnentemperatuur, kunnen beschadigingen aan het apparaat worden uitgesloten tot een temperatuur van +5 °C.

### Beluchting

De lucht aan de achterzijde van het apparaat wordt warm. De verwarmde lucht moet ongehinderd afgevoerd kunnen worden. Anders moet de koelmachine meer presteren. Waardoor het energieverbruik toeneemt. De be en ontluuchtingsopeningen mogen dan ook nooit worden afgedekt!

## Apparaat aansluiten

Na het plaatsen van het apparaat moet u minimaal 1 uur wachten voordat u het apparaat in gebruik neemt. Tijdens het transport kan het gebeuren dat de olie van de compressor in het koelsysteem terecht komt.

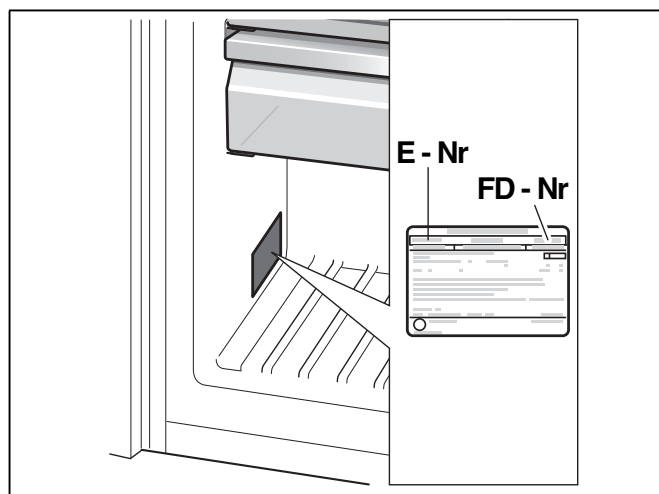
Vóór het eerste gebruik de binnenruimte van het apparaat schoonmaken (zie hoofdstuk „Schoonmaken van het apparaat”).

### Elektrische aansluiting

Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en ook na het opstellen van het apparaat goed bereikbaar zijn.

Het apparaat voldoet aan beschermklasse I. Het apparaat aansluiten op een volgens de voorschriften geïnstalleerd 220–240 V/50 Hz wisselstroomstopcontact met aardleiding. Het stopcontact moet zijn beveiligd met een zekering van 10 A tot 16 A.

Bij apparaten die in niet Europese landen worden gebruikt op het typeplaatje controleren of de aansluitspanning en de stroomsoort overeenkomen met de waarden van uw elektriciteitsnet. U vindt deze gegevens op het typeplaatje.



### ⚠ Waarschuwing

Het apparaat mag in geen geval worden aangesloten op elektronische energiebesparingsstekkers. Voor onze apparaten kunnen netvoedingsinverters en sinusinverters worden gebruikt. Netvoedingsinverters worden gebruikt bij fotovoltaïsche installaties die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare elektriciteitsnet. Bij losstaande systemen (bijv. op schepen of in berghutten) die geen rechtstreekse aansluiting op het openbare elektriciteitsnet hebben, moet een sinusinverter worden gebruikt.

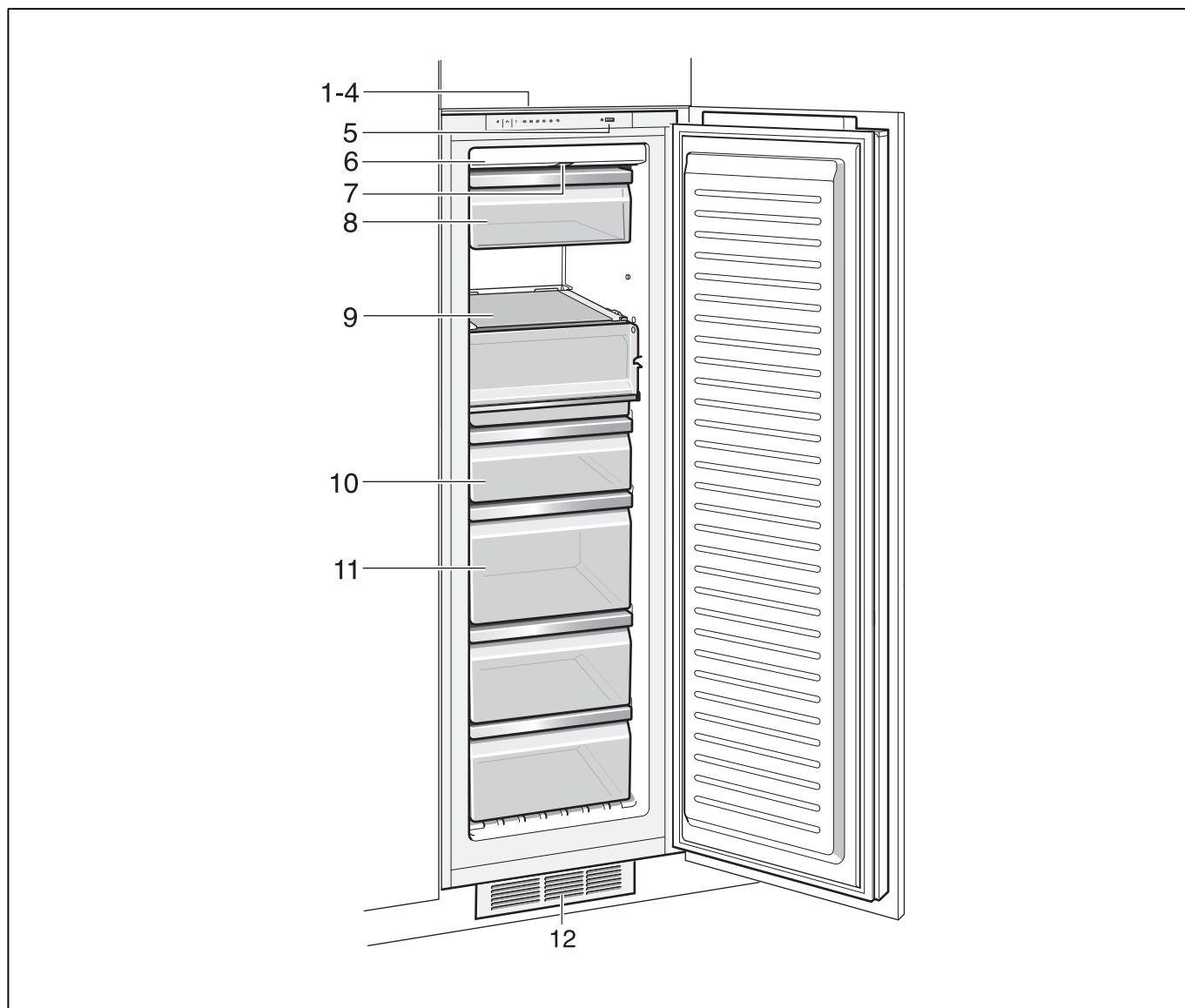


## Kennismaking met het apparaat

Deze gebruiksaanwijzing is op meer dan één type van toepassing.

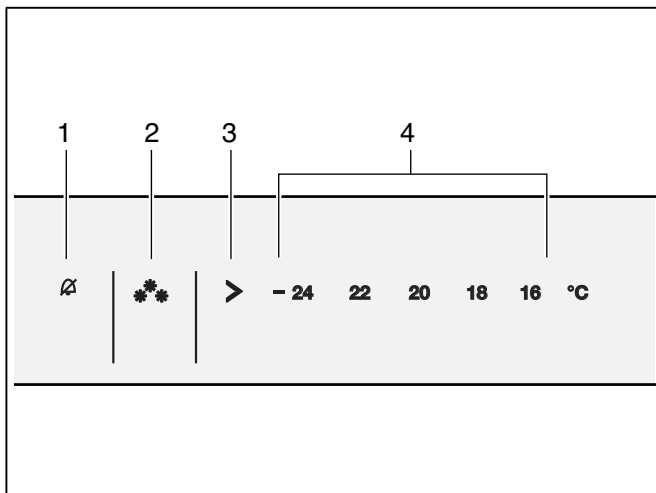
De uitrusting van de modellen kan variëren.

Kleine afwijkingen in de afbeeldingen zijn mogelijk.



- 1-4 Bedieningselementen
- 5 Hoofschakelaar Aan/Uit
- 6 NoFrost-systeem
- 7 Verlichting (LED)
- 8 Klep van het vriesvak
- 9 Glasplaat
- 10 Diepvrieslade (klein)
- 11 Diepvrieslade (groot)
- 12 Be- en ontluchtingsopening

## Bedieningselementen



- 1 Alarmtoets**  
Om het alarmsignaal uit te schakelen (zie hoofdstuk „Alarm function”).
- 2 Snel-toets diepvriesruimte**  
Om het snelvriessysteem in en uit te schakelen.
- 3 Temperatuurinsteltoets**  
Met deze toets wordt de gewenste temperatuur ingesteld.
- 4 Temperatuurindicatie**  
Geeft de ingestelde temperatuur van de diepvriesruimte aan.

## Inschakelen van het apparaat

Het apparaat inschakelen met de hoofdschakelaar Aan/Uit 5 (zie Apparaatoverzicht).

Er is een alarmsignaal te horen. De temperatuurindicatie 4 knippert en de alarmtoets 1 brandt totdat het apparaat de ingestelde temperatuur heeft bereikt.

Druk de alarmtoets 1 in. Het alarmsignaal wordt uitgeschakeld.

Zodra de vriesruimte de ingestelde temperatuur heeft bereikt, gaat temperatuurindicatie 4 branden.

Het apparaat begint te koelen, de verlichting is ingeschakeld wanneer de deur open is.

## Aanwijzingen bij het gebruik

- Na het inschakelen kan het een aantal uren duren voordat de ingestelde temperatuur is bereikt. Vóór die tijd geen levensmiddelen in het apparaat leggen.
- Door het volledig automatische NoFrost systeem blijft de vriesruimte ijsvrij. Ontdooien is niet nodig.
- De voorzijde van het apparaat achter de deur wordt gedeeltelijk licht verwarmd waardoor de vorming van condenswater in de buurt van de deurafdichting wordt voorkomen.
- Wanneer de deur van de diepvriesruimte na het sluiten niet direct weer geopend kan worden, dient u even te wachten tot de onderdruk is verdwenen.

## Instellen van de temperatuur

### Diepvriesruimte

De temperatuur is instelbaar van -16 °C tot -24 °C.

Temperatuur-insteltoets 3 net zo vaak indrukken tot de gewenste temperatuur in de diepvriesruimte is ingesteld.

De laatst ingestelde waarde wordt in het geheugen opgeslagen. De ingestelde temperatuur wordt aangegeven op de temperatuurindicatie 4.

## Alarm function

Het alarmsignaal wordt automatisch ingeschakeld als het in de diepvriesruimte te warm is.

### Alarmsignaal uitschakelen

De alarm-toets 1 indrukken om het alarmsignaal uit te schakelen. De indicatie kan hierna opnieuw in werking treden.

## Deuralarm

Het deuralarm (aanhoudend geluidssignaal) wordt ingeschakeld wanneer de deur van het apparaat langer dan een minuut openstaat. Door de deur te sluiten wordt het alarmsignaal weer uitgeschakeld.

## Temperatuuralarm

Het temperatuuralarm wordt ingeschakeld als het in de diepvriesruimte te warm is waardoor de diepvrieswaren kunnen ontdooien. Er is een pieptoon te horen.

Alarmtoets	Temperatuur-indicatie	Verklaring
brandt	knippert	<b>Temperatuuralarm:</b> De diepvrieswaren lopen geen gevaar.
knippert	knippert	<b>Ontdooialarm:</b> De diepvrieswaren lopen gevaar.
knippert	brandt	<b>Ontdooialarm:</b> In het verleden was het te warm. De diepvrieswaren lopen gevaar.

### Temperatuurwaarschuwing

Zonder gevaar voor de diepvrieswaren kan het alarm automatisch inschakelen

- bij het in gebruik nemen van het apparaat,
- bij het inladen van grote hoeveelheden verse levensmiddelen,
- als de deur van de diepvriesruimte te lang geopend werd.

### Aanwijzing

Half of geheel ontdooide diepvrieswaren niet opnieuw invriezen. Pas na het koken of braden tot een kant-en-klaargerecht kunnen ze opnieuw worden ingevroren. De maximale bewaartijd niet meer ten volle benutten.

## Netto-inhoud

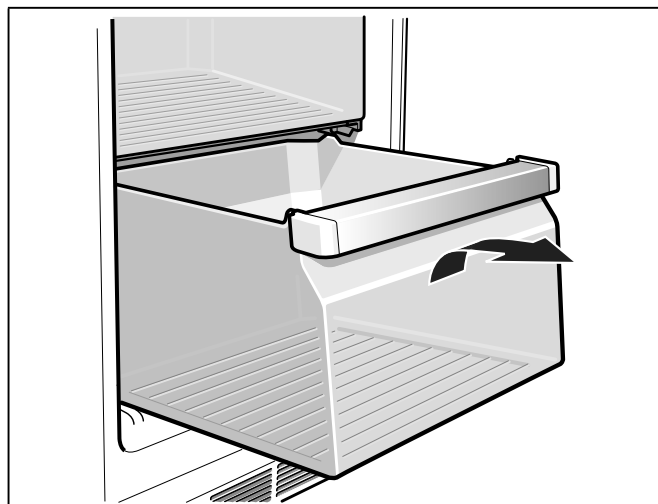
De gegevens bij de nuttige inhoud vindt u op het typeplaatje in uw apparaat (zie de afb. in het hoofdstuk „Servicedienst”).

## Vriesvermogen volledig benutten

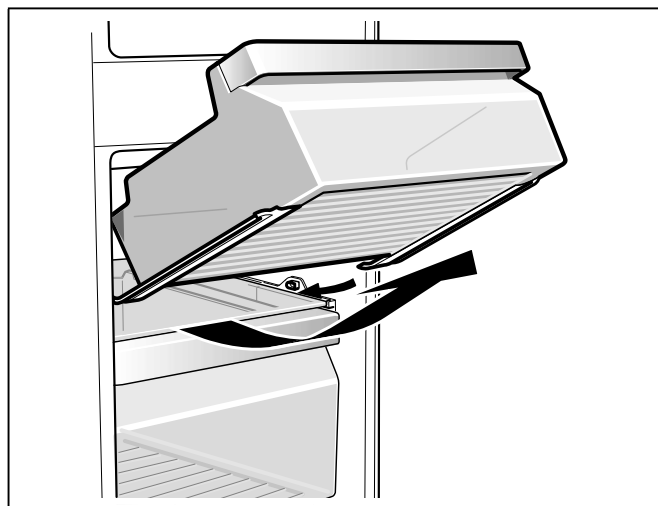
Om de maximale hoeveelheid diepvrieswaren in te ruimen, kunnen alle uitrustingsonderdelen worden verwijderd. De levensmiddelen kunnen dan rechtstreeks op de legplateaus en op de bodem van de vriesruimte worden gestapeld.

## Onderdelen eruit halen

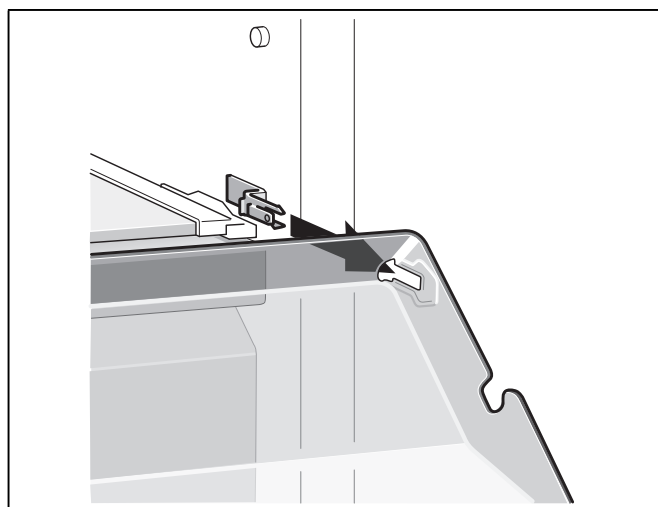
Diepvriesladen tot aan de aanslag uittrekken, vooraan optillen en verwijderen.



Voor het aanbrengen van de diepvrieslade met rails moeten de rails zijn uitgeschoven.



De klep van het vriesvak openen, een van de lagerbouten vasthouden en de klep eraf trekken.



---

## De diepvriesruimte

---

### De diepvriesruimte gebruiken

- voor het opslaan van diepvriesproducten,
- om ijsblokjes te maken,
- om levensmiddelen in te vriezen.

#### Aanwijzing

Let erop dat de deur van het diepvriesruimte goed gesloten is! Bij een open deur ontdooien de diepvrieswaren. In de diepvriesruimte vormt zich veel ijs. Bovendien: energieverpilling door te hoog stroomverbruik!

---

## Maximale invriescapaciteit

---

Gegevens over de maximale invriescapaciteit binnen 24 uur vindt u op het typeplaatje (zie de afb. in het hoofdstuk „Servicedienst”).

---

## Invriezen en opslaan

---

### Inkopen van diepvriesproducten

- De verpakking mag niet beschadigd zijn.
- Neem de houdbaarheidsdatum in acht.
- De temperatuur in de verkoop-koelkast moet -18 °C of kouder zijn.
- De diepvriesproducten liefst in een koeltas transporteren en snel in de diepvriesruimte leggen.

### Attentie bij het inruimen

- Grote hoeveelheden levensmiddelen bij voorkeur invriezen in het bovenste vak. Daar worden ze heel snel en daardoor voorzichtig ingevroren.
- De ventilatiesleuf aan de achterwand niet met diepvrieswaren afdekken.
- De levensmiddelen naast elkaar in de vakken resp, diepvriesladen leggen.

#### Aanwijzing

De vers in te vriezen levensmiddelen mogen niet met de al ingevroren levensmiddelen in aanraking komen. Eventueel de door en door bevroren levensmiddelen in de diepvriesladen omstapelen.

- Om de luchtcirculatie in het apparaat te waarborgen, de diepvrieslade tot de aanslag inschuiven.

---

## Verse levensmiddelen invriezen

---

Gebruik uitsluitend verse levensmiddelen.

Om de voedingswaarde, het aroma en de kleur zo goed mogelijk te behouden, dient groente geblancheerd te worden voordat het wordt ingevroren. Bij aubergines, paprika's, courgettes en asperges is blancheren niet noodzakelijk.

Literatuur over invriezen en blancheren vindt u in de boekhandel.

#### Aanwijzing

Al ingevroren levensmiddelen mogen niet met de nog in te vriezen levensmiddelen in aanraking komen.

- Geschikt om in te vriezen:  
Bakwaren, vis en zeevruchten, vlees, wild, gevogelte, groente, fruit, kruiden, gepelde eieren, melkproducten zoals kaas, boter en kwark, bereide gerechten en kliekjes zoals soep, eenpansgerechten, gaar vlees en gare vis, aardappelgerechten, ovenschotels en zoete toetjes.
- Niet geschikt om in te vriezen:  
Groentesoorten die meestal rauw worden gegeten, zoals kropsla en radijsjes, ongepelde eieren, wijndruiven, hele appels, peren en perziken, hardgekookte eieren, yoghurt, dikke zure melk, zure room, crème fraîche en mayonaise.

### Diepvrieswaren verpakken

De levensmiddelen luchtdicht verpakken zodat ze niet uitdrogen of hun smaak verliezen.

1. Levensmiddelen in de verpakking leggen.
2. Lucht eruit drukken.
3. Het geheel van een goede sluiting voorzien.
4. Vermeld op de pakjes inhoud en invriesdatum.

#### Voor verpakking geschikt:

Kunststof-, polyetheen- en aluminiumfolie, diepvriesdozen.

Deze producten zijn in de handel verkrijgbaar.

#### Niet geschikt voor verpakking:

pakpapier, vetvrij papier, cellofaan, vuilniszakken en gebruikte boodschappentasjes.

#### Als sluiting geschikt:

elastiekjes, clips van kunststof, touwtjes, koudebestendig plakband e.d.

Zakjes en folie van polyetheen kunnen met een folielasapparaat worden dichtgelast.

## Houdbaarheid van de diepvrieswaren

De houdbaarheid is afhankelijk van het soort levensmiddelen.

Op een temperatuur van -18 °C:

- Vis, worst, klaargemaakte gerechten, brood en banket:  
tot 6 maanden.
- Kaas, gevogelte, vlees:  
tot 8 maanden.
- Groente, fruit:  
tot 12 maanden.

---

## Snelvriezen

---

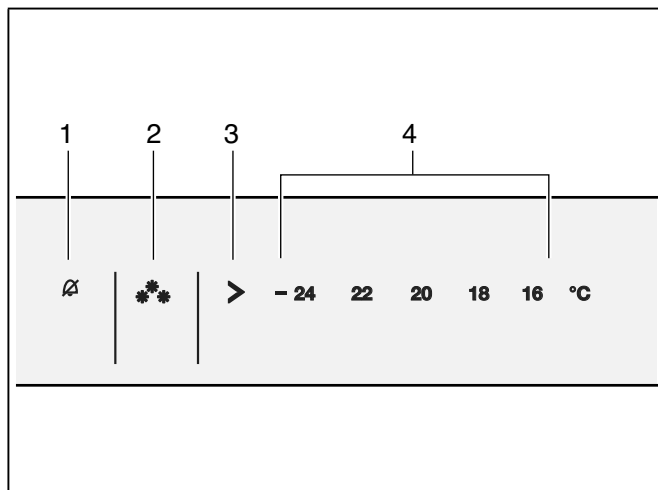
De levensmiddelen zo snel mogelijk door en door invriezen zodat vitamines, voedingswaarden, uiterlijk en smaak behouden blijven.

Om te voorkomen dat bij het inladen van verse levensmiddelen de temperatuur ongewenst stijgt: een paar uur vóór het inladen van verse levensmiddelen het snelvriessysteem inschakelen. Doorgaans is 4-6 uur van tevoren voldoende.

Als u het max. vriesvermogen wilt gebruiken, dient u 24 uur vóór het inladen van de verse waar het supervriezen in te schakelen.

Kleine hoeveelheden levensmiddelen (tot 2 kg) kunt u zonder snelvriezen invriezen.

## In- en uitschakelen



Toets Snel 2 indrukken. De toets brandt als het snelvriessysteem is ingeschakeld.

De koelmachine loopt nu permanent; in het apparaat wordt een lage temperatuur bereikt.

Na ca. 24 uur zijn de levensmiddelen bevroren.

## Aanwijzingen

- Het snelvriessysteem wordt na 2½ dagen automatisch uitgeschakeld.
- Als het snelvriessysteem is ingeschakeld kunnen de bedrijfsgeluiden toenemen.

---

## Ontdooien

---

### Diepvriesruimte

Door het volledig automatische NoFrost-systeem blijft de vriesruimte ijsvrij. Ontdooien is overbodig.

---

## Schoonmaken van het apparaat

---

### ⚠ Attentie

- Gebruik geen schoonmaak of oplosmiddelen die zand, chloride of zuren bevatten.
- Geen schurende of krassende sponsjes gebruiken. Op de metalen oppervlakken kan corrosie ontstaan.
- De legplateaus en voorraadvakken mogen niet in de afwasmachine gereinigd worden. Ze kunnen vervormen!

### Aanwijzing

Ca. 4 uur voor het reinigen de snelvriezen-functie inschakelen, zodat de levensmiddelen een zeer lage temperatuur bereiken en daardoor langere tijd op omgevingstemperatuur bewaard kunnen worden.

## Ga als volgt te werk:

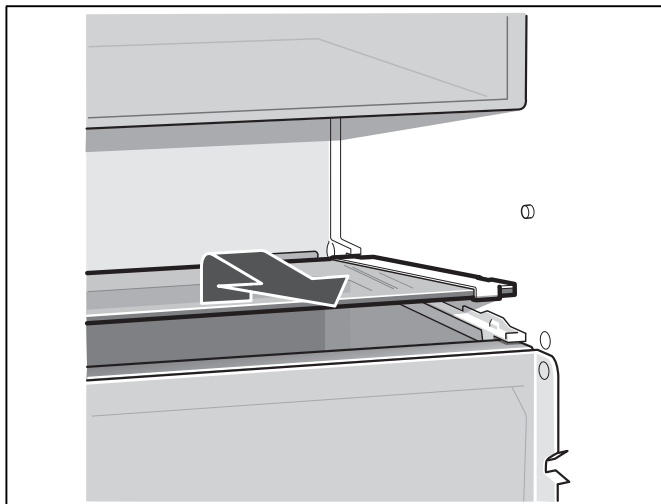
1. Vóór het schoonmaken het apparaat uitschakelen.
2. De stekker uit het stopcontact trekken of de zekering uitschakelen.
3. Diepvrieswaren verwijderen en bewaren op een koele plaats. Koude-accu (indien aanwezig) op de levensmiddelen leggen.
4. Wachten tot de rijplaag is ontdooid.
5. Het apparaat schoonmaken met een zachte doek en lauw water met een scheutje pH neutraal schoonmaakmiddel. Het sop mag niet in de verlichting terechtkomen.
6. Deurafdichting alleen met schoon water schoonmaken en grondig droogwrijven.
7. Na het schoonmaken apparaat weer aansluiten en inschakelen.
8. Diepvrieswaren opnieuw in het diepvriesvak leggen.

## Uitvoering

Voor het reinigen kunnen alle variabele onderdelen van het apparaat worden verwijderd.

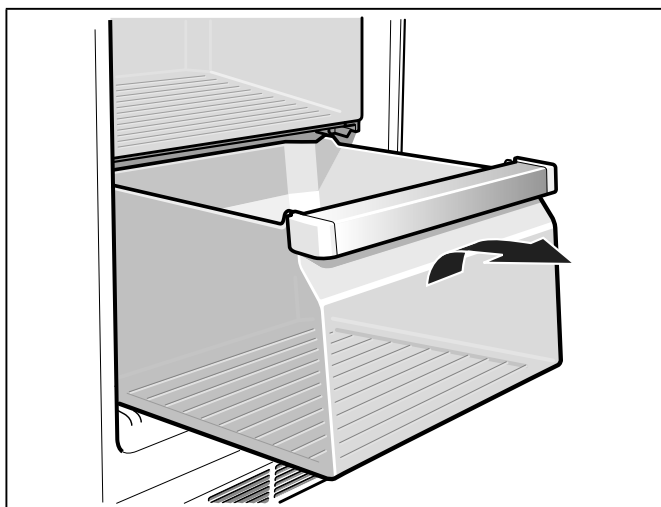
### Glasplateaus eruit halen

De glasplateaus optillen, naar voren trekken, laten zakken en zijwaarts verwijderen.

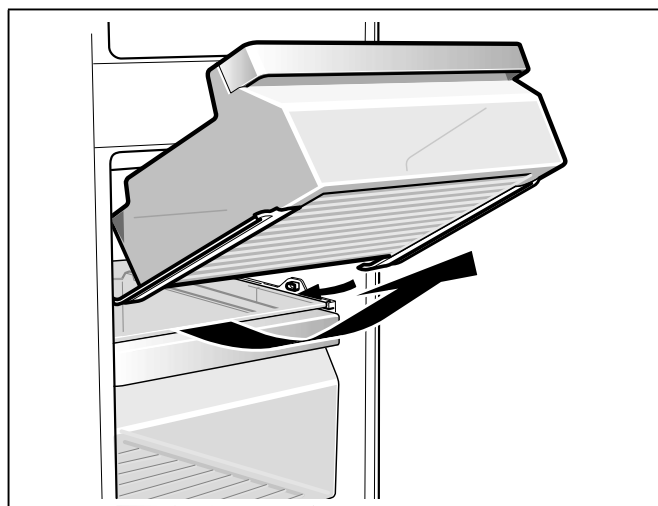


### Onderdelen eruit halen

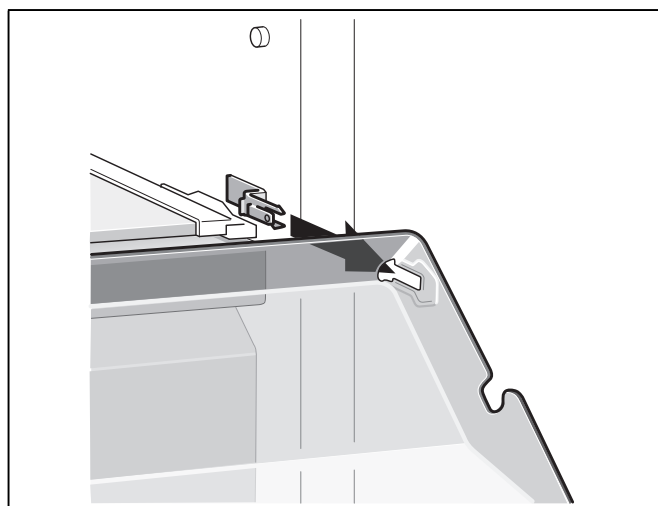
Diepvriesladen tot aan de aanslag uittrekken, vooraan optillen en verwijderen.



Voor het aanbrengen van de diepvrieslade met rails moeten de rails zijn uitgeschoven.



De klep van het vriesvak openen, een van de lagerbouten vasthouden en de klep eraf trekken.



---

## Verlichting (LED)

---

Het apparaat is voorzien van een onderhoudsvrije LED verlichting.

Reparaties aan deze verlichting mogen alleen door de Servicedienst of een erkend vakman worden uitgevoerd.

---

## Energie besparen

---

- Het apparaat in een droge, goed te ventileren ruimte plaatsen! Het apparaat niet direct in de zon of in de buurt van een warmtebron plaatsen zoals een verwarmingsradiator of een fornuis. Gebruik eventueel een isolatieplaat.
- Deuren van het apparaat zo kort mogelijk openen.
- Om een verhoogd stroomverbruik te voorkomen, de be- en ontluchtingsopening af en toe reinigen met een kwastje of een stofzuiger.
- Diepvrieswaren in de koelruimte leggen om ze te ontdooien en de kou van de diepvrieswaren gebruiken om andere levensmiddelen te koelen.
- Warme levensmiddelen eerst laten afkoelen, daarna in het apparaat zetten.
- Let erop dat de deur van het diepvriesruimte goed gesloten is.
- De ordening van de uitrustingsdelen heeft geen invloed op de energieopname van het apparaat.

---

## Bedrijfsgeluiden

---

### Heel normale geluiden

#### Brommen

De motoren lopen (bijv. koelaggregaten, ventilator).

#### Borrelen, zoemen of gorgelen

Koelmiddel stroomt door de buizen.

#### Klikgeluiden

Motor, schakelaar of magneetventielen schakelen in/uit.

#### Knakkende geluiden

Het automatische ontdooisysteem treedt in werking.

### Voorkomen van geluiden

#### Het apparaat staat niet waterpas

De inbouwnis met behulp van een waterpas stellen. Gebruik hiervoor de schroefvoetjes van de nis of leg er iets onder.

#### Reservoirs of draagplateaus wiebelen of klemmen

Controleer de delen die eruit gehaald kunnen worden en zet ze eventueel opnieuw in het apparaat.

#### Flessen of serviesgoed raken elkaar


De flessen of het serviesgoed los van elkaar zetten.

## Kleine storingen zelf verhelpen

Voordat u de hulp van de Servicedienst inroept:

Controleer eerst of u aan de hand van de volgende punten de storing kunt verhelpen.

Als u om een monteur vraagt, en het blijkt dat hij alleen maar een advies (bijv. over de bediening of het onderhoud van het apparaat) hoeft te geven om de storing te verhelpen, dan moet u, ook in de garantietijd, de volledige kosten van dat bezoek betalen!

Storing	Eventuele oorzaak	Oplossing
De temperatuur wijkt erg af van de instelling.		In sommige gevallen is het voldoende om het apparaat gedurende 5 minuten uit te schakelen.  Als de temperatuur te warm is: na enkele uren controleren of de temperatuur de temperatuurinstelling genaderd is.  Als de temperatuur te koud is: de volgende dag de temperatuur nogmaals controleren.
Geen enkele indicatie brandt.	Stroomuitval; de zekering is uitgeschakeld; de stekker zit niet goed in het stopcontact.	Stekker in het stopcontact steken. Controleer of er stroom is. Controleer de zekeringen.
De koelmachine wordt steeds vaker en langer ingeschakeld.	De deur van het apparaat werd te vaak geopend. De be en ontluuchtingsopeningen zijn afgedekt.	Deur van het apparaat niet onnodig openen.  Afdekkingen verwijderen.
Het apparaat koelt niet, de temperatuurindicatie en de verlichting branden.	Het presentatielicht is ingeschakeld.	Alarmtoets  gedurende 10 seconden ingedrukt houden tot een bevestigingssignaal te horen is.  Na een tijdje controleren of het apparaat koelt.
De verlichting functioneert niet.	De LED verlichting is kapot. De deur stond te lang open. De verlichting wordt na ca. 10 minuten uitgeschakeld.	Zie hoofdstuk „Verlichting (LED)”.  Na het sluiten en openen van de deur brandt de verlichting weer.
In de diepvriesruimte is het te warm.	De deur van het apparaat werd te vaak geopend.	Deur van het apparaat niet onnodig openen.
Temperatuurindicatie knippert.	Er werden te veel levensmiddelen ingeladen.	Vóór het inladen het snelvriessysteem inschakelen.
Alarmsignaal klinkt, temperatuurindicatie knippert.	Deur van het diepvriesruimte is geopend. Er werden te veel levensmiddelen	Zie het hoofdstuk Alarm function.
In de diepvriesruimte is het te warm! Gevaar voor de diepvrieswaren.	in één keer ingeladen om in te vriezen.	



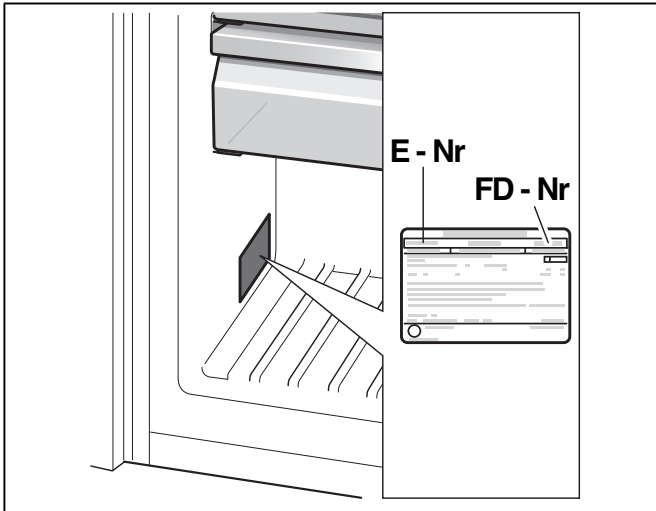
---

## Service dienst

---

Adres en telefoonnummer van de Servicedienst in uw omgeving kunt u vinden in het telefoonboek of in de meegeleverde brochure met service-adressen. Geef a.u.b. aan de Servicedienst het E-nummer (E-Nr.) en het FD-nummer (FD-Nr.) van het apparaat op.

U vindt deze gegevens op het typeplaatje.



Door vermelding van het fabrikaat- en productnummer kunt u onnodige voorrijdkosten vermijden. Zo bespaart u zich de daarmee verbonden meerkosten.

### Verzoek om reparatie en advies bij storingen

De contactgegevens in alle landen vindt u in de bijgesloten lijst met Servicedienstadressen.

NL 088 424 4030

B 070 222 148

**Gaggenau Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
D-81739 München  
[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

de, en, fr, it, nl (9508) 9000695481



**GAGGENAU**